

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 365

PRETORIA, 3 NOVEMBER 1995

No. 16793

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 1712

3 November 1995

ASSUMPTION OF OTHER FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the forename printed in italics:

1. Bradley Victor Doust (671103 5130 08 3), 9 Pinford House, Milton Road, Haywards Health West, Sussex—*Bradley Victor Doust*.
2. Mamsie Regina Daphne Shadi (1962-03-02), 1212 Thabethe Street, Mohlakeng, Randfontein—*Regina Kedisaletse*.
3. Merriam Manase (500412 0727 08 3), P.O. Box 8463, Johannesburg—*Miriam Manase*.
4. Dikgole George Phatsimo (471216 5709 08 6), P.O. Box 4418, Mmabatha—*Phatsimo George*.

No. 1707

3 November 1995

THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1712

3 November 1995

AANNAME VAN ANDER VOORNAME INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Bradley Victor Doust (671103 5130 08 3), Pinford Huis 9, Miltonweg, Haywards Heath-Wes, Sussex—*Bradley Victor Doust*.
2. Mamsie Regina Daphne Shadi (1962-03-02), Thabethestraat 1212, Mohlakeng, Randfontein—*Regina Kedisaletse*.
3. Merriam Manase (500412 0727 08 3), Posbus 8463, Johannesburg—*Miriam Manase*.
4. Dikgole George Phatsimo (471216 5709 08 6), Posbus 4418, Mmabatho—*Phatsimo George*.

No. 1707

3 November 1995

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

- | | |
|--|---|
| 1. Sankaran Naidoo (500216 5105 082) 40 Crescent Place, Arend Park - <i>Sankara</i> | 1. Sankaran Naidoo (500216 5105 082) Singelplek 40, Arendpark - <i>Sankara</i> |
| 2. Johanna Christa Jordaan (590407 0186 083) 101 Levenhall Road, Glenmore, Durban - <i>Joa Christa</i> | 2. Johanna Christa Jordaan (590407 0186 083) Levenhillweg 101, Glenmore, Durban - <i>Joa Christa</i> |
| 3. Neil Christopher Johnston (651221 5182 088) The Ambassador, Embassy of South Africa, 3051 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC - <i>Neil Christopher Oosthuizen</i> | 3. Neil Christopher Johnston (651221 5182 088) Die Ambassade van Suid-Afrika, Massachusettslaan 3051, NW, Washington, DC - <i>Neil Christopher Oosthuizen</i> |
| 4. Alison Joan Johnston (680216 0036 086) The Ambassador, Embassy of South Africa, 3051 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC - <i>Alison Joan Oosthuizen</i> | 4. Alison Joan Johnston (680216 0036 086) Die Ambassade van Suid-Afrika, Massachusettslaan 3051, NW, Washington, DC - <i>Alison Joan Oosthuizen</i> |
| 5. Onthehetse Leburu (480826 5649 089) 75 Gembok Street, Theresa Park, Pretoria North - <i>Johnny Ontihetse Stretch</i> | 5. Onthehetse Leburu (480826 5649 089) Gembokstraat 75, Theresapark, Pretoria Noord - <i>Johnny Ontihetse Stretch</i> |
| 6. Benedict Shimkens (1946-06-13) The Ambassador, South African Embassy, 1 Jungtraustrasse, 3005 Berne - <i>Brenda Hillary Bernadette</i> | 6. Benedict Shimkens (1946-06-13) Die Ambassade van Suid-Afrika, Jungtraustrasse 1, 3005 Berne - <i>Brenda Hillary Bernadette</i> |
| 7. Pieter Daniel Stephanus Le Roux (430420 5022 082) 8 Nerina Street, Wolseley - <i>Pieter Daniël Stephanus</i> | 7. Pieter Daniel Stephanus Le Roux (430420 5022 082) Nerinastraat 8, Wolseley - <i>Pieter Daniël Stephanus</i> |
| 8. Thokozile Sibongile Mqadi (460601 0191 088) P O Box 15, Hill Crest - <i>Thokozile Sibongile Regina</i> | 8. Thokozile Sibongile Mqadi (460601 0191 088) Posbus 15, Hill Crest - <i>Thokozile Sibongile Regina</i> |
| 9. Kosie Claasen (731204 5299 080) 34 Free Drive, Breidbach, King William's Town - <i>Kosie Angelo</i> | 9. Kosie Claasen (731204 5299 080) Free Rylaan 34, Breidbach, King William's Town - <i>Kosie Angelo</i> |
| 10. Fiesta Sayed (730528 0149 085) 7 Jasmine Street, Cravenby Estate - <i>Faieza Sayed</i> | 10. Fiesta Sayed (730528 0149 085) Jasminestraat 7, Cravenby Landgoed - <i>Faieza Sayed</i> |
| 11. Eugene Thorne (730926 5316 081) 53 Lantana Street, Lenteguur, Mitchell's Plain - <i>Emeraan</i> | 11. Eugene Thorne (730926 5316 081) Lantanastraat 53, Lenteguur, Mitchell's Plain - <i>Emeraan</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 12. | Maria Magdalena Naidoo (501107 0131 083) 18 Arba Street, Rylands Estate - <i>Marla Magdalena</i> | 12. | Maria Magdalena Naidoo (501107 0131 083) Arbastraat 18, Rylands Landgoed - <i>Marla Magdalena</i> |
| 13. | Mark Wilhelm De Bliqy (631219 5250 082) P O Box 46294, Orange Grove - <i>Marc Guillaume</i> | 13. | Mark Wilhelm De Bliqy (631219 5250 082) Posbus 46294, Orange Grove - <i>Marc Guillaume</i> |
| 14. | Theodore Peter Pampallis (610206 5209 080) P O Box 917, Olivedale - <i>T Matthew</i> | 14. | Theodore Peter Pampallis (610206 5209 080) Posbus 917, Olivedale - <i>T Matthew</i> |
| 15. | Collin Jaques Weideman (680505 5041 087) P O Box 661, Auckland Park - <i>Gareth</i> | 15. | Collin Jaques Weideman (680505 5041 087) Posbus 661, Aucklandpark - <i>Gareth</i> |
| 16. | Malinee Harypursat (740624 0027 088) 36 Road 741, Montford, Chatsworth - <i>Ravina</i> | 16. | Malinee Harypursat (740624 0027 088) Weg 741 No 36, Montford, Chatsworth - <i>Ravina</i> |
| 17. | Bob Isaac Mothibi (500906 5405 082) Private Bag X8616, Groblersdal - <i>Isaac Tumelo</i> | 17. | Bob Isaac Mothibi (500906 5405 082) Privaatsak X8616, Groblersdal - <i>Isaac Tumelo</i> |
| 18. | Lordes Pereira Dos Santos (690103 0097 086) P O Box 91448, Auckland Park - <i>Lordes Pereira Batista</i> | 18. | Lordes Pereira Dos Santos (690103 0097 086) Posbus 91448, Aucklandpark - <i>Lordes Pereira Batista</i> |
| 19. | Soobramoney Moodley (650610 5226 088) P O Box 1052, Port Shepstone - <i>Ravi</i> | 19. | Soobramoney Moodley (650610 5226 088) Posbus 1052, Port Shepstone - <i>Ravi</i> |
| 20. | Mandla Geelbooi Kabini (571020 5968 083) P O Box 77501, Mamelodi West, Pretoria - <i>Charles</i> | 20. | Mandla Geelbooi Kabini (571020 5968 083) Posbus 77501, Mamelodi Wes, Pretoria - <i>Charles</i> |
| 21. | Portlyn Anthea Williams (731015 0089 080) 25 Snapdragon Street, Parktown, Athlone - <i>Nasheeta</i> | 21. | Portlyn Anthea Williams (731015 0089 080) Snapdragonstraat 25, Parktown, Athlone - <i>Nasheeta</i> |
| 22. | Eleanor Colette Hassam (710830 0225 087) P O Box 1352, East London - <i>Aqilah</i> | 22. | Eleanor Colette Hassam (710830 0225 087) Posbus 1352, Oos Londen - <i>Aqilah</i> |
| 23. | Isobel Hendricks (630416 0182 085) 5 Buick Street, Beacon Valley, Mitchell's Plain - <i>Insaaf</i> | 23. | Isobel Hendricks (630416 0182 085) Buickstraat 5, Beacon Valley, Mitchell's Plain - <i>Insaaf</i> |
| 24. | Sophia Valerie Bester (600118 0250 088) 4 Sauer Street, East Ridge, Mitchell's Plain - <i>Farieda</i> | 24. | Sophia Valerie Bester (600118 0250 088) Sauerstraat 4, East Ridge, Mitchell's Plain - <i>Farieda</i> |
| 25. | Kunjata Tribhovanbhai Naran (1971-07-21) P O Box 42315, Fordsburg - <i>Kunjata Jitendra</i> | 25. | Kunjata Tribhovanbhai Naran (1971-07-21) Posbus 42315, Fordsburg - <i>Kunjata Jitendra</i> |
| 26. | Morinthia Micheal Silver (740330 0170 080) 44 Springfield Avenue, Extension 22, Belhar - <i>Morinthia Michelle</i> | 26. | Morinthia Micheal Silver (740330 0170 080) Springfieldlaan 44, Uitbreiding 22, Belhar - <i>Morinthia Michelle</i> |

No. 1708**3 November 1995****THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Mogale Petrus Malepe (680611 6108 089)
House 835, Extension 1, Tsakang - *Montei Mogale Petrus*
2. Johnson Mthimkhulu Dlephu (640509 5545 088) House 38437, Harare Township, Khayelitsha - *Johnson Sibusiso*
3. Cuthbert Posela Madiba (440316 5567 084)
81 Eden Road, Bramley - *Christopher Cuthbert Posela*
4. Bsheerahamed Seria (1940-12-21) 8 Jupiter Road, Surrey Estate, Athlone - *Bashier Ahmed*
5. Ditedu Simon Motloung (681220 5397 088)
1452 Bakoena Street, Bohlokong, Bethlehem - *Letlema Simon*
6. Mavuso Solomon Nkosi (730403 5497 089)
P O Box 2687, Nelspruit - *Moosa Solomon*
7. Latefa Joseph Mgoqi (740905 5587 089)
P O Box 8259, Johannesburg - *Jonginkosi Welcome*
8. Maxwell Mtshali (710908 5489 088) House 2147, Jabulane, Johannesburg - *Maxwell Sifiso*
9. Teboho Christopher Sebatlelo (731209 5343 085) House 3562, Zone 13, Sebokeng - *Teboho Meshack Christopher*
10. Nnono August Ntsasa (540816 5782 087)
House 541, Section E, Botshabelo - *Manonosi*
11. Osman Davids (330706 5270 080) 49 Coloseum Road, Westridge, Mitchell's Plain - *Abraham John*
12. Manzandonga Vabaza (630214 5428 086) A Makatala Highway, Gompo Township, East London - *Manzandonga Zalisile*

No. 1708**3 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mogale Petrus Malepe (680611 6108 089)
Huis 835, Uitbreiding 1, Tsakang - *Montei Mogale Petrus*
2. Johnson Mthimkhulu Dlephu (640509 5545 088) Huis 38437, Harare Woonbuurt, Khayelitsha - *Johnson Sibusiso*
3. Cuthbert Posela Madiba (440316 5567 084)
Edenweg 81, Bramley - *Christopher Cuthbert Posela*
4. Bsheerahamed Seria (1940-12-21) Jupiterweg 8, Surrey Landgoed, Athlone - *Bashier Ahmed*
5. Ditedu Simon Motloung (681220 5397 088)
Bakoenastraat 1452, Bohlokong, Bethlehem - *Letlema Simon*
6. Mavuso Solomon Nkosi (730403 5497 089)
Posbus 2687, Nelspruit - *Moosa Solomon*
7. Latefa Joseph Mgoqi (740905 5587 089)
Posbus 8259, Johannesburg - *Jonginkosi Welcome*
8. Maxwell Mtshali (710908 5489 088) Huis 2147, Jabulane, Johannesburg - *Maxwell Sifiso*
9. Teboho Christopher Sebatlelo (731209 5343 085) Huis 3562, Sone 13, Sebokeng - *Teboho Meshack Christopher*
10. Nnono August Ntsasa (540816 5782 087)
Huis 541, Seksie E, Botshabelo - *Manonosi*
11. Osman Davids (330706 5270 080)
Coloseumweg 49, Westridge, Mitchell's Plain - *Abraham John*
12. Manzandonga Vabaza (630214 5428 086) A Makatala Hoofweg, Gompo Woonbuurt, Oos-Londen - *Manzandonga Zalisile*

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 13. | Sonwabo Albert Jantjies (1975-04-03) 1063 Bantom Street, Graaff-Reinet - <i>Vuyisa Albert</i> | 13. | Sonwabo Albert Jantjies (1975-04-03) Bantomstraat 1063, Graaff-Reinet - <i>Vuyisa Albert</i> |
| 14. | H R H Prince Jotham Bhekabezayo Zulu (481007 5597 086) P O Box 184, Ulundi - <i>H R H Prince Bhekabezayo Jotham</i> | 14. | H R H Prince Jotham Bhekabezayo Zulu (481007 5597 086) Posbus 184, Ulundi - <i>H R H Prince Bhekabezayo Jotham</i> |
| 15. | Mampondo Joseph Mabila (650525 5311 088) P O Box 1522, Middelburg - <i>Evans Joseph</i> | 15. | Mampondo Joseph Mabila (650525 5311 088) Posbus 1522, Middelburg - <i>Evans Joseph</i> |
| 16. | Simon Mvula (700305 5794 082) P O Box 5955, Emalahleni - <i>Simon Siph</i> | 16. | Simon Mvula (700305 5794 082) Posbus 5955, Emalahleni - <i>Simon Siph</i> |
| 17. | Kliphaas Africa (420529 5529 086) House 3, Stompneusbaai - <i>Clifford</i> | 17. | Kliphaas Africa (420529 5529 086) Huis 3, Stompneusbaai - <i>Clifford</i> |
| 18. | Zwelonke Godlo (681215 6192 082) Irrigation Department, Private Bag X6, Maidstone - <i>Zwelakhe</i> | 18. | Zwelonke Godlo (681215 6192 082) Departement van Irrigasie, Privaatsak X6, Maidstone - <i>Zwelakhe</i> |
| 19. | Molly Sibiya (500515 5578 085) P O Box 56422, Empangeni - <i>Molly William</i> | 19. | Molly Sibiya (500515 5578 085) Posbus 56422, Empangeni - <i>Molly William</i> |
| 20. | Makona Bazwell Hermans (681217 5485 087) 397 Solomon Mahlangu Street, Moses Mabida, Kirkwood - <i>Jikile Bazwell</i> | 20. | Makona Bazwell Hermans (681217 5485 087) Solomon Mahlangustraat 397, Moses Mabida, Kirkwood - <i>Jikile Bazwell</i> |
| 21. | James Silingile (701013 5590 083) P O Box 297, Rietspruit - <i>James Monwabisi</i> | 21. | James Silingile (701013 5590 083) Posbus 297, Rietspruit - <i>James Monwabisi</i> |
| 22. | Sibusiso Hertzog Xaba (700311 5397 082) House 5914, Orlando East, P O Orlando - <i>Sibusiso</i> | 22. | Sibusiso Hertzog Xaba (700311 5397 082) Huis 5914, Orlando-Oos, PK Orlando - <i>Sibusiso</i> |
| 23. | Nthutang William Ndebele (730910 5958 084) House 6529, Khutsong Township, Carletonville - <i>Tshepo William</i> | 23. | Nthutang William Ndebele (730910 5958 084) Huis 6529, Khutsong Woonbuurt, Carletonville - <i>Tshepo William</i> |
| 24. | Enos Buthelezi (690321 5375 089) P O Box 203, Ceza - <i>Qinisani Innocent</i> | 24. | Enos Buthelezi (690321 5375 089) Posbus 203, Ceza - <i>Qinisani Innocent</i> |
| 25. | Godirey Ketlamoeng Mokolobate (600301 5873 084) P O Box 1432, Mafikeng - <i>Godfrey Ketlamoeng</i> | 25. | Godirey Ketlamoeng Mokolobate (600301 5873 084) Posbus 1432, Mafikeng - <i>Godfrey Ketlamoeng</i> |
| 26. | Tebego Edgar Loeto (410614 5428 083) 4773 Sago Crescent, Vergenoeg, Mankurwane - <i>Tebogo Edgar</i> | 26. | Tebego Edgar Loeto (410614 5428 083) Sago Singel 4773, Vergenoeg, Mankurwane - <i>Tebogo Edgar</i> |
| 27. | Bongani Raymond Mnqayi (710912 5741 084) P O Box 870, Empangeni - <i>Mboneni Raymond</i> | 27. | Bongani Raymond Mnqayi (710912 5741 084) Posbus 870, Empangeni - <i>Mboneni Raymond</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 28. | Jacobus Farao (710630 5121 087) Pine Close, Pine Place 58, Eerste River - <i>André Denzel</i> | 28. | Jacobus Farao (710630 5121 087) Pine Slot, Pine Plek 58, Eersterivier - <i>André Denzel</i> |
| 29. | Cecil Somala Mbinda (560810 5740 083) House 42, 203 Macassar, Khayelitsha - <i>Cecil Sithethisomzi</i> | 29. | Cecil Somala Mbinda (560810 5740 083) Huis 42, Macassar 203, Khayelitsha - <i>Cecil Sithethisomzi</i> |
| 30. | Tembinkosi John Giladile (561210 5721 085) 877 New Flats, Langa - <i>Tembinkosi Nelson</i> | 30. | Tembinkosi John Giladile (561210 5721 085) Nuwe Woonstelle 877, Langa - <i>Tembinkosi Nelson</i> |
| 31. | Datini Roro (560925 5659 081) 3rd Floor, City Center, 8 Luttig Street, Roodepoort - <i>Datini Steven</i> | 31. | Datini Roro (560925 5659 081) 3de Vloer, Middestad, Luttigstraat 8, Roodepoort - <i>Datini Steven</i> |
| 32. | Boris Mandla Tshabalala (600107 5771 081) House 32, 3 Selbourne Road, Evaton - <i>Mandla</i> | 32. | Boris Mandla Tshabalala (600107 5771 081) Huis 32, Selbourneweg 3, Evaton - <i>Mandla</i> |
| 33. | Nkosentsha Mthethwa (711109 5358 089) House 317, Old Township, Brits - <i>Patrick Nkosentsha</i> | 33. | Nkosentsha Mthethwa (711109 5358 089) Huis 317, Ou Woonbuurt, Brits - <i>Patrick Nkosentsha</i> |
| 34. | Stevens Moeketsi (390924 5275 085) House 5069, Block D, Mabopane - <i>Mankurwane Stevens</i> | 34. | Stevens Moeketsi (390924 5275 085) Huis 5069, Blok D, Mabopane - <i>Mankurwane Stevens</i> |
| 35. | Venessa Margaret Kajee (670124 0432 085) 19 Moresby Avenue, Adcockvale, Newton Park - <i>Farhaana</i> | 35. | Venessa Margaret Kajee (670124 0432 085) Moresbylaan 19, Adcockvale, Newtonpark - <i>Farhaana</i> |

No. 1709**3 November 1995****THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Ashley Connelly (640218 0141 089) 12 Vixen Road, Tuscany Glen, Blue Downs - *Aabedah*
2. Felinty Juliana Elreada Sinkfontein (650531 0174 083) 84 Watsonia Crescent, Groot Brakrivier - *Felicity Juliana Elreada*
3. Sihaam West (710901 0299 081) P O Box 18203, Wynberg - *Lucinda Marguerita*
4. Rashmee Mahomed (711210 0209 085) 130 Steadcastle Gardens, Castlehill, Newlands West - *Aneesa*
5. Quinton Petersen (700724 5095 086) 1276 Angelier Street, Reigerpark, Boksburg - *Quinton Cherquin*
6. Godfrey Harry Von Sponneck (451116 5020 084) P O Box 19497, Linton Grange, Port Elizabeth - *Geoffrey Harry*
7. Robert Gommaire Pierre Prins (490508 5125 082) 34 Strat Caldecott Street, New Woodlands, Mitchell's Plain - *Rashaad Ghiyaath Phay-Yaadh*
8. Francina Titus (410209 0079 088) 56 Gembok Avenue, Lotusriver - *Shamiela*
9. Maria Magdalena Jeneke (331207 0264 086) 16 Dahlia Street, Robertson - *Maria Katrina*
10. Xiaohong Zhuang (710619 0590 180) 4 Sandown Palms, Corner West & Katherine Street, Sandton - *June Xiaohong*
11. Magdalena Annette Veldsman (600708 0113 086) 13 Malgas Street, Southfield - *Magdalena Annette*
12. Jillian Argulene Philander (680910 0310 083) 32 Naccissus Road, Lenteguur - *Jamielah*

No. 1709**3 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voornama na die voornama in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Ashley Connelly (640218 0141 089) Vixenweg 12, Tuscany Glen, Blue Downs - *Aabedah*
2. Felinty Juliana Elreada Sinkfontein (650531 0174 083) Watsonia Singel 84, Groot Brakrivier - *Felicity Juliana Elreada*
3. Sihaam West (710901 0299 081) Posbus 18203, Wynberg - *Lucinda Marguerita*
4. Rashmee Mahomed (711210 0209 085) Steadcastle Tuine 130, Castlehill, Newlands Wes - *Aneesa*
5. Quinton Petersen (700724 5095 086) Angelierstraat 1276, Reigerpark, Boksburg - *Quinton Cherquin*
6. Godfrey Harry Von Sponneck (451116 5020 084) Posbus 19497, Linton Grange, Port Elizabeth - *Geoffrey Harry*
7. Robert Gommaire Pierre Prins (490508 5125 082) Strat Caldecottstraat 34, New Woodlands, Mitchell's Plain - *Rashaad Ghiyaath Phay-Yaadh*
8. Francina Titus (410209 0079 088) Gemboklaan 56, Lotusriver - *Shamiela*
9. Maria Magdalena Jeneke (331207 0264 086) Dahliastraat 16, Robertson - *Maria Katrina*
10. Xiaohong Zhuang (710619 0590 180) Sandown Palms 4, h/v West & Katherinestrate, Sandton - *June Xiaohong*
11. Magdalena Annette Veldsman (600708 0113 086) Malgasstraat 13, Southfield - *Magdalena Annette*
12. Jillian Argulene Philander (680910 0310 083) Naccissusweg 32, Lenteguur - *Jamielah*

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 13. | Bertrum Andrew Valentine (721019 5150 089) 45 Jasmine Street, Bonteheuwel - <i>Ishaam</i> | 13. | Bertrum Andrew Valentine (721019 5150 089) Jasminestraat 45, Bonteheuwel - <i>Ishaam</i> |
| 14. | Fernanda Catlin (600621 0180 080) 5 Pearl Drive, Umhlanga Rocks - <i>Susannah Elizabeth</i> | 14. | Fernanda Catlin (600621 0180 080) Pearlrylaan 5, Umhlanga Rocks - <i>Susannah Elizabeth</i> |
| 15. | Ethel Leyer (720317 0227 089) 5 Moonstone Close, Rocklands, Mitchell's Plain - <i>Jo-Anne Ethel</i> | 15. | Ethel Leyer (720317 0227 089) Moonstone Slot 5, Rocklands, Mitchell's Plain - <i>Jo-Anne Ethel</i> |
| 16. | Hendrik Hess (580129 5178 087) 37 Chopin Avenue, Dalvale, Paarl - <i>Heinrich Tony</i> | 16. | Hendrik Hess (580129 5178 087) Chopinlaan 37, Dalvale, Paarl - <i>Heinrich Tony</i> |
| 17. | Eric Daniël Dickson (520823 5120 080) 30 Grief Street, Salt River - <i>Ebrahiem Dawoed</i> | 17. | Eric Daniël Dickson (520823 5120 080) Griefstraat 30, Soutrivier - <i>Ebrahiem Dawoed</i> |
| 18. | Thembile Mtwebana (721010 6579 087) P O Box 348, Fort-Beaufort - <i>Thembisile</i> | 18. | Thembile Mtwebana (721010 6579 087) Posbus 348, Fort-Beaufort - <i>Thembisile</i> |
| 19. | Dyola Booysen (560521 0051 083) P O Box 60, Johannesburg - <i>Dyola Monica</i> | 19. | Dyola Booysen (560521 0051 083) Posbus 60, Johannesburg - <i>Dyola Monica</i> |
| 20. | Johanna le Roux Pretorius (590616 0105 089) P O Box 1322, Volksrust - <i>Rouxlein Le Roux</i> | 20. | Johanna le Roux Pretorius (590616 0105 089) Posbus 1322, Volksrust - <i>Rouxlein Le Roux</i> |
| 21. | Katryn Abrahams (341018 0308 080) 13 Versailles Street, Wellington - <i>Catherina Sara</i> | 21. | Katryn Abrahams (341018 0308 080) Versaillesstraat 13, Wellington - <i>Catherina Sara</i> |

No. 1710**3 November 1995**

THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Themba Cry Bathini Maseko (710218 5568 083) 12 Seopela Street, Atteridgeville - *Themba Dingizwe*
2. Shadrack Mnguni (640626 5505 084) House 545, Evaton North - *Shadrack Fana*
3. Gertruida Speake (690210 0175 083) 44 Foster Street, Dalvale, Paarl - *Berenice*
4. Sylvia Magdalene Louw (540830 0003 084) 13 Jakaranda Street, Cloeteville, Stellenbosch - *Sylvia Ann*
5. Ayasha Bibi Suleman Moosa (590826 0074 082) P O Box 3245, Stanger - *Ayasha*
6. Mamiki Dabea Phasha (661019 0408 088) P O Box 1103, Ellisras - *Mmamiki Dabea*
7. Petunia Sandra Clara Chukwuka (630804 0056 088) 37th Bernadette Street, Extension 2, Klipspruit West, Kliptown - *Sandra Petunia Clara*
8. Kumanthrie Naicker (731114 0046 081) 32 Seahaven Place, Foresthaven, Phoenix - *Kim*

No. 1710**3 November 1995**

VOORNAAMSVÉRANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Themba Cry Bathini Maseko (710218 5568 083) Seopelastraat 12, Atteridgeville - *Themba Dingizwe*
2. Shadrack Mnguni (640626 5505 084) Huis 545, Evaton Noord - *Shadrack Fana*
3. Gertruida Speake (690210 0175 083) Fosterstraat 44, Dalvale, Paarl - *Berenice*
4. Sylvia Magdalene Louw (540830 0003 084) Jakarandastraat 13, Cloeteville, Stellenbosch - *Sylvia Ann*
5. Ayasha Bibi Suleman Moosa (590826 0074 082) Posbus 3245, Stanger - *Ayasha*
6. Mamiki Dabea Phasha (661019 0408 088) Posbus 1103, Ellisras - *Mmamiki Dabea*
7. Petunia Sandra Clara Chukwuka (630804 0056 088) 37ste Bernadettestraat, Uitbreiding 2, Klipspruit Wes, Kliptown - *Sandra Petunia Clara*
8. Kumanthrie Naicker (731114 0046 081) Seahaven Place 32, Foresthaven, Phoenix - *Kim*

- | | |
|--|---|
| 9. Koos Krotz (410622 5119 081)
70 Patrys Street, Wellington
- <i>Jacobus</i> | 9. Koos Krotz (410622 5119 081)
Patrysstraat 70, Wellington
- <i>Jacobus</i> |
| 10. Jonie Johannes Van Rooyen
(400305 5126 080) 318 Sonop
Street, Rheenendal - <i>John
Johannes</i> | 10. Jonie Johannes Van Rooyen
(400305 5126 080)
Sonopstraat 318, Rheenendal
- <i>John Johannes</i> |
| 11. Dhayalin Venketsamy Naidoo
(720320 5227 088) P O Box
10963, Umzimto - <i>Keegan</i> | 11. Dhayalin Venketsamy Naidoo
(720320 5227 088) Posbus
10963, Umzinto - <i>Keegan</i> |
| 12. Farzana Hassen Moosa (731220
0241 083) P O Box 42874,
Fordsburg, Johannesburg -
<i>Farzana</i> | 12. Farzana Hassen Moosa (731220
0241 083) Posbus 42874,
Fordsbury, Johannesburg -
<i>Farzana</i> |
| 13. Anna Catharina Jacobs
(530125 0037 089) P O Box
482, Wolmaransstad -
<i>Annetjie</i> | 13. Anna Catharina Jacobs
(530125 0037 089) Posbus
482, Wolmaransstad -
<i>Annetjie</i> |
| 14. Reshma Shaikh Ebrahim
(750404 0028 080) 16 B
Dhubri Road, Merebank,
Durban - <i>Raihanah Begum</i> | 14. Reshma Shaikh Ebrahim
(750404 0028 080) 16B Dhubri
Road, Merebank, Durban -
<i>Raihanah Begum</i> |
| 15. Harshila Parbhoo (610130
0095 080) P O Box 1423,
Lenasia - <i>Harshila Kiran</i> | 15. Harshila Parboo (610130 0095
080) Posbus 1423, Lenasia -
<i>Harshila Kiran</i> |
| 16. Kgakga Verwoerd Thebeyapelo
(670416 5954 083) P O Box
2001, Kuruman - <i>Kgagarape
Verwoerd</i> | 16. Kgakga Verwoerd Thebeyapelo
(670416 5954 083) Posbus
2001, Kuruman - <i>Kgagarape
Verwoerd</i> |
| 17. Herman Lawrence Maepa
(690717 5510 080) 20 Padi
Street, Saulsville, Pretoria
- <i>Harry Manyele</i> | 17. Herman Lawrence Maepa
(690717 5510 080) Padistraat
20, Saulsville, Pretoria -
<i>Harry Manyele</i> |
| 18. Khazamula Michael Nkhuna
(600106 5406 086) House
6875, Section S, Mamelodi
West - <i>Marcos Michael</i> | 18. Khazamula Michael Nkhuna
(600106 5406 086) Huis 6875,
Seksie S, Mamelodi Wes -
<i>Marcos Michael</i> |
| 19. Zwenga Lucas Mahlangu
(541008 5600 084) House 615,
Kwaggafontein A, Siyabuswa -
<i>Ntsimbi Lucas</i> | 19. Zwenga Lucas Mahlangu
(541008 5600 084) Huis 615,
Kwaggafontein A, Siyabuswa -
<i>Ntsimbi Lucas</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 20. | Nomfindo Alocia Mafundityala
(720321 0353 085) House
1160, Dlamini 1, Soweto -
<i>Nompumelelo Alicia Nomfundo</i> | 20. | Nomfindo Alocia Mafundityala
(720321 0353 085) Huis 1160,
Dlamini 1, Soweto -
<i>Nompumelelo Alicia Nomfundo</i> |
| 21. | Nkosinomusa Dlamini (730723
0377 089) Private Bag 5538,
Greytown - <i>Khululiwe Lydia</i> | 21. | Nkosinomusa Dlamini (730723
0377 089) Privaatsak 5538,
Greytown - <i>Khululiwe Lydia</i> |
| 22. | Isaac Zakhe Mabida (640115
5315 082) Zwelibanzi School,
Umbumbulu - <i>Isaac Zakhele</i> | 22. | Isaac Zakhe Mabida (640115
5315 082) Zwelibanzi Skool,
Umbumbulu - <i>Isaac Zakhele</i> |
| 23. | Tlelimo Tys Hlalele (680722
5392 085) P O Box 41,
Koffiefontein - <i>Tledima Thys</i> | 23. | Tlelimo Tys Hlalele (680722
5392 085) Posbus 41,
Koffiefontein - <i>Tledima Thys</i> |
| 24. | Marry Maleshano Motaung
(590324 0919 084) House
21365, Zone 14, Sebokeng -
<i>Mary Maleshwane</i> | 24. | Marry Maleshano Motaung
(590324 0919 084) Huis
21365, Sone 14, Sebokeng -
<i>Mary Maleshwane</i> |
| 25. | Carolina Regina Mathys
(341126 0056 086) 6 Turner
Street, Upington - <i>Caroline
Regina</i> | 25. | Carolina Regina Mathys
(341126 0056 086)
Turnerstraat 6, Upington -
<i>Caroline Regina</i> |
| 26. | Sameul Jacobus Davids
(691104 5262 088) Flat G 17,
Roodewal, Worcester - <i>Samuel
Jacobus</i> | 26. | Sameul Jacobus Davids
(691104 5262 088) Woonstel G
17, Roodewal, Worcester -
<i>Samuel Jacobus</i> |
| 27. | Christina Catharina Kraëmer
(671029 0045 085) 34 Bosman
Street, Fochville -
<i>Christine Cathrin</i> | 27. | Christina Catharina Kraëmer
(671029 0045 085)
Bosmanstraat 34, Fochville -
<i>Christine Cathrin</i> |

No. 1711**3 November 1995****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Toni Poibrenski - 700802 6119 087 - 10 Van der Stel Street, Stellenbosch - *Zipfel*
2. Michael Samuel Vester - 490708 5095 083 - his wife Aletta Magdalena - 511112 0081 088 - and two minor children Charlene Margarenda Vester - 780919 0059 086 and Mario Wayne Peter Vester - 801010 5011 085 - 109 Fitzroy Street, Goodwood - *Verster*
3. Shaun Gavin Christy Thiruvengadam - 651130 5073 082 - his wife Bridgett Claudia Thiruvengadam - 720724 0145 080 - two minor children Sancia Bianca Thiruvengadam - 890604 0061 087 and Sasha-Lee Phyllis Thiruvengadam - 910722 0277 085 - P O Box 1815, Lenasia - *Harry*
4. Makhanyana Elson Nkosi - 610621 5369 082 - Private Bag 525, Komatipoort - *Makwakwa*
5. Simon Ngcobo - 410508 5407 081 - his wife Hambeleni Alice Ngcobo - 420617 0237 084 - P O Box 171, Amanzimtoti - *Hadebe*
6. Ronnie Bhungani Nkosi - 590523 5751 083 - Private Bag X1, Springs - *Sithole*
7. Bawinile Witness Ndlela - 711111 0396 080 - P O Box 169, Gingindlovu - *Mjadu*
8. Paul Norman Mahlombe - 550107 5476 087 - P O Box 614, White River - *Maluka*
9. Daniel Khoshana Mndawe - 520726 5208 088 - P O Box 67, Boley - *Motau*
10. Kakwe Claude Zungu - 460805 5296 087 - P O Box 2012, Ezakheni - *Khumalo*
11. Kgoogo Wireles Seabela - 630319 5624 087 - P O Box 210, Tholongwe - *Molepo*
12. Dikgole George Phatsimo - P O Box 4418, Mmabatho - *Dikgoele*
13. Sechaba Mtshizana - 420105 5475 081 - his wife Elsie Sidwanisa Mtshizana - 460525 0530 088 - Bisow Board Ltd, P O Box 417, Pietermaritzburg - *Dlamini*
14. Benjamin Nkosinathi Masoka - 620129 5673 089 - 8 Mkhuthuka Street, Zwide, Port Elizabeth - *Giba*

No. 1711**3 November 1995****AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Toni Poibrenski - 700802 6119 087 - Van der Stelstraat 10, Stellenbosch - *Zipfel*
2. Michael Samuel Vester - 490708 5095 083 - sy eggenote Aletta Magdalena - 511112 0081 088 - twee minderjarige kinders Charlene Margarenda Vester 780919 0059 086 and Mario Wayne Peter Vester - 801010 5011 085 - Fitzroystraat 109, Goodwood - *Verster*
3. Shaun Gavin Christy Thiruvengadam - 651130 5073 082 - sy eggenote Bridgett Claudia Thiruvengadam - 720724 0145 080 - en twee minderjarige kinders Sancia Bianca Thiruvengadam - 890604 0061 087 - Sasha-Lee Phyllis Thiruvengadam - 910722 0277 085 - Posbus 1815, Lenasia - *Harry*
4. Makhanyana Elson Nkosi - 610621 5369 082 - Privaatsak 525, Komatipoort - *Makwakwa*
5. Simon Ngcobo - 410508 5407 081 - sy eggenote Hambeleni Alice Ngcobo - 420617 0237 084 - Posbus 171, Amanzimtoti - *Hadebe*
6. Ronnie Bhungani Nkosi - 590523 5751 083 - Privaatsak X1, Springs - *Sithole*
7. Bawinile Witness Ndlela - 711111 0396 080 - Posbus 169, Gingindlovu - *Mjadu*
8. Paul Norman Mahlombe - 550107 5476 087 - Posbus 614, Witrivier - *Maluka*
9. Daniel Khoshana Mndawe - 520726 5208 088 - Posbus 67, Boley - *Motau*
10. Kakwe Claude Zungu - 460805 5296 087 - Posbus 2012, Ezakheni - *Khumalo*
11. Kgoogo Wireles Seabela - 630319 5624 087 - Posbus 210, Tholongwe - *Molepo*
12. Dikgole George Phatsimo - Posbus 4418, Mmabatho - *Dikgoele*
13. Sechaba Mtshizana - 420105 5475 081 - sy eggenote Elsie Sidwanisa Mtshizana - 460525 0530 088 - Bisow Board Bpk, Posbus 417, Pietermaritzburg - *Dlamini*
14. Benjamin Nkosinathi Masoka - 620129 5673 089 - 8 Mkhuthukastraat 8, Zwide, Port Elizabeth - *Giba*

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 15. | Nokwamkela Albertina Dlangalavu - 440306
0411 081 - Box 2063, Jukskeipark - <i>Tembe</i> | 15. | Nokwamkela Albertina Dlangalavu - 440306
0411 081 - Posbus 2063, Jukskeipark - <i>Tembe</i> |
| 16. | Jabulani Martha Mathibela - 450907 0208 083 -
38 Chatham Road, Irene - <i>Mashiane</i> | 16. | Jabulani Martha Mathibela - 450907 0208 083 -
Chathamweg 38, Irene - <i>Mashiane</i> |
| 17. | Mbuzo Kenneth Tyini - 650321 5600 088 - 4
Maselane Street, New Brighton, Port Elizabeth -
<i>Giba</i> | 17. | Mbuzo Kenneth Tyini - 650321 5600 088 -
Maselanestraat 4, New Brighton, Port Elizabeth -
<i>Giba</i> |
| 18. | Jeffry Mkhethwa Shoji - 630420 5331 085 -
C/o NPA Unit 21, Port Shepstone - <i>Cele</i> | 18. | Jeffry Mkhethwa Shoji - 630420 5331 085 -
P/a NPA Eenheid 21, Port Shepstone - <i>Cele</i> |
| 19. | Miriam Manase - 500412 0727 083 - P O Box
8463, Johannesburg - <i>Kondowe</i> | 19. | Miriam Manase - 500412 0727 083 - Posbus
8463, Johannesburg - <i>Kondowe</i> |
| 20. | Mothelli Ben Mkwana - 700423 5569 089 - 40
Hostel Seisoville, Kroonstad - <i>Theletsane</i> | 20. | Mothelli Ben Mkwana - 700423 5569 089 -
Hostel Seisoville 40, Kroonstad - <i>Theletsane</i> |
| 21. | Benjamin Percy Gamede - 640112 5790 083 -
A74 Mavuso Street, P O Thokoza - <i>Moloi</i> | 21. | Benjamin Percy Gamede - 640112 5790 083 -
Mavusostraat A74, P K Thokoza - <i>Moloi</i> |
| 22. | Ennie Nomathemba Conco - 630804 0375 082 -
P O Box 504, Umbogintwini - <i>Shoji</i> | 22. | Ennie Nomathemba Conco - 630804 0375 082 -
Posbus 504, Umbogintwini - <i>Shoji</i> |
| 23. | Valencia Nomthandazo Groenewald - 740206
0330 082 - 660 Klipspruit, P O Pimville, Soweto
- <i>Shabangu</i> | 23. | Valencia Nomthandazo Groenewald - 740206
0330 082 - Klipspruit 660, P K Pimville,
Soweto - <i>Shabangu</i> |
| 24. | Elmond Jacob Machika - 560102 5730 086 -
P O Box 20, Rayton - <i>Mamba</i> | 24. | Elmond Jacob Machika - 560102 5730 086 -
Posbus 20, Rayton - <i>Mamba</i> |
| 25. | Mamsie Regina Daphne Shadi - 1962.03.02 -
and minor child Charlotte Sindiswa Shadi -
1981.11.21 - 1212 Thabethe Street, Mohlakeng,
Randfontein - <i>Mogapi</i> | 25. | Mamsie Regina Daphne Shadi - 1962.03.02 -
en minderjarige kind Charlotte Sindiswa Shadi -
1981.11.21 - Thabethestraat 1212,
Mohlakeng, Randfontein - <i>Mogapi</i> |
| 26. | Mooketsi Edwin Modiri - 1974.01.19 - 5371
Mokoena Street, Phahameng, Bloemfontein -
<i>Mona</i> | 26. | Mooketsi Edwin Modiri - 1974.01.19 -
Mokoenastraat 5371, Phahameng,
Bloemfontein - <i>Mona</i> |
| 27. | Monopi Albert Moreki - 140905 5098 083 -
13588 Koedoe Village, Kroonstad - <i>Khunong</i> | 27. | Monopi Albert Moreki - 140905 5098 083 -
Koedoe Village 13588, Kroonstad - <i>Khunong</i> |
| 28. | Rosemary Masabata Mosikili - 560705 0879 086 -
172 Mashaeng, Fouriesburg - <i>Mkhwanazi</i> | 28. | Rosemary Masabata Mosikili - 560705 0879
086 - Mashaeng 172, Fouriesburg - <i>Mkhwanazi</i> |
| 29. | Molantoa Petrus Monyau - 670101 5759 084 -
Nr 89, Bohlokong - <i>Radebe</i> | 29. | Molantoa Petrus Monyau - 670101 5759 084 -
Nr 89, Bohlokong - <i>Radebe</i> |
| 30. | Mbaazeni Dennis Mapumulo - 530202 5594 081
- his wife Di Jabulile Mapumulo - 540703 0371
084 - Dalibho H.P. School, Private Bag,
Ozwathini - <i>Mkize</i> | 30. | Mbaazeni Dennis Mapumulo - 530202 5594
081 - sy eggenote Di Jabulile Mapumulo -
540703 0371 084 - Dalibho H.P. Skool,
Privaatsak, Ozwathini - <i>Mkize</i> |
| 31. | Nomayime Maxheke - 500406 0861 082 - No 81
Block "C", Mabopane - <i>Maimela</i> | 31. | Nomayime Maxheke - 500406 0861 082 - No
81 Blok "C", Mabopane - <i>Maimela</i> |

- | | |
|--|---|
| <p>32. Vi Alson Madondo - 550927 5469 083 - Incwadi School, P O Boston - <i>Mvulani</i></p> <p>33. Kantoro Norman Mohajane - 570118 5796 081 - 104 Blackbark Street, Protea Glen - <i>Mkhwanazi</i></p> <p>34. Matsiritso Penelope Mesusi - 690517 0500 080 - and minor child Sinalo Athenkosi Mesusi - 941024 5281 086 - 127A Singlemen Quarters, Kwasakhele, Port Elizabeth - <i>Nika</i></p> <p>35. Lorraine Motloung - 670522 0244 089 - 75 Monaheng Section, P O Katlehong - <i>Masasanya</i></p> <p>36. Nokuhlupheka Rina Nkutha - 550210 0376 086 - P O Box 180, Bethlehem - <i>Radebe</i></p> <p>37. Mkhombeni Enoch Ntuli - 590921 5523 082 - his wife Thokozile Christina Ntuli - 600522 0296 084 - two minor children Thandiwe Precious Ntuli - 890619 0366 088 - Sikhumbuzo Ntuli - 920312 5255 084 - 2403B Emdeni Extension, P O Kwa-Xuma - <i>Tshabalala</i></p> <p>38. Pikile Dorah Nouveld - 601215 0884 087 - 104 Courchevil, Worcester Road, Sea Point - <i>Zonke</i></p> <p>39. Themba Manndla Hadebe - 630308 5906 081 - P O Box 34, Tugela Ferry - <i>Chonco</i></p> <p>40. Reuben Johannes Maenetsha - 600616 5408 080 - P/a Representative Pretoria - <i>Rasebotsa</i></p> <p>41. Sibuyiseleni Mhlonipheki Ngubo - 581128 5381 088 - P O Box 20, Nkandla - <i>Khanyile</i></p> <p>42. Ananias Nicholas Matjeke - 720107 5350 089 - 229 Block M, Soshanguve - <i>Ramonyai</i></p> <p>43. Sipheto Morris Tyindyi - 540924 5437 080 - NY 27 No 40, Guguletu - <i>Gcolotela</i></p> <p>44. Nunu Cathrine Thameng - 680513 0580 083 - 25 Makgosi Street, Vryburg - <i>Philemon</i></p> <p>45. Desmond Thulane Gamede - 680505 5735 084 - A74 Mavuso Street, P O Thokoza - <i>Moloi</i></p> <p>46. Elphas Kwazikwakhe Ndimande - 570702 5637 088 - Wewe LP School, P O Box 416, Tongaat - <i>Nzuza</i></p> <p>47. Tshavhuambeo Petrus Singo - 370112 5337 089 - P O Box 7004, Namakgale - <i>Ravele</i></p> <p>48. Bhekuyise Stanly Ndhlovu - 620728 5483 082 - P O Box 1462, Mtubatuba - <i>Majola</i></p> | <p>32. Vi Alson Madondo - 550927 5469 083 - Incwadi Skool, P K Boston - <i>Mvulani</i></p> <p>33. Kantoro Norman Mohajane - 570118 5796 081 - Blackbarkstraat 104, Protea Glen - <i>Mkhwanazi</i></p> <p>34. Matsiritso Penelope Mesusi - 690517 0500 080 - en minderjarige kind Sinalo Athenkosi Mesusi - 941024 5281 086 - Enkel Kwartiere 127A, Kwasakhele, Port Elizabeth - <i>Nika</i></p> <p>35. Lorraine Motloung - 670522 0244 089 - Monaheng Seksie 75, P K Katlehong - <i>Masasanya</i></p> <p>36. Nokuhlupheka Rina Nkutha - 550210 0376 086 - Posbus 180, Bethlehem - <i>Radebe</i></p> <p>37. Mkhombeni Enoch Ntuli - 590921 5523 082 - sy eggenote Thokozile Christina Ntuli - 600522 0296 084 - twee minderjarige kinders Thandiwe Precious Ntuli - 890619 0366 088 - Sikhumbuzo Ntuli - 920312 5255 084 - Emdeni Uitbreiding 2403B, P K Kwa-Xuma - <i>Tshabalala</i></p> <p>38. Pikile Dorah Nouveld - 601215 0884 087 - Courchevil 104, Worcesterweg, Seepunt - <i>Zonke</i></p> <p>39. Themba Manndla Hadebe - 630308 5906 081 - Posbus 34, Tugela Ferry - <i>Chonco</i></p> <p>40. Reuben Johannes Maenetsha - 600616 5408 080 - Streekverteenvoordiger Pretoria - <i>Rasebotsa</i></p> <p>41. Sibuyiseleni Mhlonipheki Ngubo - 581128 5381 088 - Posbus 20, Nkandla - <i>Khanyile</i></p> <p>42. Ananias Nicholas Matjeke - 720107 5350 089 - 229 Blok M, Soshanguve - <i>Ramonyai</i></p> <p>43. Sipheto Morris Tyindyi - 540924 5437 080 - NY 27 No 40, Guguletu - <i>Gcolotela</i></p> <p>44. Nunu Cathrine Thameng - 680513 0580 083 - Makgosistraat 25, Vryburg - <i>Philemon</i></p> <p>45. Desmond Thulane Gamede - 680505 5735 084 - Mavusostraat A74, P K Thokoza - <i>Moloi</i></p> <p>46. Elphas Kwazikwakhe Ndimande - 570702 5637 088 - Wewe LP Skool, Posbus 416, Tongaat - <i>Nzuza</i></p> <p>47. Tshavhuambeo Petrus Singo - 370112 5337 089 - Posbus 7004, Namakgale - <i>Ravele</i></p> <p>48. Bhekuyise Stanly Ndhlovu - 620728 5483 082 - Posbus 1462, Mtubatuba - <i>Majola</i></p> |
|--|---|

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 49. | Tumedi Johannes Mabela - 600807 5840 089 - P O Box 408, Steelpoort - <i>Malope</i> | 49. | Tumedi Johannes Mabela - 600807 5840 089 - Posbus 408, Steelpoort - <i>Malope</i> |
| 50. | Jacqueline Phithi - 711124 0625 085 - Modilati Middle School, Private Bag X1021, Temba - <i>Lebipi</i> | 50. | Jacqueline Phithi - 711124 0625 085 - Modilati Middle Skool, Privaatsak X1021, Temba - <i>Lebipi</i> |
| 51. | Temishi Lawrence Moyane - 640105 5858 082 - P O Box 13, Burgersfort - <i>Mashoeu</i> | 51. | Temishi Lawrence Moyane - 640105 5858 082 - Posbus 13, Burgersfort - <i>Mashoeu</i> |
| 52. | David Ti Nzimande - 590617 5481 087 - 1 Richmond Avenue, New Germany - <i>Nhlangulela</i> | 52. | David Ti Nzimande - 590617 5481 087 - Richmondlaan 1, New Germany - <i>Nhlangulela</i> |
| 53. | Mandlenkosi Robert Shange - 551212 5933 084 - P O Box 408, Melmoth - <i>Xulu</i> | 53. | Mandlenkosi Robert Shange - 551212 5933 084 - Posbus 408, Melmoth - <i>Xulu</i> |
| 54. | Mbinantle Victor Sabovulana - 551130 5674 088 - four minor children Loyiso Felix Sabovulana - 1984.02.17 - Abongile Sabovulana - 1986.04.06 - Anele Anorid Sabovulana - 1988.02.20 and Yonela Venessa Sabovulana - 1990.09.25 - P O Box 208, Khayelitsha - <i>Mbauli</i> | 54. | Mbinantle Victor Sabovulana - 551130 5674 088 - vier minderjarige kinders Loyiso Felix Sabovulana - 1984.02.17 - Abongile Sabovulana - 1986.04.06 - Anele Anorid Sabovulana - 1988.02.20 en Yonela Venessa Sabovulana - 1990.09.25 Posbus 208, Khayelitsha - <i>Mbauli</i> |
| 55. | Richard Mboneli Fani - 570513 5682 085 - No 887 New Flats, Langa - <i>Nkawana</i> | 55. | Richard Mboneli Fani - 570513 5682 085 - Nuwe Woonstelle 887, Langa - <i>Mkawana</i> |
| 56. | Nontibiko Vivienne Jikija - 531010 1129 086 - 20961 Govan Mbeki, Port Elizabeth - <i>Tshali</i> | 56. | Nontibiko Vivienne Jikija - 531010 1129 086 - Govan Mbeki 20961, Port Elizabeth - <i>Tshali</i> |
| 57. | Mavis Elizabeth Mantombi Hlongwane - 600303 1124 082 - P O Box 114, Esikhawini - <i>Dlamini</i> | 57. | Mavis Elizabeth Mantombi Hlongwane - 600303 1124 082 - Posbus 114, Esikhawini - <i>Dlamini</i> |
| 58. | Lulama Falani - 400808 0633 083 - P O Box 1245, King Williams Town - <i>Ditala</i> | 58. | Lulama Falani - 400808 0633 083 - Posbus 1245, King Williams Town - <i>Ditala</i> |
| 59. | Dennis Mandlenkosi Kunene - 600831 5767 084 - his wife Dorcas Busisiwe Kunene - 600723 0578 089 - P O Box 21, Thornville - <i>Mkhize</i> | 59. | Dennis Mandlenkosi Kunene - 600831 5767 084 - sy eggenote Dorcas Busisiwe Kunene - 600723 0578 089 - Posbus 21, Thornville - <i>Mkhize</i> |
| 60. | Peter Bodi - 640812 5565 084 - 101 Taleni Street, Cambridge, East London - <i>Ndingaye</i> | 60. | Peter Bodi - 640812 5565 084 - Talenistraat 101, Cambridge, Oos London - <i>Ndingaye</i> |
| 61. | Dolf Beginsel - 701028 5168 086 - P O Sinksabrug, District George - <i>Aweries</i> | 61. | Dolf Beginsel - 701028 5168 086 - Posbus Sinksabrug, Distrik George - <i>Aweries</i> |
| 62. | Mphikwa Enoch Nhlabathi - 361122 5193 086 - 3 Mbatha Street, Kwa-Thema - <i>Ngwenya</i> | 62. | Mphikwa Enoch Nhlabathi - 361122 5193 086 - Mbathastraat 3, Kwa-Thema - <i>Ngwenya</i> |
| 63. | Ntsikelelo Chamane - 730618 5638 081 - 2865 Clemont Road, P O Clernaville - <i>Dzanibe</i> | 63. | Ntsikelelo Chamane - 730618 5638 081 - Clemontweg 2865, P K Clernaville - <i>Dzanibe</i> |
| 64. | Felokwakhe Shandu - 1934.10.05 - P O Box 212, Ozwathini - <i>Chamane</i> | 64. | Felokwakhe Shandu - 1934.10.05 - Posbus 212, Ozwathini - <i>Chamane</i> |
| 65. | Joey Leonard Brown - 430118 5129 085 - 84 Lansport Street, Hanover Park - <i>Petersen</i> | 65. | Joey Leonard Brown - 430118 5129 085 - Lansportstraat 84, Hanover Park - <i>Petersen</i> |

-
- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 66. | Derek Robert Botha - 531129 5033 084 - P O
Box 45527, Ottery - <i>Donnelly</i> | 66. | Derek Robert Botha - 531129 5033 084 -
Posbus 45527, Ottery - <i>Donnelly</i> |
| 67. | Manuel Moonsamy - 670220 5190 080 - his
wife Devika Moonsamy - 680312 0022 083 -
239 Cardham Drive, Brookdale, Phoenix - <i>Pillay</i> | 67. | Manuel Moonsamy - 670220 5190 080 - sy
eggenote Devika Moonsamy - 680312 0022
083 - Cardhamrylaan 239, Brookdale, Phoenix
- <i>Pillay</i> |
| 68. | Bradley Victor Doust - 671103 5130 083 - 9
Pinfold House, Milton Road, Haywards, Health
West, Sussex - <i>Stephen</i> | 68. | Bradley Victor Doust - 671103 5130 083 -
Pinfold Huis 9, Miltonweg, Haywards, Health
Wes, Sussex - <i>Stephen</i> |

No. 1713**3 November 1995**

INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surname printed in italics:

1. Subugia Sitaram (1914.04.14) 24 Hatfield Road, Reservoir Hills, Durban - *Sinanin*
2. Thiruvambigai Harris - (1936.08.24) 1069 Bathurst Street, Toronto, Ontario - *Naicker*
3. Gangamma Nagadu (1945.01.17) 67 Allingstone Crescent, Whetstone, Durban - *Chetty*
4. Marieama Venketsamy (1927.09.21) P O Box 1469, Richards Bay - *Rangadu*
5. Puljhari Jugmohan (1935.01.30) P O Box 76532, Marble Bay, Newlands West - *Nagesar*
6. Ashanand Bhadoor (1944.07.11) 62 Cashew Avenue, Crossmore, Chatsworth - *Ramkelawan*
7. Rajpathy (1937.12.17) 74 Kandar Avenue, Ladysmith - *Kandhai*
8. Sewnand (1942.09.03) 11 Kanhie Circle, Lotus Park, Isipingo - *Benimandho*
9. Kamla (1941.01.29) P O Box 60845, Phoenix - *Rambally Gobind*
10. Kallimah (1945.05.06) 11 Dresda Road, Northdale - *Chetty*
11. Zubeda Bibi Khan (1944.05.22) B7 Indian Village, Stanger - *Khan*
12. Salatcheeama Gopalan (1933.06.01) Road 707 House 158, Chatsworth, Durban - *Munien*
13. Seethama Gounden (1922.11.30) P O Box 412, Darnall - *Veerian*
14. Karimbee (1932.09.29) P O Box 23233, Isipingo Rail - *Abdul Karrim*

No. 1713**3 November 1995**

VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Subugia Sitaram (1914.04.14) Hatfieldweg 24, Reservoir Hills, Durban - *Sinanin*
2. Thiruvambigai Harris - (1936.08.24) Bathurststraat 1069, Toronto, Ontario - *Naicker*
3. Gangamma Nagadu (1945.01.17) Allingstone Singel 67, Whetstone, Durban - *Chetty*
4. Marieama Venketsamy (1927.09.21) Posbus 1469, Richardsbaai - *Rangadu*
5. Puljhari Jugmohan (1935.01.30) Posbus 76532, Marblebaai, Newlands Wes - *Nagesar*
6. Ashanand Bhadoor (1944.07.11) Cashewlaan 62, Crossmore, Chatsworth - *Ramkelawan*
7. Rajpathy (1937.12.17) Kandarlaan 74, Ladysmith - *Kandhai*
8. Sewnand (1942.09.03) Kanhie Sirkel 11, Lotus Park, Isipingo - *Benimandho*
9. Kamla (1941.01.29) Posbus 60845, Phoenix - *Rambally Gobind*
10. Kallimah (1945.05.06) Dresdaweg 11, Northdale - *Chetty*
11. Zubeda Bibi Khan (1944.05.22) Indian Village B7, Stanger - *Khan*
12. Salatcheeama Gopalan (1933.06.01) Weg 707 Huis 158, Chatsworth, Durban - *Munien*
13. Seethama Gounden (1922.11.30) Posbus 412, Darnall - *Veerian*
14. Karimbee (1932.09.29) Posbus 23233, Isipingo Rail - *Abdul Karrim*

- | | |
|---|--|
| 15. Venkatamah Naidoo (1926.09.09) 12 Abelia Road, Asherville, Durban - <i>Venkatsamy</i> | 15. Venkatamah Naidoo (1926.09.09) Abeliaweg 12, Asherville, Durban - <i>Venkatsamy</i> |
| 16. Kulsum Bibi Azeezuddin (1938.05.27) P O Box 49, Tongaat - <i>Ebrahim</i> | 16. Kulsum Bibi Azeezuddin (1938.05.27) Posbus 49, Tongaat - <i>Ebrahim</i> |
| 17. Rayzee Bibi Haniff (1947.01.07) 10 Bangalory Place, Arena Park, Chatsworth - <i>Abdulkader</i> | 17. Rayzee Bibi Haniff (1947.01.07) Bangalory Place 10, Arena Park, Chatsworth - <i>Abdulkader</i> |
| 18. Sonmathee Samuel (1936.07.28) P O Box 7463, Empangeni Rail - <i>Samuel</i> | 18. Sonmathee Samuel (1936.07.28) Posbus 7463, Empangeni Rail - <i>Samuel</i> |
| 19. Marimuthu Veerabadhran (1925.10.15) 162 Nature View Street, Croftdene, Chatsworth - <i>Pillay</i> | 19. Marimuthu Veerabadhran (1925.10.15) Nature Viewstraat 162, Croftdene, Chatsworth - <i>Pillay</i> |
| 20. Shanthee Jaganandan (1947.10.11) 46 Coleus Road, Ladysmith - <i>Harripersad</i> | 20. Shanthee Jaganandan (1947.10.11) Coleusweg 46, Ladysmith - <i>Harripersad</i> |
| 21. Asha Bee Sheik (1936.09.02) House 48 Road 736, Montford, Chatsworth - <i>Khan</i> | 21. Asha Bee Sheik (1936.09.02) Huis 48 Weg 736, Montford, Chatsworth - <i>Khan</i> |
| 22. Kathurra (1913.06.12) 130 Protea Drive, Roseneath - <i>Khan</i> | 22. Kathurra (1913.06.12) Protearylaan 130, Roseneath - <i>Khan</i> |
| 23. Sewnath (1936.01.26) 8 Loop Street, Pietermaritzburg - <i>Sooknunnan</i> | 23. Sewnath (1936.01.26) Loopstraat 8, Pietermaritzburg - <i>Sooknunnan</i> |
| 24. Kuppamal Joseph (1951.05.04) P O Box 3740, Stanger - <i>Moonsamy</i> | 24. Kuppamal Joseph (1951.05.04) Posbus 3740, Stanger - <i>Moonsamy</i> |
| 25. Vaniepooshanam Naicker (1927.04.24) Road 1101 House 367, Unit 11, Chatsworth - <i>Naicker</i> | 25. Vaniepooshanam Naicker (1927.04.24) Weg 1101 Huis 367, Eenheid 11, Chatsworth - <i>Naicker</i> |
| 26. Ganesh (1942.10.21) 64 Edgebury Road, Eastbury, Unit 7, Phoenix, Durban - <i>Naidoo</i> | 26. Ganesh (1942.10.21) Edgeburyweg 64, Eastbury, Eenheid 7, Phoenix, Durban - <i>Naidoo</i> |
| 27. Gopal (1934.11.20) Flat A Door 3, Chelmsford Heights, Tongaat - <i>Govender</i> | 27. Gopal (1934.11.20) Woonstel A Door 3, Chelmsford Heights, Tongaat - <i>Govender</i> |

No. 1714**3 November 1995****INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surname printed in italics:

1. Pamela Krishnan (450824 0126 084) 4 Champa Place, Northdale, Pietermaritzburg - *Moonsamy*
2. Salatchy Moodley (430803 0060 084) C/o C J Saunders, P O Box 3, Herrwood, Tongaat - *Naidoo*
3. Geethamoney Sukhdeo (530605 0117 080) 132 Katzkop Drive, Mount View, Verulam - *Sookhoo*
4. Govindammal Maharaj (370406 0045 089) 100 Equality Avenue, Croftdene, Chatsworth - *Govender*
5. Myamani Maharaj (521104 0040 089) Road 728 House 71, Montford, Chatsworth - *Singh*
6. Harichandra (470415 5080 081) Road 728 House 71, Montford, Chatsworth - *Maharaj*
7. Kuppusami (380517 5062 081) 73 Crocus Road, Northdale, Pietermaritzburg - *Pillay*
8. Sookraj (590911 5191 089) 34 Bluecrest Terrace, Bayview, Chatsworth - *Prithipal*
9. Moonsamy(421125 5111 089) P O Box 1749, Stanger - *Govinden*
10. Ingrid Perumal (540709 0073 083) 48 President Road, Bayview, Chatsworth - *Elijah*
11. Pushpavathi Dhaver (480606 0093 087) P O Box 14, Darnall - *Naicker*
12. Dhanammal Pillay (320119 0056 086) 54 Baroda Road, Merebank - *Pillay*
13. Premella Devi Singh (470529 0095 082) 3 Strydom Place, Woodlands, Durban - *Rooplal*
14. Bali (470122 5091 080) P O Box 194, Stanger - *Sundariah*

No. 1714**3 November 1995****VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Pamela Krishnan (450824 0126 084) Champa Place 4, Northdale, Pietermaritzburg - *Moonsamy*
2. Salatchy Moodley (430803 0060 084) C/o C J Saunders, Posbus 3, Herrwood, Tongaat - *Naidoo*
3. Geethamoney Sukhdeo (530605 0117 080) Katzkoprylaan 132, Mount View, Verulam - *Sookhoo*
4. Govindammal Maharaj (370406 0045 089) Equalitylaan 100, Croftdene, Chatsworth - *Govender*
5. Myamani Maharaj (521104 0040 089) Weg 728 Huis 71, Montford, Chatsworth - *Singh*
6. Harichandra (470415 5080 081) Weg 728 Huis 71, Montford, Chatsworth - *Maharaj*
7. Kuppusami (380517 5062 081) Crocusweg 73, Northdale, Pietermaritzburg - *Pillay*
8. Sookraj (590911 5191 089) Bluecrest Terrace 34, Bayview, Chatsworth - *Prithipal*
9. Moonsamy(421125 5111 089) Posbus 1749, Stanger - *Govinden*
10. Ingrid Perumal (540709 0073 083) Presidentweg 48, Bayview, Chatsworth - *Elijah*
11. Pushpavathi Dhaver (480606 0093 087) Posbus 14, Darnall - *Naicker*
12. Dhanammal Pillay (320119 0056 086) Barodaweg 54, Merebank - *Pillay*
13. Premella Devi Singh (470529 0095 082) Strydom Place 3, Woodlands, Durban - *Rooplal*
14. Bali (470122 5091 080) Posbus 194, Stanger - *Sundariah*

- | | |
|--|---|
| 15. Mimmie (570728 0217 089) 23 Ashvale Place, Rydalvale, Phoenix - <i>Sewsunker</i> | 15. Mimmie (570728 0217 089) Ashvale Place 23, Rydalvale, Phoenix - <i>Sewsunker</i> |
| 16. Kalyanpathie Sookrim (490312 0099 081) 174 Avalen Crescent, Northcroft, Phoenix - <i>Gopal</i> | 16. Kalyanpathie Sookrim (490312 0099 081) Avalen Singel 174, Northcroft, Phoenix - <i>Gopal</i> |
| 17. Kanniamma Padachi (540204 0143 086) 9A Russom Street, Verulam - <i>Parasuraman</i> | 17. Kanniamma Padachi (540204 0143 086) Russomstraat 9A, Verulam - <i>Parasuraman</i> |
| 18. Krishnavelli Govender (551007 0130 086) 8 Hanuman Street, Harinagar, Shallcross - <i>Moodley</i> | 18. Krishnavelli Govender (551007 0130 086) Hanumanstraat 8, Harinagar, Shallcross - <i>Moodley</i> |
| 19. Seetha Dewnarain (450117 0106 085) 169 Tammany Avenue, Croftdene, Chatsworth - <i>Sookdeo</i> | 19. Seetha Dewnarain (450117 0106 085) Tammanyalaan 169, Croftdene, Chatsworth - <i>Sookdeo</i> |

No. 1715**3 November 1995**

INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surname printed in italics:

1. Narsamah Mangaroo (570423 0083 083)
P O Box 733, Estcourt - *Naidoo*
2. Kaliamah Pillay (600413 0180 082) 54
Lawn Haven, Forest Haven, Unit 21,
Phoenix - *Govensamy*
3. Moganambal Moodley (440309 0089 089) 8
Silverstream Road, Silverglen - *Reddy*
4. Mohanee Churyugon (570315 0126 088)
P O Box 364, Port Shepstone - *Jugdeo*
5. Sadaseevan (531004 5092 085) P O Box
950, Richards Bay - *Moodley*
6. Manju Lokan (480226 0116 087) P O Box
2048, Pinetown - *Sivapersadh*
7. Tholsimah Sewduth (520427 0038 089) 35
Lawdale Place, Briardale, Newlands West,
Durban - *Naidoo*
8. Puspavathi Naicker (511027 0149 083) 16
Willow Park Drive, Umhlathuzana
Township, Durban - *Govender*
9. Hemi Devi Haripersad (531016 0119 085)
25 Winside Road, Unit 20, Caneside,
Phoenix - *Baijnath*
10. Indira Singh (560709 0148 088) 188
Wansbeck Road, Clare Estate, Durban -
Komal
11. Lilawathi Ramgobin (270928 0070 081) 36
Belmont Road, Red Hill, Durban -
Baijnath
12. Bina Haripersad (590306 0150 083) 477
Annet Drive, Reservoir Hills, Durban -
Kamal
13. Parmilla Purmasser (550801 0189 089)
P O Box 1305, Verulam - *Jugdeo*
14. Sheela Singh (391219 0044 084) 19
Burlington Road, Reservoir Hills, Durban
- *Singh*

No. 1715**3 November 1995**

VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Narsamah Mangaroo (570423 0083 083)
Posbus 733, Estcourt - *Naidoo*
2. Kaliamah Pillay (600413 0180 082) Lawn
Haven 54, Forest Haven, Eenheid 21,
Phoenix - *Govensamy*
3. Moganambal Moodley (440309 0089 089)
Silverstreamweg 8, Silverglen - *Reddy*
4. Mohanee Churyugon (570315 0126 088)
Posbus 364, Port Shepstone - *Jugdeo*
5. Sadaseevan (531004 5092 085) Posbus 950,
Richardsbaai - *Moodley*
6. Manju Lokan (480226 0116 087) Posbus
2048, Pinetown - *Sivapersadh*
7. Tholsimah Sewduth (520427 0038 089)
Lawdale Place 35, Briardale, Newlands
Wes, Durban - *Naidoo*
8. Puspavathi Naicker (511027 0149 083)
Willow Parkrylaan 16, Umhlathuzana
Woongebied, Durban - *Govender*
9. Hemi Devi Haripersad (531016 0119 085)
Winsideweg 25, Eenheid 20, Caneside,
Phoenix - *Baijnath*
10. Indira Singh (560709 0148 088)
Wansbeckweg 188, Clare Landgoed,
Durban - *Komal*
11. Lilawathi Ramgobin (270928 0070 081)
Belmontweg 36, Red Hill, Durban -
Baijnath
12. Bina Haripersad (590306 0150 083)
Annetrylaan 477, Reservoir Hills, Durban
- *Kamal*
13. Parmilla Purmasser (550801 0189 089)
Posbus 1305, Verulam - *Jugdeo*
14. Sheela Singh (391219 0044 084)
Burlingtonweg 19, Reservoir Hills, Durban
- *Singh*

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 15. | Shunbagavalli Padayachee (500914 0128 089) 188 Lenham Drive, Lenham, Phoenix - <i>Naicker</i> | 15. | Shunbagavalli Padayachee (500914 0128 089) Lenhamrylaan 188, Lenham, Phoenix - <i>Naicker</i> |
| 16. | Seethamma Nagiah (550215 0139 087) 29 Turnstone Avenue, Bayview, Chatsworth - <i>Appalsamy</i> | 16. | Seethamma Nagiah (550215 0139 087) Turnstonelaan 29, Bayview, Chatsworth - <i>Appalsamy</i> |
| 17. | Meeradevi (520828 0074 083) 16 Hyacinth Road, Howick West - <i>Budhai</i> | 17. | Meeradevi (520828 0074 083) Hyacinthweg 16, Howick Wes - <i>Budhai</i> |
| 18. | Kistama Govindsamy (450120 0120 080) 95 Saunders Circle, Belvedere, Tongaat - <i>Ellen</i> | 18. | Kistama Govindsamy (450120 0120 080) Saunders Sirkel 95, Belvedere, Tongaat - <i>Ellen</i> |
| 19. | Gewanlall (460917 5107 089) 7 Helwin Street, Shallcross - <i>Lutchman</i> | 19. | Gewanlall (460917 5107 089) Helwinstraat 7, Shallcross - <i>Lutchman</i> |
| 20. | Muthuma Kuppan (551018 0135 082) P O Box 42, Shakaskraal - <i>Moonsamy</i> | 20. | Muthuma Kuppan (551018 0135 082) Posbus 42, Shakaskraal - <i>Moonsamy</i> |
| 21. | Lalithamoney Padayachee (561206 0184 089) P O Box 60058, Phoenix - <i>Vandiar</i> | 21. | Lalithamoney Padayachee (561206 0184 089) Posbus 60058, Phoenix - <i>Vandiar</i> |
| 22. | Raajkali (580719 0156 086) 14 Florabrook Place, Brookdale, Phoenix - <i>Bindeseri</i> | 22. | Raajkali (580719 0156 086) Florabrook Place 14, Brookdale, Phoenix - <i>Bindeseri</i> |
| 23. | Moonsamy (470110 5094 089) P O Box 72, Stanger - <i>Subban</i> | 23. | Moonsamy (470110 5094 089) Posbus 72, Stanger - <i>Subban</i> |
| 24. | Sayed Banoo Rahimansha (510405 0107 080) 42 Grovebury Place, Eastbury, Phoenix - <i>Abdool Rahiman</i> | 24. | Sayed Banoo Rahimansha (510405 0107 080) Grovebury Place 42, Eastbury, Phoenix - <i>Abdool Rahiman</i> |
| 25. | Muniamma Muniamma (510122 0120 084) P O Box 306, Dalton - <i>Chetty</i> | 25. | Muniamma Muniamma (510122 0120 084) Posbus 306, Dalton - <i>Chetty</i> |
| 26. | Kanagamma Govindasamy (500217 0104 088) P O Box 1226, Verulam - <i>Moodley</i> | 26. | Kanagamma Govindasamy (500217 0104 088) Posbus 1226, Verulam - <i>Moodley</i> |
| 27. | Devanayagee Govender (541230 0146 083) 123 Helmcroft Crescent, Longcroft, Phoenix - <i>Kanny</i> | 27. | Devanayagee Govender (541230 0146 083) Helmcroft Singel 123, Longcroft, Phoenix - <i>Kanny</i> |
| 28. | Rabikissoon Sewduth (521005 5101 083) 35 Lawdale Place, Briardale, Newlands West - <i>Sewduth</i> | 28. | Rabikissoon Sewduth (521005 5101 083) Lawdale Place 35, Briardale, Newlands Wes - <i>Sewduth</i> |

No. 1716**3 November 1995****INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Lutchmiamma Thulukanam (1945.03.11) 18 Summerfield Road, Unit 2, Chatsworth - *Kader*
2. Durkaparsat (1927.08.25) 13 Riverview Road, Glencoe - *Ramdeyal*
3. Jugdeeshwar (1949.09.05) Road 706 House 135, Montford, Chatsworth, Durban - *Dwarika*
4. Mooniamah Govender (1942.11.15) 37 Martha Road, Northdale, Pietermaritzburg - *Naidoo*
5. Leelawathie Rubichand (1944.04.24) 286 Balhambra Way, Pietermaritzburg - *Sathnarayan*
6. Umpathy Mahabeer (1950.03.16) Plot 11, Lilliefontein, Thornville - *Rugbardial*
7. Govindamah Poonsamy (1935.08.01) Darnal C/o Springfield Estate, Darnall - *Perumal*
8. Rajmathy Baruth (1936.05.30) 199 Panorama Drive, Fernwood, Newcastle - *Ramdheen*
9. Ramsamy (1946.09.13) 25 Valley View Flats, Indian Village, Stanger - *Selian*
10. Moonsamy (1944.01.03) 23 Joelah Drive, High Ridge, Stanger - *Pillay*
11. Chinamah (1938.11.18) House 164, Myna Road, Darnall, Stanger - *Chetty*
12. Perumal (1927.03.14) 85 Progress Avenue, Moorton, Chatsworth - *Chinnasami*
13. Bodiah Babolal (1920.11.15) Road 706 House 135, Montford, Chatsworth - *Haribajan*

No. 1716**3 November 1995****VANSINKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Lutchmiamma Thulukanam (1945.03.11) Summerfieldweg 18, Eenheid 2, Chatsworth - *Kader*
2. Durkaparsat (1927.08.25) Riverviewweg 13, Glencoe - *Ramdeyal*
3. Jugdeeshwar (1949.09.05) Weg 706 Huis 135, Montford, Chatsworth, Durban - *Dwarika*
4. Mooniamah Govender (1942.11.15) Marthaweg 37, Northdale, Pietermaritzburg - *Naidoo*
5. Leelawathie Rubichand (1944.04.24) Balhambraweg 286, Pietermaritzburg - *Sathnarayan*
6. Umpathy Mahabeer (1950.03.16) Plot 11, Lilliefontein, Thornville - *Rugbardial*
7. Govindamah Poonsamy (1935.08.01) Darnal C/o Springfield Landgoed, Darnall - *Perumal*
8. Rajmathy Baruth (1936.05.30) Panorama-rylaan 199, Fernwood, Newcastle - *Ramdheen*
9. Ramsamy (1946.09.13) Valley View Woonstel 25, Indian Village, Stanger - *Sellan*
10. Moonsamy (1944.01.03) Joelahrylaan 23, High Ridge, Stanger - *Pillay*
11. Chinamah (1938.11.18) Huis 164, Mynaweg, Darnall, Stanger - *Chetty*
12. Perumal (1927.03.14) Progresslaan 85, Moorton, Chatsworth - *Chinnasami*
13. Bodiah Babolal (1920.11.15) Weg 706 Huis 135, Montford, Chatsworth - *Haribajan*

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 14. | Muniamma Chinnasami (1935.08.18) 85 Progress Avenue, Moorton, Chatsworth, Durban - <i>Chinnasami</i> | 14. | Muniamma Chinnasami (1935.08.18) Progresslaan 85, Moorton, Chatsworth, Durban - <i>Chinnasami</i> |
| 15. | Basmuthee (1931.11.12) 16 Hyacinth Road, Howick West - <i>Maganlal</i> | 15. | Basmuthee (1931.11.12) Hyacinthweg 16, Howick Wes - <i>Maganlal</i> |
| 16. | Ganesh (1937.03.03) 3 Fris Street, Stanger Manor, Stanger - <i>Nagappen</i> | 16. | Ganesh (1937.03.03) Frisstraat 3, Stanger Manor, Stanger - <i>Nagappen</i> |
| 17. | Ayesha Bibi Morgan (1949.08.07) 52 Melbourne Road, Flat 22, Durban - <i>Cassim</i> | 17. | Ayesha Bibi Morgan (1949.08.07) Melbournweg 52, Woonstel 22, Durban - <i>Cassim</i> |
| 18. | Sithammah (1940.06.28) 42 Fleet Street, Westcliff, Chatsworth - <i>Maistry</i> | 18. | Sithammah (1940.06.28) Fleetstraat 42, Westcliff, Chatsworth - <i>Maistry</i> |
| 19. | Jagmanthia (1937.09.27) 401 Milla Rosa, 503 Brickfield Road, Overport, Durban - <i>Singh</i> | 19. | Jagmanthia (1937.09.27) Milla Rosa 401, Brickfieldweg 503, Overport, Durban - <i>Singh</i> |
| 20. | Chokay (1920.03.12) Road 730 House 44, Montford, Chatsworth - <i>Parosotum</i> | 20. | Chokay (1920.03.12) Weg 730 Huis 44, Montford, Chatsworth - <i>Parosotum</i> |

No. 1717**3 November 1995****INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Govindamah Chetty (520803 0081 081)
Road 710 House 67, Montford, Chatsworth - *Chetty*
2. Kismuth Sunder (501101 0125 088)
P O Box 1481, Verulam - *Rajakomar*
3. Lilavathi Lutchman (490808 0028 087)
P O Box 7, Hebbardene - *Seonath*
4. Joseph Theodore Theodore (441109 5126 087) P O Box 21344, Kiasha Park - *Azel*
5. Pramduth Pramduth (481206 5038 089)
P O Box 3, Hibberdene - *Lutchman*
6. Rufus Kodi (370701 5065 086) P O Box 498, Port Shepstone - *Rufus*
7. Ebrahim Ebrahim (460305 5093 089) 2
Middlemiss Crescent, Reservoir Hills,
Durban - *Ismail*
8. Momin Bibi Ismail (490730 0092 089) 2
Middlemiss Crescent, Reservoir Hills,
Durban - *Bux*
9. Rita Govender (490901 0104 089) 29
Bromfield Close, Earlsfield, Newlands
West - *Dukhi*
10. Lilawathi Sing (270715 0058 087) 269
Sparks Road, Overport, Durban - *Debba*
11. Perumal (1940.06.06) 14 Symphony Street,
Bayview, Chatsworth, Durban - *Ramsamy*
12. Lutchmi Ramsamy (1944.01.05) 14
Symphony Street, Bayview, Chatsworth,
Durban - *Moonsamy*
13. Thunlatchmi Murugen (1940.03.26) 11
Kingswood Road, London - *Vasi*
14. Kowsila Gayapersad (1938.07.02) House
48, Lilac Road, Crossmoor, Chatsworth -
Nankoo

No. 1717**3 November 1995****VANSINKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Govindamah Chetty (520803 0081 081)
Weg 710 Huis 67, Montford, Chatsworth -
Chetty
2. Kismuth Sunder (501101 0125 088) Posbus
1481, Verulam - *Rajakomar*
3. Lilavathi Lutchman (490808 0028 087)
Posbus 7, Hebbardene - *Seonath*
4. Joseph Theodore Theodore (441109 5126 087) Posbus 21344, Kiasha Park - *Azel*
5. Pramduth Pramduth (481206 5038 089)
Posbus 3, Hibberdene - *Lutchman*
6. Rufus Kodi (370701 5065 086) Posbus 498,
Port Shepstone - *Rufus*
7. Ebrahim Ebrahim (460305 5093 089)
Middlemiss Singel 2, Reservoir Hills,
Durban - *Ismail*
8. Momin Bibi Ismail (490730 0092 089) 2
Middlemiss Singel 2, Reservoir Hills,
Durban - *Bux*
9. Rita Govender (490901 0104 089)
Bromfield Slot 29, Earlsfield, Newlands
Wes - *Dukhi*
10. Lilawathi Sing (270715 0058 087)
Sparksweg 269, Overport, Durban - *Debba*
11. Perumal (1940.06.06) Symphonystraat 14,
Bayview, Chatsworth, Durban - *Ramsamy*
12. Lutchmi Ramsamy (1944.01.05)
Symphonystraat 14, Bayview, Chatsworth,
Durban - *Moonsamy*
13. Thunlatchmi Murugen (1940.03.26)
Kingswoodweg 11, London - *Vasi*
14. Kowsila Gayapersad (1938.07.02) Huis 48,
Lilacweg, Crossmoor, Chatsworth -
Nankoo

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 15. | Neeranjana (1955.11.25) 50 Cavendish Road, New Malden, Surry - <i>Singh</i> | 15. | Neeranjana (1955.11.25) Cavendishweg 50, New Malden, Surry - <i>Singh</i> |
| 16. | Cecilia Aron (1942.10.12) 3 Aligarh Court, Karolia Street, Actonville, Benoni - <i>Aron</i> | 16. | Cecilia Aron (1942.10.12) Aligarh Hof 3, Karoliastraat, Actonville, Benoni - <i>Aron</i> |
| 17. | Sivagami Govender (1948.05.06) 3 Grandilla Crescent, Newholmes, Northday - <i>Pillay</i> | 17. | Sivagami Govender (1948.05.06) Grandilla Singel 3, Newholmes, Northday - <i>Pillay</i> |
| 18. | Ellamma Naidoo (1947.06.30) House 3, Eastbury Drive, Phoenix - <i>Govender</i> | 18. | Ellamma Naidoo (1947.06.30) Huis 3, Eastbury Rylaan, Phoenix - <i>Govender</i> |
| 19. | Savanthalay Pillay (1949.06.05) 106 Jinnah Road, Northdale, Pietermaritzburg - <i>Pillay</i> | 19. | Savanthalay Pillay (1949.06.05) Jinnahweg 106, Northdale, Pietermaritzburg - <i>Pillay</i> |
| 20. | Vathanayage Naidoo (1951.04.11) 59 Protea Avenue, Extension 5, Lenasia, Johannesburg - <i>Pillay</i> | 20. | Vathanayage Naidoo (1951.04.11) Protealaan 59, Uitbreiding 5, Lenasia, Johannesburg - <i>Pillay</i> |

No. 1718**3 November 1995****INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Pinglawathi Bhimsein (1941.04.04) House 27, Road, 619, Arena Park, Chatsworth, Durban - *Rambally*
2. Chinsamy (1924.05.15) 36 Tulip Road, Asherville, Durban - *Munien*
3. Anjelai Munien (1933.01.17) 36 Tulip Road, Asherville, Durban - *Pillay*
4. Kaniammah Govender (1943.12.21) 32 Tower Road, Stonebridge, Phoenix - *Govender*
5. Dhanam Morrison (1950.06.30) Unit 151, 1 Wellington Street, Masman Park, Australia - *Moodley*
6. Chanpathi (1923.10.10) P O Box 5424, Benoni South - *Sewsanker*
7. Punnehatvathee (1948.03.27) 37 Lapwing Avenue, Arena Park, Chatsworth - *Thaver*
8. Parsuramen (1918.04.08) 57 Jesters Avenue, Westcliff, Chatsworth - *Govender*
9. Mariam Bee (1934.02.22) Ballims Building, Flat G608, Greytown Road, Raisethorpe, Pietermaritzburgh - *Shaik*
10. Narainamma Sivalingam (1938.09.17) Road 743 No 10, Montford, Chatsworth - *Perumal*
11. Dhanam Sandanam (1928.09.18) P O Box 2016, Stanger - *Perumal*
12. Muniamma (1931.10.01) 8 Samsunder Road, Isipingo Rail - *Naidoo*
13. Akkammah Govindasamy (1926.05.15) P O Box 4435, Stanger - *Venkanna*

No. 1718**3 November 1995****VANSINKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Pinglawathi Bhimsein (1941.04.04) Huis 27 Weg 619, Arena Park, Chatsworth, Durban - *Rambally*
2. Chinsamy (1924.05.15) Tulipweg 36, Asherville, Durban - *Munien*
3. Anjelai Munien (1933.01.17) Tulipweg 36, Asherville, Durban - *Pillay*
4. Kaniammah Govender (1943.12.21) Towerweg 32, Stonebridge, Phoenix - *Govender*
5. Dhanam Morrison (1950.06.30) Eenheid 151, Wellingtonstraat 1, Masman Park, Australia - *Moodley*
6. Chanpathi (1923.10.10) Posbus 5424, Benoni Suid - *Sewsanker*
7. Punnehatvathee (1948.03.27) Lapwinglaan 37, Arena Park, Chatsworth - *Thaver*
8. Parsuramen (1918.04.08) Jesterslaan 57, Westcliff, Chatsworth - *Govender*
9. Mariam Bee (1934.02.22) Ballims Gebou, Woonstel G608, Greytownweg, Raisethorpe, Pietermaritzburgh - *Shaik*
10. Narainamma Sivalingam (1938.09.17) Weg 743 No 10, Montford, Chatsworth - *Perumal*
11. Dhanam Sandanam (1928.09.18) Posbus 2016, Stanger - *Perumal*
12. Muniamma (1931.10.01) Samsunderweg 8, Isipingo Rail - *Naidoo*
13. Akkammah Govindasamy (1926.05.15) Posbus 4435, Stanger - *Venkanna*

- | | |
|--|---|
| 14. Puspa (1950.11.16) P O Box 2016, Stanger - <i>Rajagopaul</i> | 14. Puspa (1950.11.16) Posbus 2016, Stanger - <i>Rajagopaul</i> |
| 15. Chinnammal Moonsamy (1917.11.05) 21 Tasneem Road, Stanger Heights, Stanger - <i>Gounden</i> | 15. Chinnammal Moonsamy (1917.11.05) Tasneemweg 21, Stanger Heights, Stanger - <i>Gounden</i> |
| 16. Jairaj (1952.05.25) P O Box 143, Darnall - <i>Sivdat</i> | 16. Jairaj (1952.05.25) Posbus 143, Darnall - <i>Sivdat</i> |
| 17. Gangamah Reddy (1949.09.10) P O Box 451, Darnall - <i>Gungadoo</i> | 17. Gangamah Reddy (1949.09.10) Posbus 451, Darnall - <i>Gungadoo</i> |
| 18. Kanackama (1943.03.01) A39 Indian Village, Stanger - <i>Naidoo</i> | 18. Kanackama (1943.03.01) Indian Village A39, Stanger - <i>Naidoo</i> |
| 19. Saras Panchooa (1947.08.10) P O Box 11096, Port Shepstone - <i>Pirthipath</i> | 19. Saras Panchooa (1947.08.10) Posbus 11096, Port Shepstone - <i>Pirthipath</i> |
| 20. Rajday (1942.03.22) 22 Cora Road, Northdale - <i>Ramrathan</i> | 20. Rajday (1942.03.22) Coraweg 22, Northdale - <i>Ramrathan</i> |
| 21. Ramdass (1939.04.11) 55 Brocklay Place, Clayfield, Phoenix - <i>Heeralall</i> | 21. Ramdass (1939.04.11) Brocklay Place 55, Clayfield, Phoenix - <i>Heeralall</i> |
| 22. Rathnammal Reddy (1925.08.17) 235 Fulham Road, Reservoir Hills, Durban - <i>Govender</i> | 22. Rathnammal Reddy (1925.08.17) Fulhamweg 235, Reservoir Hills, Durban - <i>Govender</i> |
| 23. Kamachee Pillai (1955.04.25) 9 Road 746, Montford, Chatsworth - <i>Gengiah</i> | 23. Kamachee Pillai (1955.04.25) Weg 746 No 9, Montford, Chatsworth - <i>Gengiah</i> |
| 24. Dhanalatchmee (1940.05.01) 9 Panchal Court, 115 Crescent Street, Overport, Durban - <i>Reddy</i> | 24. Dhanalatchmee (1940.05.01) Panchalhof 9, Crescentstraat 115, Overport, Durban - <i>Reddy</i> |
| 25. Mussa (1930.10.13) Road 1128, House 15, Chatsworth - <i>Ramkissoo</i> | 25. Mussa (1930.10.13) Road 1128, Huis 15, Chatsworth - <i>Ramkissoo</i> |
| 26. Jeewanthee Gopee (1936.11.12) 1 Duiker Place, Mount View, Verulam - <i>Ramthratn</i> | 26. Jeewanthee Gopee (1936.11.12) Duiker Place 1, Mount View, Verulam - <i>Ramthratn</i> |
| 27. Elisha Visavasam (1940.08.26) 37 Nature View Street, Croftdene, Chatsworth - <i>Verabudra</i> | 27. Elisha Visavasam (1940.08.26) Nature Viewstraat 37, Croftdene, Chatsworth - <i>Verabudra</i> |
| 28. Cecilia Mudaly (1940.04.26) 61 Road 706, Montford, Chatsworth - <i>Naidoo</i> | 28. Cecilia Mudaly (1940.04.26) Weg 706 No 61, Montford, Chatsworth - <i>Naidoo</i> |
| 29. Poongavanam Munsami (1914.01.01) 1 La Vanna Park, 21 Pommern Lane, Effingham Heights - <i>Iyakannu</i> | 29. Poongavanam Munsami (1914.01.01) La Vanna Park 1, Pommernlaan 21, Effingham Heights - <i>Iyakannu</i> |
| 30. Navaneetham (1947.01.28) Flat A Door 305, Edmundsbury Street, Zone 3, Belvedere, Tongaat - <i>Pillay</i> | 30. Navaneetham (1947.01.28) Woonstel A Deur 305, Edmundsburystraat, Zone 3, Belvedere, Tongaat - <i>Pillay</i> |

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 31. | Sadasivan (1949.08.13) P O Box 1892,
Verulam - <i>Pillay</i> | 31. | Sadasivan (1949.08.13) Posbus 1892,
Verulam - <i>Pillay</i> |
| 32. | Nagamma Kandasamy (1925.09.09) Flat 7,
50 Fountain Lane, Sonbro Court, Durban -
<i>Chandria</i> | 32. | Nagamma Kandasamy (1925.09.09)
Woonstel 7, Fountainlaan 50, Sonbrohof,
Durban - <i>Chandria</i> |
| 33. | Govindamah Naidu (1949.04.02) 115
Montdene Drive, Croftdene, Chatsworth -
<i>Chettiar</i> | 33. | Govindamah Naidu (1949.04.02)
Montdenerylaan 115, Croftdene,
Chatsworth - <i>Chettiar</i> |
| 34. | Rasoolan Ebrahim (1914.03.08) House 26
Road 721, Montford, Chatsworth -
<i>Mohamed</i> | 34. | Rasoolan Ebrahim (1914.03.08) Huis 26
Weg 721, Montford, Chatsworth -
<i>Mohamed</i> |
| 35. | Vanmathi (1924.01.02) 63 Art Ford, Unit
13, Phoenix - <i>Moonilall</i> | 35. | Vanmathi (1924.01.02) Art Ford 63,
Eenheid 13, Phoenix - <i>Moonilall</i> |
| 36. | Salatchi (1938.08.10) House 18 Road 743,
Unit 7, Chatsworth - <i>Moodley</i> | 36. | Salatchi (1938.08.10) Huis 18 Weg 743,
Eenheid 7, Chatsworth - <i>Moodley</i> |
| 37. | Govindamma Lachmanna (1945.01.25) 3
Dwarsberg Street, Shallcross - <i>Gounden</i> | 37. | Govindamma Lachmanna (1945.01.25)
Dwarsbergstraat 3, Shallcross - <i>Gounden</i> |
| 38. | Rajambal (1942.08.05) Flat 74, Carlean
Court, 93 St Georges Street - <i>Pillay</i> | 38. | Rajambal (1942.08.05) Woonstel 74,
Carleanhof, St Georgesstraat 93 - <i>Pillay</i> |
| 39. | Manorma Devi (1945.08.28) 76 Roundside
Place, Canhaven, Phoenix - <i>Ramdas</i> | 39. | Manorma Devi (1945.08.28) Roundside
Place 76, Canhaven, Phoenix - <i>Ramdas</i> |
| 40. | Bathmavathie Williams (1944.10.28) 131
Bailey Road, Red Hill - <i>Govender</i> | 40. | Bathmavathie Williams (1944.10.28)
Baileyweg 131, Red Hill - <i>Govender</i> |
| 41. | Kathoon Bee (1943.01.25) 217 Pelican
Drive, Bayview, Chatsworth - <i>Sheik Kader</i> | 41. | Kathoon Bee (1943.01.25) Pelicanrylaan
217, Bayview, Chatsworth - <i>Sheik Kader</i> |
| 42. | Marrium Be (1953.11.28) 12 Portvale Place,
Rydalvale, Phoenix - <i>Rajack</i> | 42. | Marrium Be (1953.11.28) Portvale Place 12,
Rydalvale, Phoenix - <i>Rajack</i> |
| 43. | Krishna (1932.12.09) 26 Ocean View
Drive, Silver Glen, Chatsworth - <i>Naidoo</i> | 43. | Krishna (1932.12.09) Ocean Viewrylaan
26, Silver Glen, Chatsworth - <i>Naidoo</i> |
| 44. | Sagunthalay (1928.09.11) Flat 124, 70
Broad Street, Durban - <i>Pillay</i> | 44. | Sagunthalay (1928.09.11) Woonstel 124,
Broadstraat 70, Durban - <i>Pillay</i> |
| 45. | Sandra (1960.02.20) 3 Falcon Road, Duffs
Road Township, Inanda - <i>Veerasamy</i> | 45. | Sandra (1960.02.20) Falconweg 3,
Duffsweg Woongebied, Inanda -
<i>Veerasamy</i> |
| 46. | Munsamy (1913.03.09) 23 Pisces Road,
Woodwoorst, Chatsworth - <i>Govender</i> | 46. | Munsamy (1913.03.09) Piscesweg 23,
Woodwoorst, Chatsworth - <i>Govender</i> |
| 47. | Dularee (1935.01.08) 57 Arotic Circle,
Howick West - <i>Lutchman</i> | 47. | Dularee (1935.01.08) Arotic Sirkel 57,
Howick Wes - <i>Lutchman</i> |

DEPARTMENT OF JUSTICE**No. 1686****3 November 1995**

SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984

ESTABLISHMENT OF A SMALL CLAIMS COURT FOR THE AREA OF KURUMAN

I, Gert Benjamin Myburgh, Deputy Minister of Justice, acting on behalf of the Minister of Justice by virtue of powers and functions assigned to me by the said Minister—

(a) hereby establish under section 2 of the Small Claims Court's Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), a court for the adjudication of claims in terms of the said Act for the area of Kuruman, consisting of the District of Kuruman;

(b) hereby determine under the said section Kuruman to be the seat of the said court; and

(c) hereby determine under the said section Kuruman to be the place in that area for the holding of sessions of the said court.

G. B. MYBURGH,

Deputy Minister of Justice.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY**No. 1683****3 November 1995****PROHIBITION ON THE MAKING OF FIRES IN THE OPEN AIR**

I, Marthinus Erasmus, acting in my capacity of Director-General: Water Affairs and Forestry, in terms of the provisions of section 25 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984)—

1. hereby declare that in my opinion—

a State forest or private forest in the area the boundaries of which are indicated in the Schedule hereto, is subject to an extraordinary fire hazard and direct that in the said area no person shall from **1 December 1995 up to and including 30 November 1996** make a fire in the open air or, if such a fire has been made, allow it to continue to burn or add fuel thereto, otherwise than—

(a) fires made within a demarcated picnic or camping area or caravan park or holiday resort, but only at places within such a demarcated area as have been specifically prepared and maintained for that purpose: Provided that such fires are properly extinguished with water and/or sand;

(b) fires made on residential and industrial stands within proclaimed townships; and

2. hereby delegate in terms of section 4 (2) of the Act to—

(i) the Director: Forestry Development the power to lift the prohibition in terms of this notice should circumstances permit, in which case this notice shall be deemed to have been repealed by me; and

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE**No. 1686****3 November 1995**

WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984

INSTELLING VAN 'N HOF VIR KLEIN EISE VIR DIE GEBIED KURUMAN

Ek, Gert Benjamin Myburgh, Adjunkminister van Justisie, handelende namens die Minister van Justisie uit hoofde van bevoegdheid en werksaamhede deur genoemde Minister aan my opgedra—

(a) stel hierby kragtens artikel 2 van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984), 'n hof vir die beregting van eise ingevolge genoemde Wet vir die gebied Kuruman, bestaande uit die distrik Kuruman, in;

(b) bepaal hierby kragtens genoemde artikel Kuruman as die setel van genoemde hof; en

(c) bepaal hierby kragtens genoemde artikel Kuruman as die plek in daardie gebied vir die hou van sittings van genoemde hof.

G. B. MYBURGH,

Adjunkminister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU**No. 1683****3 November 1995****VERBOD OP DIE MAAK VAN VURE IN DIE OPE LUG**

Ek, Marthinus Erasmus, handelend in my hoedanigheid van Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou, ingevolge die bepalings van artikel 25 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984)—

1. verklaar hierby dat volgens my oordeel—

'n Staatsbos of private bos binne die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan aangedui word, onderhewig is aan 'n buitengewone brandgevaar en gelas dat in die gemelde gebied niemand vanaf **1 Desember 1995 tot en met 30 November 1996** 'n vuur in die ope lug mag maak nie of, as so 'n vuur wel gemaak is, toelaat dat dit voortbrand of brandstof daarby gevoeg word nie, uitgesonderd—

(a) vure gemaak binne 'n afgebakende piekniek- of kampeerplek of woonwapark of vakansie-oord, maar slegs op plekke binne so 'n afgebakende gebied wat spesifiek vir die doel voorberei is en in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure behoorlik met water en/of sand geblus word;

(b) vure gemaak op woon- en industriële persele binne geproklameerde dorpsgebiede; en

2. deleger hierby kragtens artikel 4 (2) van die Wet aan—

(i) die Direkteur: Bosbou-ontwikkeling die bevoegdheid om die verbod kragtens hierdie kennisgewing op te hef, in welke geval hierdie kennisgewing geag word deur my ingetrek te wees; en

- (ii) the Deputy Director: Conservation Forestry the power to grant exceptions on the provisions of this notice in justifiable cases in respect of any particular area or person, subject to review of the localised fire danger.

Applications in the above regard may be forwarded to the local Forestry Extension Officer for recommendation to the Department's office in Pretoria.

M. ERASMUS,

Director-General: Water Affairs and Forestry.

SCHEDULE

That portion of the Cape Peninsula which is bounded by the sea from a point on the coast opposite the Muizenberg Railway Station along the coast around Cape Point to the mouth of the Salt River; thence in a straight line to the Salt River Railway Station; thence along the railway line across the Cape Flats to the Muizenberg Railway Station; thence in a straight line to the said point on the coast opposite the Muizenberg Railway Station, the point of beginning.

No. 1684

3 November 1995

PROHIBITION ON THE MAKING OF FIRES IN THE OPEN AIR: DISTRICTS OF CLANWILLIAM, PIKETBERG, CERES, TULBAGH, WORCESTER, CALEDON, PAARL, STELLENBOSCH, STRAND AND SOMERSET WEST

I, Marthinus Erasmus, acting in my capacity of Director-General: Water Affairs and Forestry, in terms of the provisions of section 25 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984) —

1. hereby declare that in my opinion —

a State forest or private forest in the area the boundaries of which are indicated in the Schedule hereto, is subject to an extraordinary fire hazard and direct that in the said area no person shall from **15 November 1995 up to and including 15 April 1996** make a fire in the open air or, if such a fire has been made, allow it to continue to burn or add fuel thereto, otherwise than —

- (a) fires made within a demarcated picnic or camping area or caravan park or holiday resort, but only at places within such a demarcated area as have been specifically prepared and maintained for that purpose: Provided that such fires are properly extinguished with water and/or sand;
 - (b) fires made on residential and industrial stands within proclaimed townships; and
2. hereby delegate in terms of section 4 (2) of the Act to —
- (i) the Director: Forestry Development the power to lift the prohibition in terms of this notice should circumstances permit, in which case this notice shall be deemed to have been repealed by me; and

- (ii) die Adjunktdirekteur: Bewaringsbosbou die bevoegdheid om uitsonderings op die bepalings van hierdie kennisgewing in geregtigde gevalle ten opsigte van enige besondere gebied of 'n persoon onderworpe aan die herbeskouing van die plaaslike brandgevaar, te verleen.

Aansoeke in bogenoemde verband mag aan die plaaslike Bosbouvoorligter gerig word vir aanbeveling aan die Departement se kantoor in Pretoria.

M. ERASMUS,

Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou.

BYLAE

Die gedeelte van die Kaapse Skiereiland wat deur die see begrens word van 'n punt aan die kus teenoor die Muizenberg-spoorwegstasie af met die kus langs om Kaappunt tot by die mond van die Soutrivier; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die Soutrivier-spoorwegstasie; daarvandaan met die spoorlyn langs oor die Kaapse Vlakte tot by die Muizenberg-spoorwegstasie; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by genoemde punt aan die kus teenoor die Muizenberg-spoorwegstasie, die beginpunt.

No. 1684

3 November 1995

VERBOD OP DIE MAAK VAN VURE IN DIE OPE LUG: DISTRIKTE CLANWILLIAM, PIKETBERG, CERES, TULBAGH, WORCESTER, CALEDON, PAARL, STELLENBOSCH, STRAND EN SOMERSET-WES

Ek, Marthinus Erasmus, handelend in my hoedanigheid van Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou, ingevolge die bepalings van artikel 25 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984) —

1. verklaar hierby dat volgens my oordeel —

'n Staatsbos of private bos binne die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan aangedui word, onderhewig is aan 'n buitengewone brandgevaar en gelas dat in die gemelde gebied niemand vanaf **15 November 1995 tot en met 15 April 1996** 'n vuur in die ope lug mag maak nie of, as so 'n vuur wel gemaak is, toelaat dat dit voortbrand of brandstof daarby gevoeg word nie, uitgesonderd —

- (a) vure gemaak binne 'n afgebakende piekniek- of kampeerplek of woonwapark of vakansie-oord, maar slegs op plekke binne so 'n afgebakende gebied wat spesifiek vir die doel voorberei is en in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure behoorlik met water en/of sand geblus word;
 - (b) vure gemaak op woon- en industriële persele binne geproklameerde dorpsgebiede; en
2. delegeer hierby kragtens artikel 4 (2) van die Wet aan —
- (i) die Direkteur: Bosbou-ontwikkeling die bevoegdheid om die verbod kragtens hierdie kennisgewing op te hef, in welke geval hierdie kennisgewing geag word deur my ingetrek te wees; en

- (ii) the Deputy Director: Conservation Forestry the power to grant exceptions on the provisions of this notice in justifiable cases in respect of any particular area or person, subject to review of the localised fire danger.

Applications in the above regard may be forwarded to the local Forestry Extension Officer for recommendation to the Department's office in Pretoria.

M. ERASMUS,

Director-General: Water Affairs and Forestry.

SCHEDULE

From the Town of Kleinmond, in a north-easterly direction along Provincial Road TR271/1 to Bot River; thence in a general northerly direction along Public Road 1288 over the Van der Stel Pass to the T-junction on the Grabouw/Villiersdorp Road at Vygeboom; thence north-eastwards along Provincial Road MR279 to the Franschhoek Road's T-junction with the Grabouw/Villiersdorp Road; thence further in a north-easterly direction along Road R321, through Villiersdorp to Moordkuil; thence along Road R43 in the direction of Worcester; thence westwards along Road MR298 through Rawsonville to Goudini; thence along Road 1398, through Slanghoekvallei to Breede River; thence in a south-easterly direction along Road R43 to Worcester; thence in a north-easterly direction along Road N1 through De Doorns; thence in a general westerly direction along Provincial Road R46 through Elim to Ceres; thence in a northerly direction along Road MR310 past Citrusdal to the T-junction with Road N7; thence in a northerly direction along Road N7 to the turn-off to Clanwilliam/Lambert's Bay; thence in a westerly direction along Provincial Road TR55/1 to Graafwater; thence in a southerly direction along Divisional Road AP2180 to Sandberg; thence in a south-easterly direction along Road MR538 to Paleisheuvel; thence in a south-easterly direction along Divisional Road AP2175 to the T-junction with Road N7; thence in a southerly direction along last-mentioned road through Piekenierskloof Pass; thence in a south-south-easterly direction along Road MR526 to Porterville; thence in a southerly direction along Provincial Road TR23 past Gouda to Hermon; thence further in a southerly direction along Road MR23 to Wellington; thence in a south-westerly direction along Road MR27 to Klapmuts; thence in a southerly direction along Road MR27 through Stellenbosch; thence in a westerly direction along Road MR310 to the junction with Road M7 to Somerset West in an easterly direction along Road 1006 towards Sir Lowry's Pass; thence in a southerly direction along Road 1005, traversing Road N2, along Road MR108 towards Gordon's Bay; thence in a south-westerly direction along Road MR27 through the settlement known as Rooi Els, and Betty's Bay and to Kleinmond, the point of beginning.

- (ii) die Adjunktdirekteur: Bewaringsbosbou die bevoegdheid om uitsonderings op die bepalings van hierdie kennisgewing in geregverdigde gevalle ten opsigte van enige besondere gebied of 'n persoon onderworpe aan die herbeskouing van die plaaslike brandgevaar, te verleen.

Aansoeke in bogenoemde verband mag aan die plaaslike Bosbouvoorigter gerig word vir aanbeveling aan die Departement se kantoor in Pretoria.

M. ERASMUS,

Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou.

BYLAE

Vanaf die dorp Kleinmond, in 'n noordoostelike rigting met Provinsiale Pad TR271/1 langs na Botrivier; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met Openbare Pad 1288 langs, oor die Van der Stel pas tot by die T-aansluiting op die Grabouw/Villiersdorppad by Vygeboom; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met Provinsiale Pad MR279 langs tot by die Franschhoekpad se T-aansluiting met die Grabouw/Villiersdorppad; daarvandaan verder in 'n noordoostelike rigting met Pad R321 langs, deur Villiersdorp na Moordkuil; daarvandaan met Pad R43 langs in die rigting van Worcester; daarvandaan westwaarts met Pad MR298 langs, deur Rawsonville na Goudini; daarvandaan met Pad 1398 langs, deur die Slanghoekvallei na Breede River; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met Pad R43 langs na Worcester; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met Pad N1 langs, deur De Doorns; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met Provinsiale Pad R46 langs deur Elim tot by Ceres; daarvandaan in 'n noordelike rigting met Pad MR310 langs, by Citrusdal verby tot by die T-aansluiting met Pad N7; daarvandaan in 'n noordelike rigting met Pad N7 tot by die afdraai na Clanwilliam/Lambertsbaai; daarvandaan in 'n westelike rigting met Provinsiale Pad TR55/1 tot by Graafwater; daarvandaan in 'n suidelike rigting met Afdelings Pad AP2180 tot by Sandberg; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met Pad MR538 tot by Paleisheuvel; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met Afdelings Pad AP2175 tot by die T-aansluiting met Pad N7; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs laasgenoemde pad deur Piekenierskloofpas; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting met Pad MR526 tot by Porterville; daarvandaan in 'n suidelike rigting met Provinsiale Pad TR23 verby Gouda tot by Hermon; daarvandaan verder in 'n suidelike rigting met Pad MR23 tot by Wellington; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting met Pad MR27 tot by Klapmuts; daarvandaan in 'n suidelike rigting met Pad MR27 langs deur Stellenbosch; daarvandaan in 'n westelike rigting met Pad MR310 langs tot by die aansluiting met Pad M7 na Somerset-Wes in 'n oostelike rigting met Pad 1006 langs na die dorpie Sir Lowry's-pas; daarvandaan in 'n suidelike rigting met Pad 1005 langs, oor Pad N2, met Pad MR108 langs na Gordonsbaai; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting met Pad MR27 langs deur die nedersetting bekend as Rooi Els en Bettysbaai en na Kleinmond, die beginpunt.

No. 1685

3 November 1995

PROHIBITION ON THE MAKING OF FIRES IN THE OPEN AIR: DISTRICTS OF SWELLEN DAM AND MONTAGU

I, Marthinus Erasmus, acting in my capacity of Director-General: Water Affairs and Forestry, in terms of the provisions of section 25 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984)—

1. hereby declare that in my opinion—

a State forest or private forest in the area the boundaries of which are indicated in the Schedule hereto, is subject to an extraordinary fire hazard and direct that in the said area no person shall from **15 November 1995 up to and including 15 April 1996** make a fire in the open air or, if such a fire has been made, allow it to continue to burn or add fuel thereto, otherwise than—

(a) fires made within a demarcated picnic or camping area or caravan park or holiday resort, but only at places within such a demarcated area as have been specifically prepared and maintained for that purpose: Provided that such fires are properly extinguished with water and/or sand;

(b) fires made on residential and industrial stands within proclaimed townships; and

2. hereby delegate in terms of section 4 (2) of the Act to—

(i) the Director: Forestry Development the power to lift the prohibition in terms of this notice should circumstances permit, in which case this notice shall be deemed to have been repealed by me; and

(ii) the Deputy Director: Conservation Forestry the power to grant exceptions on the provisions of this notice in justifiable cases in respect of any particular area or person, subject to review of the localised fire danger.

Applications in the above regard may be forwarded to the local Forestry Extension Officer for recommendation to the Department's office in Pretoria.

M. ERASMUS,

Director-General: Water Affairs and Forestry.

SCHEDULE

From the Town of Swellendam, in an easterly direction along Road N2 to the T-junction to Suurbraak; thence in a northerly direction along Provincial Road TR65/1 through Suurbraak to Barrydale; thence in a west-north-westerly direction along Provincial Road TR31/3 to Montagu; thence in a southerly direction along Provincial Road TR31/2 to the T-junction to Swellendam; thence in a south-easterly direction along Provincial Road TR32/1 to Swellendam, the point of beginning.

No. 1685

3 November 1995

VERBOD OP DIE MAAK VAN VURE IN DIE OPE LUG: DISTRIKTE SWELLEN DAM EN MONTAGU

Ek, Marthinus Erasmus, handelend in my hoedanigheid van Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou, ingevolge die bepalings van artikel 25 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984)—

1. verklaar hierby dat volgens my oordeel—

'n Staatsbos of private bos binne die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan aangedui word, onderhewig is aan 'n buitengewone brandgevaar en gelas dat in die gemelde gebied niemand vanaf **15 November 1995 tot en met 15 April 1996** 'n vuur in die ope lug mag maak nie of, as so 'n vuur wel gemaak is, toelaat dat dit voortbrand of brandstof daarby gevoeg word nie, uitgesonderd—

(a) vure gemaak binne 'n afgebakende pick-niek- of kampeerplek of woonwapark of vakansie-oord, maar slegs op plekke binne so 'n afgebakende gebied wat spesifiek vir die doel voorberei is en in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure behoorlik met water en/of sand geblus word;

(b) vure gemaak op woon- en industriële persele binne geproklameerde dorpsgebiede; en

2. delegeer hierby kragtens artikel 4 (2) van die Wet aan—

(i) die Direkteur: Bosbou-ontwikkeling die bevoegdheid om die verbod kragtens hierdie kennisgewing op te hef, in welke geval hierdie kennisgewing geag word deur my ingetrek te wees; en

(ii) die Adjunktdirekteur: Bewaringsbosbou die bevoegdheid om uitsonderings op die bepalings van hierdie kennisgewing in geregtigde gevalle ten opsigte van enige besondere gebied of 'n persoon onderworpe aan die herbeskouing van die plaaslike brandgevaar, te verleen.

Aansoeke in bogenoemde verband mag aan die plaaslike Bosbouvoorligter gerig word vir aanbeveling aan die Departement se kantoor in Pretoria.

M. ERASMUS,

Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou.

BYLAE

Vanaf die dorp Swellendam, in 'n oostelike rigting met Pad N2 langs tot by die T-aansluiting na Suurbraak; daarvandaan in 'n noordelike rigting met Provinsiale Pad TR65/1 langs deur Suurbraak tot by Barrydale; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting met Provinsiale Pad TR31/3 langs tot by Montagu; daarvandaan in 'n suidelike rigting met Provinsiale Pad TR31/2 langs tot by die T-aansluiting na Swellendam; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met Provinsiale Pad TR32/1 langs tot by Swellendam, die beginpunt.

No. 1687**3 November 1995****WATER RESEARCH FUND: RATES AND CHARGES**

1. I, Kader Asmal, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry, hereby levy, in terms of the authority vested in me by section 11 of the Water Research Act, 1971 (Act No. 34 of 1971), the following rates and charges which include Value Added Tax of 14%:

(a) Two hundred and twenty-three cents (223c) in respect of each hectare of land which at any time during the 1996/97 water year is scheduled in terms of section 63 (7) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), or in respect of which an allocation has been made in terms of section 56 (3) of the said Water Act for the irrigation thereof at any time during the said water year with water supplied or made available from any Government water work. This rate shall be recovered by or on the instructions of the Director-General: Water Affairs and Forestry, simultaneously with any rate or charge which I may levy in respect of the land concerned during the said period in terms of section 66 of the said Water Act or, if no such rate or charge is levied, the rate levied hereby shall be payable upon demand to the Director-General: Water Affairs and Forestry.

(b) The amount mentioned in 1 (a) above in respect of each hectare of land scheduled under the control of an irrigation board or other statutory body in terms of section 88 of the said Water Act for the irrigation thereof at any time during the 1996/97 financial year of such board or body with water supplied or made available from a Government water work or a water work belonging to such irrigation board or other statutory body. This rate shall be recovered by the irrigation board or other statutory body concerned and shall be remitted to the Director-General: Water Affairs and Forestry within thirty (30) days of the close of the financial year of that irrigation board or other statutory body.

(c) With effect from 1 January 1996, two comma one seven cents (2,17c) per cubic metre in respect of metered water supplied or made available from a Government water work for purposes other than the irrigation of land: Provided that if a gratis allocation has been made to a specific consumer from a Government water work, the said charge shall not apply to the allocation, as it is deemed to be water supplied from his own sources by the consumer concerned. These charges shall be recovered by the Director-General: Water Affairs and Forestry, simultaneously with any charge which I may levy in terms of section 66 of the said Water Act in respect of the supply of such water from the said date or shall be payable to him upon demand.

No. 1687**3 November 1995****WATERNAVORSINGSFONDS: BELASTINGS EN VORDERINGS**

1. Ek, Kader Asmal, in my hoedanigheid as Minister van Waterwese en Bosbou, hef hierby kragtens die bevoegdheid my verleen ingevolge artikel 11 van die Waternavorsingswet, 1971 (Wet No. 34 van 1971), die volgende belastinge en vorderings, wat Belasting op Toegevoegde Waarde van 14% insluit:

(a) Tweehonderd drie-en-twintig sent (223c) ten opsigte van elke hektaar grond wat te eniger tydgedurende die 1996/97-waterjaar kragtens artikel 63 (7) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), ingelys is of ten opsigte waarvan 'n toekenning ingevolge artikel 56 (3) van genoemde Waterwet gemaak is met die oog op die besproeiing daarvan te eniger tyd gedurende genoemde waterjaar met water wat uit enige Staatswaterwerk verskaf of beskikbaar gestel word. Hierdie belasting word verhaal deur, of in opdrag van, die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou gelyktydig met enige belasting of vordering wat ek gedurende genoemde tydperk kragtens artikel 66 van genoemde Waterwet ten opsigte van die betrokke grond hef, en indien geen sodanige belasting of vordering gehef word nie, is die belasting wat hierby gehef word, op aanvraag aan die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou betaalbaar.

(b) Die bedrag in 1 (a) hierbo vermeld ten opsigte van elke hektaar grond wat onder beheer van 'n besproeiingsraad of ander statutêre liggaam kragtens artikel 88 van genoemde Waterwet ingelys is met die oog op die besproeiing daarvan te eniger tyd gedurende die 1996/97-boekjaar van so 'n raad of liggaam met water wat verskaf of beskikbaar gestel word uit 'n Staatswaterwerk of 'n waterwerk wat aan sodanige besproeiingsraad of ander statutêre liggaam behoort. Hierdie belasting word deur die betrokke besproeiingsraad of ander statutêre liggaam verhaal en aan die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou oorbetal binne dertig (30) dae na die sluiting van daardie besproeiingsraad of ander statutêre liggaam se boekjaar.

(c) Vanaf 1 Januarie 1996, twee komma een sewe sent (2,17c) per kubieke meter ten opsigte van gemeterde water wat vir ander doeleindes as die besproeiing van grond uit 'n Staatswaterwerk verskaf of beskikbaar gestel word: Met dien verstande dat waar aan 'n bepaalde verbruiker 'n gratis toekenning uit 'n Staatswaterwerk gemaak is, genoemde vordering nie op daardie toekenning van toepassing is nie deurdat dit geag word water te wees wat deur die betrokke verbruiker uit eie bronne voorsien is. Hierdie vordering word deur die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou verhaal, gelyktydig met enige vordering wat ek kragtens artikel 66 van genoemde Waterwet hef ten opsigte van die verskaffing van sodanige water vanaf genoemde datum, of is op aanvraag aan hom betaalbaar.

(d) With effect from 1 January 1996, two comma one seven cents (2,17c) per cubic metre in respect of the quantity of water supplied or made available for use for urban, industrial or domestic purposes by the Rand Water Board, by any regional services council established in terms of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), by any regional water services corporation established in terms of the Water Services Ordinance, 1963 (Ordinance No. 27 of 1963) (Natal), by a joint services board established in terms of the KwaZulu and Natal Joint Services Act, 1990 (Act No. 84 of 1990), by the Pelgrimshoop Water Works Closed Corporation, by the Western Transvaal Regional Water Company (Pty) Ltd, by the North-West Water Supply Authority established in terms of the North-West Water Supply Authority Act, 1988 (Act No. 39 of 1988), by any water board or irrigation board established in terms of the said Water Act and by any local authority as defined by section 1 of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), which is, on the date hereof, classified in terms of section 8 of this Act in Grades 3 to 15: Provided that there shall be deducted from the total quantity of water supplied or made available after 1 January 1996 by any one of the above-mentioned suppliers the quantity of water supplied or made available from a Government water work as contemplated in paragraph 1 (c) and the quantity of water obtained from any of the above-mentioned suppliers after that date in respect of which the charge referred to in paragraph 1 (c) or (d) has already been paid. The total amount payable in terms of this paragraph in respect of water supplied or made available shall be remitted by the supplier concerned, so as to reach the Director-General: Water Affairs and Forestry, Private Bag X313, Pretoria, 0001, or such other offices as agreed upon, as follows:

(aa) In respect of the period 1 January to 30 June of each year, on or before 30 September of the same year; and

(bb) in respect of the period 1 July to 31 December of each year, on or before 31 March of the ensuing year.

The audited statements prescribed under section 11 (3) (b) of the said Water Research Act shall be submitted as soon as possible after the payments mentioned in paragraph 1 (d) have been made.

2. If such rates and charges remain wholly or partly unpaid after the due date, interest shall be charged on the outstanding amount at the standard rate of interest applicable on that date in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), on loans granted by the State out of the State Revenue Fund.

3. For the purpose of this notice one cubic metre shall be equal to one kilolitre.

K. ASMAL,

Minister of Water Affairs and Forestry.

(d) Vanaf 1 Januarie 1996, twee komma een sewe sent (2,17c) per kubieke meter ten opsigte van die hoeveelheid water verskaf of beskikbaar gestel vir gebruik vir stedelike, nywerheids- en huishoudelike doeleindes deur die Randwaterraad, deur 'n streeksdiensteraad ingestel kragtens die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), deur 'n Streekwaterdienstekorporasie ingestel kragtens die Ordonnansie op Waterdienste, 1963 (Ordonnansie No. 27 van 1963) (Natal), deur 'n gesamentlike diensteraad ingestel kragtens die Wet op Gesamentlike Dienste vir KwaZulu en Natal, 1990 (Wet No. 84 van 1990), deur die Pelgrimshoop Waterwerke Beslote Korporasie, deur die Wes-Transvaalse Streekwatermaatskappy (Edms.) Bpk., deur die "North-West Water Supply Authority" ingestel kragtens die "North-West Water Supply Authority Act, 1988 (Act No. 39 of 1988)," deur enige waterraad of besproeiingsraad wat kragtens genoemde Waterwet ingestel is, en deur enige plaaslike owerheid soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), wat op datum hiervan kragtens artikel 8 van dié Wet in Grade 3 tot 15 ingedeel is: Met dien verstande dat daar van die totale hoeveelheid water wat ná 1 Januarie 1996 verskaf of beskikbaar gestel word deur een van bogenoemde verskaffers, afgetrek moet word die hoeveelheid water wat verskaf of beskikbaar gestel is uit 'n Staatswaterwerk soos bedoel in paragraaf 1 (c) en die hoeveelheid water wat ná daardie datum van enige ander bogenoemde verskaffers verkry is ten opsigte waarvan die vordering in paragraaf 1 (c) en (d) bedoel, reeds betaal is. Die betrokke verskaffer moet toesien dat die totale bedrag betaalbaar ingevolge hierdie paragraaf ten opsigte van water verskaf of beskikbaar gestel, die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou, Privaat Sak X313, Pretoria, 0001, of sodanige ander kantore as waarop ooreengekom is, soos volg bereik:

(aa) Ten opsigte van die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie van elke jaar, voor of op 30 September van dieselfde jaar; en

(bb) ten opsigte van die tydperk 1 Julie tot 31 Desember van elke jaar, voor of op 31 Maart van die daaropvolgende jaar.

Die geouditeerde state voorgeskryf by artikel 11 (3) (b) van genoemde Waternavorsingswet, moet so gou moontlik nadat die betaling genoem in paragraaf 1 (d) gedoen is, voorgelê word.

2. Indien sodanige belastinge en vorderings na die betaaldag in die geheel of gedeeltelik nog onbetaald is, word rente op die onbetaalde bedrag gehef teen die standaardrentekoers wat op daardie datum kragtens artikel 26 (1) van die Skatkiwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), van toepassing is op lenings wat uit die Staatsinkomstefonds deur die Staat toegestaan word.

3. By die toepassing van hierdie kennisgewing is een kubieke meter gelyk aan een kiloliter.

K. ASMAL,

Minister van Waterwese en Bosbou.

No. 1691**3 November 1995****NOTICE IN TERMS OF SECTION 32F OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956)****RESTRICTION OF THE ABSTRACTION AND USE OF SUBTERRANEAN WATER IN CERTAIN AREAS OF THE UPPER MOLOPO SUBTERRANEAN GOVERNMENT WATER CONTROL AREA**

1. By virtue of the powers vested in me by section 32F of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), I, Kader Asmal, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry, hereby—

(a) declare that a shortage of subterranean water exists or is likely to arise within the Upper Molopo Subterranean Government Water Control Area;

(b) restrict the annual permit allocations for the abstraction and use of subterranean water for irrigation purposes, from the area described in the Annexure hereto, to 4 000 cubic metres per hectare (m^3/ha);

(c) impose a restriction of 25% on the monthly supply of subterranean water for urban and industrial purposes, from the Upper Molopo Government Water Supply Scheme to the Northwest Water Supply Authority. The supply shall be limited to 340 000 cubic metre (m^3) per month.

2. I hereby delegate in terms of section 165 of the said Act to the Regional Director: Transvaal, the power to, by notice in the *Gazette*, with due regard to the deterioration or improvement in the availability of subterranean water within the said subterranean Government Water Control Area amend the envisaged restriction in general or in respect of any particular area or person or as the case may be, to lift it indefinitely in which case this notice shall be deemed to have been revoked by me.

K. ASMAL,

Minister of Water Affairs and Forestry.

ANNEXURE**DESCRIPTION OF THE AREA AS MENTIONED IN THE ABOVE NOTICE, DISTRICTS OF LICHTENBURG AND MARICO****District of Lichtenburg**

The following farms with all subdivisions:

Kliplaagte 52 IO.
La Reys Stryd 53 IO.
Vasgeknyp 97 JO.
Vasgeknyp 98 JO.
Grootfontein 99 JO.
Witkoppies 110 JO.
Vaalkopje 111 JO.
Valleifontein 113 JO.
Grootfontein 115 JO.
Vasgeknyp 116 JO.
Mooimeisjesfontein 118 JO.
Blaauwbank 119 JO.
Verlies 120 JO.
Blaauwbank 127 JO.
Elizabeth 357 JO.
Trekdrift 360 JO.

District of Marico

The farm Doornplaat 106 JO with all subdivisions.

No. 1691**3 November 1995****KENNISGEWING IN TERME VAN ARTIKEL 32F VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956)****INKORTING VAN DIE ONTTREKKING EN GEBRUIK VAN ONDERGRONDSE WATER IN SEKERE AREAS VAN DIE BO MOLOPO ONDERGRONDSE STAATS-WATERBEHEERGEBIED**

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 32F van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), ek, Kader Asmal, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese en Bosbou, hierby—

(a) dat daar 'n tekort aan ondergrondse water in die Bo Molopo Ondergrondse Staatswater-beheergebied bestaan of waarskynlik sal ontstaan;

(b) kort ek die jaarlikse permittoekennings vir die onttrekking en gebruik van ondergrondse water vir besproeiingsdoeleindes, vanaf die plase vermeld in die Bylae hiertoe, in tot 4 000 kubieke meter per hektaar (m^3/ha); en

(c) kort ek die maandelikse lewering van ondergrondse water vir stedelike en industriële doeleindes vanaf die Bo Molopo Staatswatervoor-sieningskema, aan die Northwest Water Supply Authority in met 25%. Die lewering sal tot 340 000 kubieke meter (m^3) per maand beperk wees.

2. Ek delegeer hierby kragtens artikel 165 van genoemde Wet aan die Streekdirekteur: Transvaal, die bevoegdheid om by kennisgewing in die *Staatskoerant* met behoorlike inagneming van die verswakking of verbetering in die beskikbaarheid van water in die genoemde Staatswaterbeheergebied, die beoogde inkorting in die algemeen of ten opsigte van enige persoon of bepaal gebied te wysig of na gelang van die geval, dit onbepaalde op te hef, in welke geval hierdie kennisgewing geag word deur my herroep te wees.

K. ASMAL,

Minister van Waterwese en Bosbou.

BYLAE**BESKRYWING VAN DIE GEBIED SOOS VERMELD IN DIE KENNISGEWING HIERBO, DISTRIK LICHTENBURG EN MARICO****Distrik Lichtenburg**

Die volgende plase met alle onderverdelings:

Kliplaagte 52 IO.
La Reys Stryd 53 IO.
Vasgeknyp 97 JO.
Vasgeknyp 98 JO.
Grootfontein 99 JO.
Witkoppies 110 JO.
Vaalkopje 111 JO.
Valleifontein 113 JO.
Grootfontein 115 JO.
Vasgeknyp 116 JO.
Mooimeisjesfontein 118 JO.
Blaauwbank 119 JO.
Verlies 120 JO.
Blaauwbank 127 JO.
Elizabeth 357 JO.
Trekdrift 360 JO.

Distrik Marico

Die plaas Doornplaat 106 JO met alle onderverdelings.

No. 1700**3 November 1995****NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A OF THE
WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956)**

CURTAILMENT OF THE ABSTRACTION OF PUBLIC WATER FOR IRRIGATION PURPOSES FROM THE OLIFANTS RIVER DOWNSTREAM OF THE LOSKOP DAM TO ITS CONFLUENCE WITH THE STEEL-POORT RIVER

By virtue of the powers vested in me by paragraph 3 of Government Notice No. 512 dated 7 April 1995 and with due regard to the availability of public water in the area, I, Hendrik Bernardus Heymans Rossouw, in my capacity as Regional Director: Transvaal, hereby repeal Government Notice No. 1585 dated 13 October 1995 and I amend paragraph 2 of Government Notice No. 512 dated 7 April 1995 as follows:

1. The area downstream of Loskom Dam up to Arabie Dam:

The abstraction of public water from the Olifants River in this area for irrigation purposes is limited to 42% of the normal full quotas.

2. The area downstream of Arabie Dam up to and including the farm Mooiplaats 516 KS:

The abstraction of public water from the Olifants River in this area for irrigation purposes is limited to 10% of the normal full quota of 8 000 cubic metres per hectare per annum for the estimated 2 981 ha of existing irrigation development in this reach. The total quantity of water that may be abstracted between 1 October 1995 to 30 September 1996 is 2,4 million cubic metres.

3. The area downstream of the farm Mooiplaats 516 KS to the confluence with the Steelpoort River:

The prohibition on the abstraction of public water for irrigation purposes from the Olifants River in this area is hereby repealed.

4. To ensure efficiency and in order to curb losses, written applications stating the weekly demand to abstract water must be made to the Area Manager: Groblersdal. Telephone (01202) 2078 or Fax (01202) 3541. Water may only be abstracted once approved water meters have been installed. Monthly meter readings must be supplied to the Area Manager.

H. B. H. ROSSOUW,
Regional Director: Transvaal.

No. 1720**3 November 1995****NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A OF THE
WATER ACT, 1956**

PROHIBITION ON THE STORAGE AND CURTAILMENT OF THE ABSTRACTION AND THE USE OF PUBLIC WATER FOR IRRIGATION PURPOSES FROM THE KOMATI RIVER AND ITS TRIBUTARIES

1. By virtue of the powers vested in me by the Minister of Water Affairs, in terms of section 165 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), by Government

No. 1700**3 November 1995****KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A VAN DIE
WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956)**

BEPERKING OP DIE UITNEEM VAN OPENBARE WATER VIR BESPROEINGSDOELEINDES UIT DIE OLIFANTSRIVIER STROOM AF VAN LOSKOPDAM TOT BY SY SAMEVLOEIING MET DIE STEEL-POORTRIVIER

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen in paragraaf 3 van Goewermenskennisgewing No. 512 van 7 April 1995 en met inagneming van die beskikbaarheid van openbare water in hierdie gebied, herroep ek, Hendrik Bernardus Heymans Rossouw, in my hoedanigheid van Streekdirekteur: Transvaal, hiermee Goewermenskennisgewing No. 1585 van 13 Oktober 1995 en wysig ek paragraaf 2 van Goewermenskennisgewing No. 512 van 7 April 1995 soos volg:

1. Die gebied stroom af van Loskopdam tot by Arabiedam:

Die onttrekking van openbare water uit die Olifantsrivier in hierdie gebied vir besproeiingsdoeleindes word beperk tot 42% van die normale volle kwotas.

2. Die gebied stroom af van Arabiedam tot by en insluitende die plaas Mooiplaats 516 KS:

Die onttrekking van openbare water uit die Olifantsrivier in hierdie gebied vir besproeiingsdoeleindes word beperk tot 10% van die normale volle kwota van 8 000 kubieke meter per hektaar vir die beraamde 2 981 ha bestaande besproeiingsontwikkeling in hierdie bereik. Die totale hoeveelheid water wat tussen 1 Oktober 1995 en 30 September 1996 onttrek mag word is 2,4 miljoen kubieke meter.

3. Die gebied stroom af van die plaas Mooiplaats 516 KS tot by die samevloeiing met die Steelpoortrivier:

Die verbod op die onttrekking van openbare water vir besproeiingsdoeleindes uit die Olifantsrivier binne hierdie gebied word opgehef.

4. Om effektiwiteit te verseker en verliese te beperk, moet aansoeke waarin elke week se onttrekkingsbehoefte uiteengesit word, skriftelik gerig word aan die Gebiedsbestuurder: Groblersdal. Telefoon (01202) 2078 of Faks (01202) 3541. Water mag slegs onttrek word nadat goedgekeurde watermeters geïnstalleer is. Meterlesings moet maandeliks aan die Gebiedsbestuurder voorsien word.

H. B. H. ROSSOUW,
Streekdirekteur: Transvaal.

No. 1720**3 November 1995****KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A VAN DIE
WATERWET, 1956**

VERBOD OP DIE OPGARING EN INKORTING OP DIE ONTTREKKING EN GEBRUIK VAN OPENBARE WATER VIR BESPROEINGSDOELEINDES UIT DIE KOMATIRIVIER EN SYTAKKE

1. Kragtens die bevoegdheid verleen aan my Hendrik Albertus Smit, in my hoedanigheid van Streekdirekteur: Hoëveld van die Departement van Water-

Notice No. 1677 as published on 30 September 1994 in *Government Gazette* 15987, I, Hendrik Albertus Smit, in my capacity as Regional Director: Highveld of the Department of Water Affairs and Forestry, hereby amend the curtailment in paragraph 2 of Government Notices Nos. 895 and 896 as published on 23 June 1995 in *Government Gazette* 16486 by substituting it with the following paragraph:

"2. that the Komati River Irrigation Board prohibit any abstraction of public water for irrigation purposes from the Komati River and its tributaries from the border with Swaziland at Mananga Border Post to the confluence of the Komati and Crocodile Rivers."

H. A. SMIT,

Regional Director: Highveld.

wese en Bosbou, deur die Minister van Waterwese ingevolge artikel 165 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), by Goewermetskennigewing No. 1677 soos op 30 September 1994 gepubliseer in *Staatskoerant* 15987, wysig ek die inperking in paragraaf 2 van Kennisgewing Nos. 895 en 896, soos op 23 Junie 1995 gepubliseer in *Staatskoerant* 16486, deur dit met die volgende paragraaf te vervang:

"2. dat ten opsigte van die gebied vanaf die Grens met Swaziland by Mananga grenspos tot by die samevloeiing van die Komati- en Krokodilrivier, alle onttrekking van openbare water vir besproeiingsdoeleindes uit die Komatirivier en sy sytakke deur die Komatirivier-besproeiingsraad verbied word."

H. A. SMIT,

Streekdirekteur: Hoëveld.

GENERAL NOTICES

NOTICE 1136 OF 1995

NOTICE OF DETERMINATION OF PERSONS WHOM THE PROVINCIAL SECRETARY INTENDS TO DECLARE TO HAVE BEEN GRANTED A RIGHT OF LEASEHOLD IN RESPECT OF SITES IN TERMS OF THE CONVERSION OF CERTAIN RIGHTS TO LEASEHOLD ACT, 1988

In terms of section 2 (5) of the Conversion of Certain Rights to Leasehold Act, 1988 (Act No. 81 of 1988) and of regulation 7 of the Regulations made under section 9 of the Act, 1, the Director-General of the Cape Provincial Administration, hereby give notice that—

- (a) the persons referred to in the Schedule have been named in a determination as persons whom I intend to declare to have been granted a right of leasehold under section 52 (1) of the Black Communities Development Act, 1984 (Act No. 4 of 1984), in respect of the site described opposite his name;
- (b) the Schedule indicates—
 - (i) whether or not the person or persons so determined is or are the persons appearing from the records of the local authority concerned to be the occupier or occupiers of that site; and
 - (ii) the proposed land use condition to be imposed in respect of that site;
- (c) any person who considers himself aggrieved by a determination in this notice may on or before 16 November 1995 appeal against that determination by approaching the secretary at c/o Burgersdorp Municipality; and
- (d) that the person or persons concerned shall be declared to have been granted a right of leasehold in respect of the site concerned, subject to any decision of the Administrator on appeal in relation to a particular site.

R. A. VAN DER BANK,

for Director-General: Cape Provincial Administration,
Burgersdorp Transitional Local Council.
Burgersdorp.

Date: 16 October 1995.

(3 November 1995)

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 1136 VAN 1995

KENNISGEWING VAN BEPALING VAN PERSONE WAT DIE PROVINSIALE SEKRETARIS VOORNEMENS IS OM TE VERKLAAR 'N REG VAN HUURPAG VERLEEN TE GEWEES HET TEN OPSIGTE VAN PERSELE INGEVOLGE DIE WET OP DIE OMSETTING VAN SEKERE REGTE IN HUURPAG, 1988

Ingevolge artikel 2 (5) van die Wet op die Omsetting van Sekere Regte in Huurpag, 1988 (Wet No. 81 van 1988), en regulasie 7 van die Regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 9 van die Wet, gee ek, die Direkteur-generaal van die Kaapse Provinsiale Administrasie, hierby kennis dat—

- (a) die persone in die Bylae vermeld, in 'n bepaling genoem as die persone wat ek van voorneme is om te verklaar 'n reg van huurpag ingevolge artikel 52 (1) van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984), verleen te gewees het met betrekking tot die perseel teenoor sy naam beskryf;
- (b) die Bylae aandui—
 - (i) of die persoon of persone aldus bepaal, die persoon of persone is wat uit die rekords van die betrokke plaaslike owerheid blyk die okkupeerder of okkupeerders van daardie perseel te wees al dan nie; en
 - (ii) wat die voorgestelde grondgebruikvoorwaardes is wat ten opsigte van daardie perseel opgelê gaan word;
- (c) 'n persoon wat hom veronreg ag deur 'n bepaling in hierdie kennisgewing, op of voor 16 November 1995 appél moet aanteken teen daardie bepaling deur die sekretaris, per adres Munisipale Kantore, te nader; en
- (d) die betrokke persoon of persone verklaar word 'n reg van huurpag te verleen te gewees het ten opsigte van die betrokke perseel, onderworpe aan enige besluit van die Administrateur by appél met betrekking tot 'n bepaalde perseel.

R. A. VAN DER BANK,

vir Direkteur-generaal: Kaapse Provinsiale Administrasie, Burgersdorp Plaaslike Oorgangsraad.
Burgersdorp.

Datum: 16 Oktober 1995.

(3 November 1995)

SCHEDULE • BYLAE

Perseel No.	Persoon/personne ten opsigte van wie dit die voorneme is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid bly die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
66.....	Tembekile Freddie Mbala ID. 160831 5074 186 Gebore 1916-08-31 en Ntinti Angelina Mbala ID. 381008 0247 082 Gebore 1938-10-08 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel
67.....	Nofirst Annie Mbonde ID. 430309 0246 087 Gebore 1943-03-09 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
90.....	Kwanini Brakvis Jantjie ID. 050712 5041 081 Gebore 1905-07-12 en Titiwe Mirriam Jantjie ID. 371117 0153 083 Gebore 1937-11-17 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel
94.....	Nokuthula Albertina Ngoqo ID. 650908 0532 082 Gebore 1965-09-08 en Vuyisile Richard Ngoqo ID. 601009 5685 080 Gebore 1960-10-09 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel
141.....	Ndzima Richard Gqetywa ID. 540809 5338 083 Gebore 1954-08-08 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
143.....	Eveline Funiwe Gwayishe ID. 580525 0665 087 Gebore 1958-05-25 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
279.....	Bangiso Sonnyboy Bangiso ID. 360101 7812 080 Gebore 1938-01-01 en Sibina Bangiso ID. 400724 0308 081 Gebore 1940-07-24 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel
367.....	Nqondi Caswell Mzangwa ID. 241212 5147 087 Gebore 1924-12-12 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
478.....	Khethi Henry Jacobs ID. 471015 5335 086 Gebore 1947-10-15 en Nobuntu Cynthia Jacobs ID. 500407 0482 085 Gebore 1950-04-07 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel
485.....	Nodamute Eugenia Masiu ID. 540821 0524 088 Gebore 1954-08-21 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel

Perseel No.	Persoon/persone ten opsigte van wie dit die voorneme is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaas- like owerheid bly die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
504.....	Lhiki Nolifisi Isabella Mnikina ID. 380608 0207 084 Gebore 1938-06-08 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
505.....	Nombumba Elizabeth Stuurman ID. 210702 0129 087 Gebore 1921-07-02 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
508.....	Nosisi Elsie Papiso ID. 291106 0184 088 Gebore 1929-11-06 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
515.....	Mzamo September Stuurman ID. 390812 5153 081 Gebore 1939-08-12 en Nombuyiselo Gladys Stuurman ID. 470914 0214 083 Gebore 1947-09-14 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel
517.....	Nongandi Bettie Rayisa ID. 330418 0161 088 Gebore 1933-04-18 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
521.....	Gaxoti Evelyn Sotu ID. 350210 0165 085 Gebore 1935-02-10 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
525.....	Gcinathi Sidney Dessie ID. 390108 5273 080 Gebore 1939-01-08 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
526.....	Nongakazi Annie Solani ID. 180106 0229 085 Gebore 1918-01-06 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
529.....	Velile Jack Mduku ID. 481017 5257 086 Gebore 1948-10-17 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
530.....	Kirimane Charles Mduku ID. 451128 5467 082 Gebore 1945-11-28 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
533.....	Tembisa Flora Busman ID. 411029 0199 085 Gebore 1941-10-29 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
536.....	Ntombi Nokupumla Mirriam Mabunu ID. 321110 0159 086 Gebore 1932-11-10 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
539.....	Nolawudi Evelyn Thabo ID. 200707 0201 085 Gebore 1920-07-07 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel

Perseel No.	Persoon/persone ten opsigte van wie dit die voorname is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid bly die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
540.....	Pulelo Phillip Mahana ID. 140412 5090 087 Gebore 1914-04-12 Gemeenskap van goedere uitgesluit kragtens art. 22 (b) van Wet No. 38 van 1927	Ja	Residensieel
541.....	Nzimane John Ngeva ID. 480907 5566 083 Gebore 1948-09-07 en Zingiwe Victoria Ngeva ID. 471111 0571 088 Gebore 1947-11-11 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel
542.....	Nopilepi Elizabeth Krele ID. 300504 0228 088 Gebore 1930-05-04 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
545.....	Ratazayo Dick Mathiso ID. 340606 5294 084 Gebore 1934-06-06 Gemeenskap van goedere uitgesluit kragtens art. 22 (b) van Wet No. 38 van 1927	Ja	Residensieel
547.....	Mqawelana Henry Ronoti ID. 230101 5210 081 Gebore 1923-01-01 Gemeenskap van goedere uitgesluit kragtens art. 22 (b) van Wet No. 38 van 1927	Ja	Residensieel
550.....	Ntanganyana Paulina Bambata ID. 370728 0224 087 Gebore 1937-07-28 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
559.....	Dumile Daniel Maninsi ID. 140716 5125 085 Gebore 1914-07-16 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
562.....	Nosinoti Annie Soyiyo ID. 230304 0114 080 Gebore 1923-03-04 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
563.....	Momnyama Emmil Sonamzi ID. 171012 0107 084 Gebore 1917-10-12 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
566.....	Notlatsi Naftali Makoko ID. 400626 5391 089 Gebore 1940-06-26 Gemeenskap van goedere uitgesluit kragtens art. 22 (b) van Wet No. 38 van 1927	Ja	Residensieel
576.....	Boy Raphael Ntwanambi ID. 370929 5211 083 Gebore 1937-09-29 en Nontuthuzelo Eunice Ntwanambi ID. 500513 0713 088 Gebore 1950-05-13 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel

Perseel No.	Persoon/persone ten opsigte van wie dit die voorneme is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid bly die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
577.....	Nokayiroti Bettie Bisiwe ID. 271024 0119 083 Gebore 1927-10-24 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
588.....	Mgitsana Freddie Kampi ID. 510204 5349 080 Gebore 1951-02-04 en Nontsokolo Elsie Kampi ID. 560712 0879 088 Gebore 1956-07-12 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel
594.....	Notutsu Leah Matyobeni ID. 101222 0097 087 Gebore 1910-12-22 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
595.....	Nodazive Lissy Pongwana ID. 330819 0224 083 Gebore 1933-08-19 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
598.....	Notobile Enzabeth Mfundisi ID. 330303 0301 084 Gebore 1933-03-03 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
602.....	Nontozi Elsie Meva ID. 290311 0166 082 Gebore 1929-03-11 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
605.....	Nodzidzi Peggy Skeyi ID. 380712 0206 086 Gebore 1936-07-12 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
609.....	Nontuku Evelyn Mbeka ID. 420811 0328 080 Gebore 1942-08-11 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
639.....	Lydia Adams ID. 550902 0720 087 Gebore 1955-09-02 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
643.....	Motlatsi Naftali Makoko ID. 400626 5391 089 Gebore 1940-06-26 Gemeenskap van goedere uitgesluit kragtens art. 22 (b) van Wet No. 38 van 1927	Ja	Residensieel
644.....	Makwedinana George Ntaka ID. 570205 5254 086 Gebore 1957-02-05 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
648.....	Notse Queenstown Jacob ID. 331108 5163 085 Gebore 1933-11-08 en Notatsana Dorah Jacob ID. 400616 0510 080 Getroud binne gemeenskap van goedere	Ja	Residensieel

Perseel No.	Persoon/personne ten opsigte van wie dit die voorneme is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid bly die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
651.....	Ndzingo William Mputhi ID. 340908 5164 085 Gebore 1934-09-08 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
655.....	Fani Fannie Ngeva ID. 480506 5582 Gebore 1948-05-06 Gemeenskap van goedere uitgesluit kragtens art. 22 (b) van Wet No. 38 van 1927	Ja	Residensieel
693.....	Teboho Albert Monyane ID. 510930 5303 087 Gebore 1951-09-30 Gemeenskap van goedere uitgesluit kragtens art. 22 (b) van Wet No. 38 van 1927	Ja	Residensieel
1032.....	Mbuti Meshach Nyombolo ID. 360401 5195 080 Gebore 1936-04-01 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
1048.....	Nobuti Emma Memani ID. 311114 0155 088 Gebore 1931-11-14 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
1050.....	Nosisa Nokhaya Alethia Fekisi ID. 320830 0169 089 Gebore 1932-08-30 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
1054.....	Nontwanazana Angelina Mayekana ID. 281021 0135 083 Gebore 1928-10-21 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
1056.....	Nosingle Sinnah Katum ID. 330308 0198 083 Gebore 1933-03-08 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
1060.....	Sisi Selina Ntongana ID. 411112 0317 087 Gebore 1941-11-12 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel
1066.....	Nontukunina Evelina Mandla ID. 360322 0210 Gebore 1936-03-22 Wie ongetroud is	Ja	Residensieel

(3 November 1995)

NOTICE 1139 OF 1995**DEPARTMENT OF FINANCE**

It is hereby notified for general information that the President has, in terms of section 82 (1) (f) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), appointed Mr Alexander Erwin, Deputy Minister of Finance, as South Africa's Alternate Governor on the Board of Governors of the World Bank Group with effect from 10 August 1995 in the place of Mr Andries Benjamin la Grange.

(3 November 1995)

KENNISGEWING 1139 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die President, kragtens artikel 82 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993), mnr. Alexander Erwin, Adjunkminister van Finansies, as Suid-Afrika se Alternatiewe Goewerneur op die Raad van Goewerneys van die Wêreld Bank Groep met ingang van 10 Augustus 1995 aangestel het in die plek van mnr. Andries Benjamin la Grange.

(3 November 1995)

NOTICE 1140 OF 1995**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN INDUSTRIAL COUNCIL

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 34 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that the registration of the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade (Pietermaritzburg) is hereby cancelled.

H. C. SLABBERT,

Industrial Registrar.

(3 November 1995)

NOTICE 1141 OF 1995**LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF AN INDUSTRIAL COUNCIL**

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 19 (2), as applied by section 19 (9), of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Building Industrial Council North and West Boland.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any person who objects to the application is invited to lodge his objection in writing with me, c/o the Department of Labour, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of industrial council: Building Industrial Council North and West Boland.

Date on which application was lodged: 26 September 1995.

Interests and areas in respect of which application is made: The Building Industry in the Magisterial Districts of Ceres, Hopefield, Montagu, Moorreesburg, Piketberg, Robertson, Swellendam, Tulbagh, Vredenburg and Worcester.

For the purposes hereof "Building Industry", without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings and structures and/or making articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary arti-

KENNISGEWING 1140 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N NYWERHEIDSRAAD

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 34 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat die registrasie van die Industrial Council for the Liquor and Catering Trade (Pietermaritzburg) hierby ingetrek word.

H. C. SLABBERT,

Nywerheidsregistrator.

(3 November 1995)

KENNISGEWING 1141 VAN 1995**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N NYWERHEIDSRAAD**

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 19 (2), soos toegepas by artikel 19 (9), van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Bounywerheidsraad Noord- en Wes-Boland.

Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige persoon wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van nywerheidsraad: Bounywerheidsraad Noord- en Wes-Boland.

Datum waarop aansoek ingedien is: 26 September 1995.

Belange en gebiede ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Die Bounywerheid in die landdrosdistrikte Ceres, Hopefield, Montagu, Moorreesburg, Piketberg, Robertson, Swellendam, Tulbagh, Vredenburg and Worcester.

Vir die doeleindes hiervan beteken "Bounywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwys te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om geboue en bouwerke op te rig, te voltooi, op te knap, te herstel, in stand te hou of te verbou en/of om artikels te maak vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verbouing van geboue en bouwerke, hetsy die werk verrig, die materiaal voorberei of die nodige artikels

cles are made on the site of the building or structures or elsewhere, and includes all work executed or carried out by persons therein who are engaged in the following trades or subdivisions thereof, including excavations and the preparation of sites for buildings as well as the demolition of buildings, unless such demolitions were not carried out for the purpose of preparing the sites for building operations:

(a) Bricklaying, which includes concreting and fixing concrete blocks, slabs or plates and glass bricks, tiling walls and floors, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drain-laying, slating and roof tiling, bituminous work, asphaltting and sheeting, and erecting prefabricated structures or garden walls and/or boundary walls with posts, slabs or any other materials;

(b) concrete paving, which includes the laying of concrete on the ground between buildings, as well as concrete paths which are laid on the same site as a building, whether such paving forms an integral part of the structure or not;

(c) French polishing, which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;

(d) joinery, which includes the manufacture of all articles of joinery, whether or not the fixing of the article in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

(e) masonry, which includes stone cutting and building, also the cutting and building of ornamental stone-work, concreting and fixing or building precast and/or artificial stone or marble paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating stone-working machinery, other than stone-polishing machinery; and sharpening mason's tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

(f) metal-work, which includes the manufacture of fixtures to specification for installation in specified buildings and the manufacture of stocks, the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames, metal stairs and architectural metal work, and making and/or fixing drawn metal-work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

(g) painting, which includes primer and undercoat, decorating, distempering, graining, glazing, marbling, paperhanging, staining, spraying, sign-writing and wall decorating, varnishing, enamelling, gilding, lining, stencilling, wax-polishing, lime and colour washing and woodwork preservation, and which also includes paint removal, scraping, washing and cleaning painted or distempered walls and washing and cleaning woodwork when such removal, scraping, washing and cleaning are preparatory to any of the said processes;

gemaak word op die terrein van die geboue of bouwerke of elders, en omvat dit alle werk wat daarin uitgevoer of verrig word deur persone wat betrokke is by ondervermelde ambagte of onderafdelings daarvan, met inbegrip van uitgrawings en die voorbereiding van terreine vir geboue asook die sloping van geboue, tensy sodanige sloping nie met die doel om die terreine vir bouwerksaamhede voor te berei, verrig is nie:

(a) Messelwerk, wat die volgende insluit: Betonnering en die aanbring van betonblokke, -blaaie of -plate en glasstene, die beteëling van mure en vloere, voegvulling, plaveiwerk, mosaïekwerk, voorwerk met leie, met marmer en met komposisiemateriaal, rioollêwerk, leiwark en pandekking, bitumenwerk, asfaltering en beplating en die oprigting van voorafvervaardigde bouwerke of tuinmure en/of grensmure met style, blaaie of enige ander materiale;

(b) betonplaveiwerk, wat die volgende insluit: Die lê van beton op die grond tussen geboue, asook betonpaadjies wat op dieselfde terrein as 'n gebou gelê word, hetsy sodanige plaveisel 'n integrerende deel van die bouwerk uitmaak al dan nie;

(c) lakpolitoering, wat politoering met 'n kwas of kussinkie en bespuiting met 'n komposisiestof insluit;

(d) skrynwerk, wat die vervaardiging van alle skrynwerkartikels insluit, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word al dan nie;

(e) klipmesselwerk, wat die volgende insluit: Klipkap- en klipbouwerk, ook die kap en bou van sierklipwerk, betonnering en die aanbring of bou van voorafgegiëte en/of kunsklip- of marmerplaveisel, mosaïekwerk, prikking, muur- en vloerbeteëling, die bediening van klipwerkmassinerie, uitgesonderd klippoleermasjinerie, en die skerpmaak van klipmesselaarsgereedskap, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word al dan nie;

(f) metaalwerk, wat die volgende insluit: Die vervaardiging van vaste toebehoere volgens spesifikasies vir installering in gespesifiseerde geboue en die vervaardiging van voorraad, die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, siermetaalwerk, metaalrame, metaaltrappe en boometaalwerk en die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en plaat- en uitgedrukte metaal, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word al dan nie;

(g) verfwerk, wat die volgende prosesse insluit: Aanwending van grondlaag en onderlaag, versiering, distempering, vlamskildering, glasuring, marmering, muurplakking, beitsing, spuitskildering, letterskildering en muurversiering, vernissing, emaljerig, vergulding, belyning, sjablonering, waspolering, afwitting, kleurekalking en houtverduursaming, en wat ook insluit die verwydering van verf, skraping, die was en skoonmaak van geveerde of gedistemperde mure en die was en skoonmaak van houtwerk wanneer sodanige verwydering, skraping, was en skoonmaak enige van genoemde prosesse voorafgaan;

(h) plastering, which includes modelling, granolithic and composition flooring, composition wall covering and polishing, precast or artificial stonework, wall and floor tiling, paving and mosaic work, including the application of asphaltic or bituminous mastics for the purpose of waterproofing on horizontal or vertical surfaces, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

(i) plumbing, which includes lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drain-laying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, installing fire prevention equipment and making and fitting all sheet metal work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

(j) shop, office and bank fitting, which includes the manufacture of fixtures to specification for installation in specified buildings and the manufacture of stocks and/or the fixing of shop fronts, window enclosures, showcases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

(k) woodworking, which includes carpentry, woodworking, the manufacture of fixtures to specification for installation in specified buildings and the manufacture of stocks, machining, turning, carving, fixing corrugated iron, asbestos tile, shingling and other roof coverings, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood-lathing, composition ceilings and wall covering, plugging of walls, covering woodwork with metal, block and other flooring, including wood, cork and rubber, and the sandpapering thereof, cork carpeting and any class or kind of linoleum when fixed in any building or structure, and the application of asphaltic saturated felt or fabrics to floors and/or walls and/or roofs, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used.

Interests and area in respect of which registration is held: The Building Industry, excluding electrical installation, which includes electrical fitting and wiring and operations incidental thereto in the Magisterial Districts of Ceres, Hopefield, Moorreesburg, Piketberg, Tulbagh, Vredenburg and Worcester.

Address of applicant to which copies of objections are to be delivered or posted to:

Office address: 162 Durban Street, Worcester.

Postal address: P.O. Box 240, Worcester, 6849.

The procedure laid down in paragraph (b), (c), (d), (e) and (f) of section 19(2) of the Labour Relations Act, 1956 *mutatis mutandis* applies in connection with any objections lodged in respect of this application for the variation of the registered scope of the Industrial Council.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(h) pleisterwerk, wat die volgende insluit: Modelleerwerk, granoliet- en komposisiebevloering, komposisiemuurbedekking en -polering, voorafgegiete of kunsklipwerk, muur- en vloerbeteëling en plavei- en mosaïekwerk, met inbegrip van die aanwending van asfalt- of bitumineuse mastiek vir die doel van waterdigting op horisontale of vertikale vlakke, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word al dan nie;

(i) loodgieterswerk, wat die volgende insluit: Loodlaswerk, gasaanlêwerk, sanitêre en huisgenieurswerk, rioollêwerk, kalfaatwerk, ventileerwerk, verwarmingswerk, die aanlê van warm en koue water, die installering van brandvoorkomingstoerusting en die vervaardiging en aanbring van alle plaatmetaalwerk, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word al dan nie;

(j) winkel-, kantoor- en bankuitrustingswerk, wat die volgende insluit: Die vervaardiging van vaste toebehore volgens spesifikasie vir installering in gespesifiseerde geboue en die vervaardiging van voorraad en/of die aanbring van winkelfronte, vensterafskortings, uitstallaste, toonbanke, skerms en binnenshuise los en vaste toebehore;

(k) houtwerk, wat die volgende insluit: Timmerwerk, houtbewerking, die vervaardiging van vaste toebehore volgens spesifikasie vir installering in gespesifiseerde geboue en die vervaardiging van voorraad, masjinerie, draaiwerk, houtsnijwerk, die aanbring van golfyster-, asbesteël-, dakspaan- en ander dakbedekkings, klank- en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolasië, houtlatwerk, komposisieplafonne en muurbedekking, die aanbring van proppe in mure, die bedekking van houtwerk met metaal, blokkies- en ander bevoering, met inbegrip van bevoering van hout, kurk en rubber (en die skuur daarvan met skuurpapier), kurktapytstof en enige klas of soort linoleum wanneer dit in 'n gebou of bouwerk aangebring word, en die aanbring van asfaltversadigde vilt op materiale op vloere en/of mure en/of dakke, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word al dan nie.

Belange en gebiede ten opsigte waarvan registrasie gehou word: Die Bounywerheid, uitgesonderd elektrotegniese installering, wat die volgende insluit: Elektrotegniese montering en bedrading en werksaamhede wat daarmee gepaard gaan, in die landdrosdistrikte Ceres, Hopefield, Moorreesburg, Piketberg, Tulbagh, Vredenburg en Worcester.

Adresse van applikant waar afskrifte van besware afgelewer of waarheen dit gestuur moet word:

Kantooradres: Durbanstraat 162, Worcester.

Posadres: Posbus 240, Worcester, 6849.

Die prosedure voorgeskryf by paragrawe (b), (c), (d), (e) en (f) van artikel 19(2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956 *mutatis mutandis* van toepassing in verband met enige besware wat ingedien word ten opsigte van hierdie aansoek om verandering van die registrasiebestek van die Nywerheidsraad.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

NOTICE 1144 OF 1995

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 15 November 1995** to qualify for the interest payment on 15 December 1995.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 24 November 1995 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 8,25 Per Cent, 1999 (R045).

Internal Registered Stock, 10,50 Per Cent, 1999 (R161).

Internal Registered Stock, 10,75 Per Cent, 1998 (R160).

(3 November 1995)

NOTICE 1145 OF 1995**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the East London and Border Liquor and Catering Trades Employees' Union with effect from 24 October 1995.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(3 November 1995)

NOTICE 1146 OF 1995**CENTRAL STATISTICAL SERVICE**

THE ACTING HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE notifies for general information that the Consumer Price Index is as follows:

Consumer Price Index, all items (Base 1990 = 100)

September 1995 = 172,1.

(3 November 1995)

NOTICE 1147 OF 1995**BANKS ACT, No. 94 OF 1990**

CONSENT IN TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS ACT, 1990, FOR A FOREIGN INSTITUTION TO ESTABLISH A REPRESENTATIVE OFFICE WITHIN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: ROYAL BANK OF CANADA

Notice is hereby given, for general information, in accordance with the provisions of section 30 of the Banks Act, 1990, that **Royal Bank of Canada**, an insti-

KENNISGEWING 1144 VAN 1995

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later as 15 November 1995** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 15 Desember 1995 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 24 November 1995 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 8,25 Persent, 1999 (R045).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,50 Persent, 1999 (R161).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,75 Persent, 1998 (R160).

(3 November 1995)

KENNISGEWING 1145 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hiermee kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die East London and Border Liquor and Catering Trades Employees' Union met ingang van 24 Oktober 1995 ingetrek het.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(3 November 1995)

KENNISGEWING 1146 VAN 1995**SENTRALE STATISTIEKDIENS**

DIE WAARNEMENDE HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS maak vir algemene inligting bekend dat die Verbruikersprysindeks soos volg is:

Verbruikersprysindeks, alle items (Basis 1990 = 100)

September 1995 = 172,1.

(3 November 1995)

KENNISGEWING 1147 VAN 1995**BANKWET, No. 94 VAN 1990**

GOEDKEURING KRAGTENS ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, AAN 'N BUITELANDSE INSTELLING OM 'N VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TE VESTIG: ROYAL BANK CANADA

Hiermee word ingevolge die bepalings van artikel 30 van die Bankwet, 1990, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Registrator van Banke goedkeuring

tution that lawfully conducts business similar to the business of a bank in Canada, has been granted permission by the Registrar of Banks, in terms of section 34 of the Banks Act, 1990, to establish a representative office within the Republic of South Africa, with effect from 20 October 1995. The representative office referred to above is, however, not authorised to conduct the business of a bank in the Republic of South Africa.

(3 November 1995)

NOTICE 1148 OF 1995 DEPARTMENT OF TRANSPORT

International Convention for the Prevention of Pollution from Ships Amendment Bill to amend the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships Act, 1986 (Act No. 2 of 1986), so as to amend Annexures I, II and V of the Schedule and to give effect to Annex III (Regulations for the Prevention of Pollution by Harmful Substances carried by Sea in Packaged form).

The proposed bill is available for inspection and copies can be obtained from the Department of Transport, Chief Directorate Shipping, Forum Building, Struben Street, Pretoria, or Private Bag X193, Pretoria, 0001; Telephone (012) 290-2381 or 290-2915; Fax (012) 323-7009.

Interested persons or instances who wish to comment on the proposed bill are invited to forward their comments in writing to the above address before **31 January 1996**.

(3 November 1995)

NOTICE 1149 OF 1995 BOARD ON TARIFFS AND TRADE

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 31/95

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X73, Pretoria, 0001, within four weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the application are those requested by the applicant and that the Board may, depending on its findings, recommend higher or lower rates of duty.

Increase in the duty on:

Cathode-ray television pictures tubes, including video monitor cathode-ray tubes, classifiable under tariff subheadings 8540.11 and 8540.12, from free of duty to 40 per cent *ad valorem*.

[BTT-Ref. T5/2/16/3/2 (950298)
Mr C.C. Arnold]

kragtens artikel 34 van die Bankwet, 1990, aan **Royal Bank of Canada**, 'n instelling wat wettig in Kanada 'n bedryf soortgelyk aan die bedryf van 'n bank beoefen, verleen het om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika te vestig met ingang van 20 Oktober 1995. Bovermelde instelling is egter nie gemagtig om die bedryf van 'n bank in die Republiek van Suid-Afrika te beoefen nie.

(3 November 1995)

KENNISGEWING 1148 VAN 1995 DEPARTEMENT VAN VERVOER

Wysigingswetsontwerp op die Internasionale Konvensie ter Voorkoming van Besoedeling deur Skepe tot wysiging van die Wet op die Internasionale Konvensie ter Voorkoming van Besoedeling deur Skepe, 1986 (Wet No. 2 van 1986), ten einde Aanhangsels I, II en V in die Bylae te wysig en Aangansel III (Regulasies vir die Voorkoming van Besoedeling deur Skadelike Stowwe wat Vervoer word op See in Verpakte Vorm) by te voeg.

Die voorgestelde wetsontwerp is ter insae beskikbaar by en afskrifte kan bestel word vanaf die Departement van Vervoer, Hoofdirektoraat Skeepvaart, Forumgebou, Strubenstraat, Pretoria, of Privaatsak X193, Pretoria, 0001; Telefoon (012) 290-2381 of 290-2915; faks (012) 323-7009.

Belanghebbende persone of instansies wat kommentaar op die voorgestelde wetsontwerp wil lewer, word genooi om dit skriftelik voor **31 Januarie 1996** by bovermelde adres in te dien.

(3 November 1995)

KENNISGEWING 1149 VAN 1995 RAAD OP TARIWE EN HANDEL

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE: LYS 31/95

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoek genoem word, dié is wat deur die applikant aangevra is en dat die Raad, afhange van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verhoging van die reg op:

Katodestraaltelevisiebeeldbuis, insluitend video-monitorkatode-straalbuis, indeelbaar by tariefs-subposte 8540.11 en 8540.12, van vry van reg tot 40 per sent *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/16/3/2 (950298)
(Mnr. C. Arnold)]

Applicant:

Consumer Electronics Association, P.O. Box 1084, Pinegowrie, 2123.

Rebate of the duty on:

Diphenylamine, classifiable under tariff subheading 2921.44.10, and p-aminodiphenylamine, classifiable under tariff subheading 2921.44.90, for the manufacture of antioxidants and accelerators.

[BTT-Ref. T5/2/6/2/1 (950300)
(Mrs C. Grové)]

Applicant:

Orchem (Pty) Ltd, P.O. Box 20, Sasolburg, 9570.

General:

It is hereby made known, for general information, that the Board is investigating the possibility of that—

- (a) re-instating the maximum and minimum specific duties and the 8-digit tariff subheadings for the following tariff headings and subheadings: 51.11; 51.12; 51.13; 5204.11, 5204.20; 5508.10; 55.12; 5810.10.90; 5810.90.90; 5810.92.90; 5810.99.90; 6001.10; 6002.93.90 and 6002.99.90,
- (b) re-instating the 8-digit tariff subheading for tariff subheading 5401.20 at a rate of duty of 5 per cent *ad valorem*,
- (c) re-instating the 8-digit tariff subheadings for tariff headings 5801.34 and 5801.35 with a view to phase up the 10 per cent *ad valorem* applicable to tariff subheadings 5801.34.90 and 5801.35.90 to 22 per cent *ad valorem* by 1 September 2002,
- (d) the rate of duty applicable to the following tariff subheadings are to be phased up to 22 per cent *ad valorem*, starting 1 September 1996:
 - 5208.33.20 (fabrics in twill weave, dyed black, not exc. 135 g/m²)
 - 5208.31.40; 5208.32.40; 5208.41.40; 5208.42.40; 5208.51.20; 5208.52.20; 5209.31.40; 5209.41.40; 5209.51.15; 5210.31.40; 5210.51.20; 5211.31.25; 5211.41.25; 5211.51.15; 5212.14.40; 5212.15.20; 5212.23.25; 5212.24.25; 5212.25.15 (glazed fabrics commonly known as window blind material)
 - 5208.51.30; 5208.52.30; 5208.53.20; 5208.59.20; 5209.51.20; 5209.52.20; 5209.89.20; 5210.51.30; 5210.52.20; 5210.59.20; 5211.51.20; 5211.52.20; 5211.59.20 (indigo blue discharge print fabrics)
 - 5210.39.20 (fabrics in sateen weave, dyed black, not exc. 135 g/m²)
 - 5212.13.20 (fabrics in twill or sateen weave, dyed black, not exc. 125 g/m²)
 - 5210.32.20 (fabrics in twill weave, dyed black, exc. 135 g/m²)
 - 5206.32.20 (fabrics in sateen weave, dyed black, not exc. 135 g/m²),

Applicant:

Consumer Electronics Association, Posbus 1084, Pinegowrie, 2123.

Korting van die reg op:

Difenielamine, indeelbaar by tariefsubpos 2921.44.10 en p-aminodifenielamien, indeelbaar by tariefsubpos 2921.44.90, vir die vervaardiging van antioksideer- en versnellingsmiddels.

[T5/2/6/2/1 950300]
(Mev. C. Grové)]

Applicant:

Orchem (Edms.) Bpk. Posbus 20, Sasolburg, 9570.

Algemeen:

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Raad ondersoek instel na die moontlikheid van dat—

- (a) die herinstelling van die maksimum en minimum spesifieke regte sowel as die 8-syfer subposte vir die volgende tariefposte en subposte: 51.11; 51.12; 51.13; 5204.11, 5204.20; 5508.10; 55.12; 5810.10.90; 5810.90.90, 5810.92.90; 5810.99.90; 6001.10; 6002.93.90 en 6002.99.90,
- (b) die herinstelling van die 8-syfer subposte vir tariefpos 5401.20 teen 'n skaal van reg van 5 persent *ad valorem*,
- (c) herinstelling van die 8-syfer subposte vir tariefsubposte 5801.34 en 5801.35 met die oog daarop om die 10 persent *ad valorem* van toepassing op tariefsubposte 5801.34.90 en 5801.35.90 op te faseer na 22 persent teen 1 September 2002,
- (d) die reg van toepassing op die volgende tariefsubposte opgefasseer word na 22 persent *ad valorem* vanaf 1 September 1996:
 - 5208.33.20, 5210.32.20 (stowwe met 'n keperbinding, swart gekleur, met 'n massa van hoogstens 135 g/m²)
 - 5208.31.40; 5208.32.40; 5208.41.40; 5208.42.40; 5208.52.20; 5208.52.20; 5209.31.40; 5209.41.40; 5209.51.15; 5210.31.40; 5210.51.20; 5211.31.25; 5211.41.25; 5211.51.15; 5212.14.40; 5212.15.20; 5212.23.25; 5212.24.25; 5212.25.15 (verglansde stowwe gewoonlik as vensterblindingsstof gebruik)
 - 5208.51.30; 5208.52.30; 5208.53.20; 5208.59.20; 5209.51.20; 5209.52.20; 5209.89.20; 5210.51.30; 5210.52.20; 5210.59.20; 5211.51.20; 5211.52.20; 5211.59.20 (indigoblou etsdrukstowwe)
 - 5210.39.20, 5208.32.20 (stowwe met 'n sateenbinding, swart gekleur, met 'n massa van hoogstens 135 g/m²)
 - 5212.13.20 (stowwe met 'n keper- of sateenbinding, swart gekleur, met 'n massa van hoogstens 135 g/m²),

- (e) the rate of duty applicable to woven lace (tariff subheadings 5804.21 and 5804.29) and knitted lace (tariff subheadings 6002.20.10; 6002.41.10; 6002.42.10; 6002.43.05; 6002.49.10; 6002.91.10; 6002.92.10; 6002.93.05 and 6002.99.10) are to be increased to 22 per cent *ad valorem* immediately,
- (f) the rate of duty applicable to tariff heading 53.09 (flax) are to be phased up to 22 per cent *ad valorem* by 1 September 2002,
- (g) re-instatement of the duty of 42 per cent *ad valorem* and the 8-digit tariff subheadings for tariff subheadings 5806.20, 5807.90, 5808.10 and 5808.90, to be phased down to 22 per cent *ad valorem* by 1 September 2002,
- (h) that the duty on gloves classifiable under tariff headings 61.16 and 62.16 be increased to 84 per cent and to be phased down to 40 per cent by 1 September 2002,
- (i) that rate of duty on handkerchiefs classifiable under tariff heading 62.13 be increased to 52% *ad valorem* or 120c each,
- (j) that the rate of duty applicable to tariff subheadings 5407.60.50 to 5407.60.90 be investigated for re-instatement to the level that was applicable before 1 September 1995,
- (k) a minimum level of 40% *ad valorem* for all clothing and 22% *ad valorem* for all textiles be introduced with regard to the maximum specific duties, to be applicable in all cases where the maximum specific duty calculates to lower than these levels.
- (e) die skaal van reg van toepassing op geweefde kant (tariefsupposte 5804.21 en 5804.29) en gebreide kant (tariefsupposte 6002.20.10; 6002.41.10; 6002.42.10; 6002.43.05; 6002.49.10; 6002.91.10; 6002.92.10; 6002.93.05 en 6002.99.10) onmiddellik moet verhoog na 22 persent *ad valorem*,
- (f) die reg van toepassing op tariefpos 53.09 (vlas) verhoog word na 22 persent *ad valorem* teen 1 September 2002,
- (g) die herinstelling van die reg van 42 persent *ad valorem* sowel as die 8-syfer subposte vir tariefsubposte 5806.20, 5807.90, 5808.10 en 5808.90, om afgefaseer te word na 22 persent *ad valorem* teen 1 September 2002,
- (h) dat die reg op handskoene indeelbaar by tariefposse 61.16 en 62.16 verhoog word na 84 persent *ad valorem* en dan afgefaseer word na 40 persent teen 1 September 2002,
- (i) dat die reg van toepassing op sakdoeke indeelbaar by tariefpos 62.13 verhoog word na 52 persent *ad valorem* of 120 sent elk,
- (j) dat die skaal van reg van toepassing op tariefsubpos 5407.60.50 tot 5407.60.90 ondersoek word met die oog op die herinstelling van die skaal van reg wat van toepassing was voor 1 September 1995,
- (k) 'n minimum vlak van 40 persent vir elke klerasie en 22 persent vir alle tekstiele ingestel word op die maksimum spesifieke regte van toepassing in alle gevalle waar die maksimum spesifieke regte bereken, minder is as die vlakke.

[BTT-Ref. T5/2/11/9/1 (950281)]

[Enquiries: Mrs Z. van Heerden

Tel. 310-9773].

Applicant: Board of Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

List 30/95 was published under General Notice No. 1150 of 3 November 1995.

(3 November 1995)

[RHT verw. T5/2/11/9/1 (950281)]

[Navrae: mev. Z. van Heerden

Tel. (012) 310-9773].

Applikant: Raad op Tariewe en Handel, Privaatsak X753, Pretoria, 0001.

Lys 30/95 is by Algemene Kennisgewing No. 1150 van 3 November 1995 gepubliseer.

(3 November 1995)

NOTICE 1150 OF 1995

BOARD ON TARIFFS AND TRADE

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 30/95

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations should be submitted to the Chairperson, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

KENNISGEWING 1150 VAN 1995

RAAD OP TARIWE EN HANDEL

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE: LYS 30/95

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Rebate of the duty (in Schedule 3) on:

1. 100 per cent cotton, three-thread twill, woven fabric, of a mass exceeding 408 g/m², classifiable under tariff subheading 5409.42, for the manufacture of trousers.

[BTT-Ref. T5/2/11/9/1 (950274)
Mrs Z. van Heerden, Tel. 310-9773]

Applicant:

Levi Strauss SA (Pty) Ltd, P.O. Box 7314, Roggebaai, 8012.

2. Plates, sheets, film, foil and strips of polyurethane, cellular, classifiable under tariff subheading 3921.13, for the manufacture of bovine leather and equine leather, parchment-dressed or prepared after tanning, of subheading No. 4104.3 on Schedule 1.

[BTT-Ref. T5/2/8/2/1 (950259)
Mr A. Zietsman, Tel. 310-9782]

Applicant:

Mossop Leather, P.O. Box 12107, Parow Valley, 7503.

3. Textile fabrics, embedded in or coated or covered on both sides with polyurethane, classifiable under tariff subheading 3921.90.90 at a rate of duty of 10 per cent *ad valorem*, for the manufacture of school bags.

[BTT-Ref. T5/2/7/2/1 (950289)
Mrs B. Bieldt]

Applicant:

N.P. Shipping Services (Pty) Ltd, P.O. Box 25063, Ferreirasdorp, 2048.

Application for the importation of used clothing:

The following application has been received for the importation of worn clothing, forwarded unsolicited and free to the applicant as mentioned herein for three distribution to indigent persons, in terms of a specific permit issued by the Director-General: Trade and Industry, on the recommendation of the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on the application should be submitted within 6 weeks of the date of this notice to the Department of Trade and Industry, Private Bag X84, Pretoria, 0001, for the attention of Mr C. Grobbelaar. [Tel. (012) 30-9676].

Rebate of the full duty on:

100 000 kg of used clothing, classifiable under tariff subheading 6309.00.17 [rebate item 460.11/63.09/01.04].

[BTT-Ref. N63/1/2/1 (P1467/95)
Mr C. Grobbelaar, Tel. 310-9676]

Applicant:

Jesus is Coming Outreach Ministry in South Africa, P.O. Box 377, Stilfontein, 2550.

List 29/95 was published under General Notice No. 1131 of 27 October 1995.

(3 November 1995)

NOTICE 1151 OF 1995 DEPARTMENT OF AGRICULTURE

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

COMPOSITION OF MOHAIR BOARD

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has in terms of section 9 (1), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), approved that section 8 of the

Korting van die reg (in Bylae 3) op:

1. 100 persent katoen, driedraadkeperweefstof met 'n massa van meer as 408 g/m², indeelbaar by tarief-subpos 5409.42, vir die vervaardiging van langbroeke.

[RTH-verw. T5/2/11/9/1 (950274)
Mev. Z. van Heerden Tel. 310-9773]

Applikant:

Levi Strauss SA (Pty) Ltd, Posbus 7314, Roggebaai, 8012.

2. Plate, velle, film, foelie en reep, van poliuretaan, sellulêr, indeelbaar by tariefsubpos 3921.13, vir die vervaardiging van beesrasleer en perderasleer, perkamentbehandel of voorberei na die looiproses, van subpos No. 4104.3 van Bylae 1.

[RTH-verw. T5/2/8/2/1 (950259)
Mnr. A. Zietsman Tel. 310-9782]

Applikant:

Mossop Leather, Posbus 12107, Parow-Vallei, 7503.

3. Tekstielstowwe, gebed of aan albei kante bestryk of bedek met poliuretaan, indeelbaar by tariefsubpos 3921.90.90 teen 'n skaal van reg van 10 persent *ad valorem*, vir die vervaardiging van skooltasse.

[RTH-verw. T5/2/7/2/1 (950289)
Mev. B. Bieldt]

Applikant:

N.P. Shipping Services (Edms.) Bpk., Posbus 25063, Ferreirasdorp, 2048.

Aansoeke vir die invoer van gebruikte kleres:

Onderstaande aansoek is ontvang vir die invoer van verslete klerasie, wat ongevraagd en gratis versend word aan die applikant soos hier genoem vir gratis verspreiding aan behoeftige mense, ingevolge 'n bepaalde permit uitgereik deur die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad op Tariewe en Handel. Enige beswaar of kommentaar op die aansoek moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Departement van Handel en Nywerheid, Privaat Sak X84, Pretoria, 0001, vir die aandag van mnr C. Grobbelaar gerig word. [Tel. (012) 310-9676].

Volle korting van die reg op:

100 000 kg gebruikte kleres, indeelbaar by tariefsubpos 6309.00.17 [kortingitem 460.11/63.09/01.04].

[RTH-verw. N63/1/2/1 (P1467/95)
Mnr. C. Grobbelaar Tel. 310-9676]

Applikant:

Jesus is Coming Outreach Ministry in South Africa, Posbus 377, Stilfontein, 2550.

Lys 29/95 is by Algemene Kennisgewing 1131 van 27 Oktober 1995 gepubliseer.

(3 November 1995)

KENNISGEWING 1151 VAN 1995 DEPARTEMENT VAN LANDBOU

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

SAMESTELLING VAN SYBOKHAARRAAD

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (1), gelees met artikel 15 (3), van die Bemerkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), goedkeuring verleen het dat

Mohair Scheme be amended with a view to make the constitution of the Mohair Board more representative of the Industry. Presently the Scheme only makes provision for the representation of producers of mohair on the Board. Representation will now be extended to include also small-scale producers, brokers and buyers of mohair.

In terms of the amendment the Board will in future be constituted as follows:

- (a) Four persons representing large-scale producers of mohair;
- (b) one person representing small-scale producers of mohair;
- (c) two persons representing brokers of mohair; and
- (d) one person representing buyers of mohair.

Interested parties are hereby invited to nominate suitable persons who could be considered by the Minister for appointment on the Mohair Board. Such nominations, accompanied by an applicable *curriculum vitae*, should reach the office of the Director-General of Agriculture (For attention: Mr H. E. A. Greve), Dirk Uys Building, Hamilton Street, Pretoria, or Private Bag X250, Pretoria, 0001 [Fax No. (012) 326-3454], before 1 December 1995.

J. B. VENTER,

Deputy Director: Marketing Administration.
(3 November 1995)

NOTICE 1152 OF 1995

PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

INTRODUCTION AND FIRST READING OF PUBLIC BILLS

Pursuant to Rule 148 of the Standing Rules of the National Assembly, I hereby make known that the following public bills have in terms of Rule 146 (1) of the said Standing Rules been submitted to the Speaker of the National Assembly and are in terms of Rule 148 (2) (a) of the said Standing Rules deemed to have been duly introduced and read a first time in the National Assembly:

1. *National Youth Commission Bill* [B 99—95];
2. *Exchequer Bill* [B 100—95];
3. *Interim Protection of Informal Land Rights Bill* [B 101—95];
4. *Upgrading of Land Tenure Rights Amendment Bill* [B 102—95].

R. C. DOUGLAS,

Secretary to Parliament.
Parliament, Cape Town.

(3 November 1995)

artikel 8 van die Sybokhaarskema gewysig word ten einde die samestelling van die Sybokhaarraad meer verteenwoordigend van die bedryf te maak. Die Skema maak tans voorsiening dat slegs verteenwoordigers van produsente van sybokhaar op die Sybokhaarraad kan dien. Verteenwoordiging word nou uitgebrei om ook kleinmaatprodusente van sybokhaar, makelaars en kopers van sybokhaar in te sluit.

Ingevolge die wysiging sal die Sybokhaarraad voortaan soos volg saamgestel word:

- (a) Vier persone wat grootmaatprodusente van sybokhaar verteenwoordig;
- (b) een persoon wat kleinmaatprodusente van sybokhaar verteenwoordig;
- (c) twee persone wat makelaars van sybokhaar verteenwoordig; en
- (d) een persoon wat kopers van sybokhaar verteenwoordig.

Belanghebbende instansies word hiermee uitgenooi om geskikte persone te nomineer wat deur die Minister vir aanstelling op die Sybokhaarraad oorweeg kan word. Sodanige nominasies, vergesel van 'n toepaslike *curriculum vitae*, moet voor 1 Desember 1995 by die kantoor van die Direkteur-generaal van Landbou (Vir aandag: Mnr. H. E. A. Greve), Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Pretoria, of Privaatsak X250, Pretoria, 0001 [Faks No. (012) 326-3454], ingedien word.

J. B. VENTER,

Adjunkdirekteur: Bemerkingsadministrasie.
(3 November 1995)

KENNISGEWING 1152 VAN 1995

PARLEMENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

INDIENING EN EERSTE LESING VAN PUBLIEKE WETSONTWERPE

Ooreenkomstig Reël 48 van die Reglement van die Nasionale Vergadering maak ek hiermee bekend dat die volgende publieke wetsontwerp kragtens Reël 146 (1) van genoemde Reglement aan die Speaker van die Nasionale Vergadering voorgelê is en kragtens Reël 148 (2) (a) van genoemde Reglement geag word in die Nasionale Vergadering behoorlik ingedien en vir die eerste maal gelees te wees:

1. *Wetsontwerp op die Nasionale Jeugkommissie* [W 99—95];
2. *Skatkiswetsontwerp* [W 100—95];
3. *Wetsontwerp op die Tussentydse Beskerming van Informele Grondregte* [W 101—95];
4. *Wysigingswetsontwerp op die Opgradering van Grondbesitregte* [W 102—95].

R. C. DOUGLAS,

Sekretaris van die Parlement.
Parlement, Kaapstad.
(27 Oktober 1995)

NOTICE 1154 OF 1995**SALE OF GOODS: CUSTOMS AND EXCISE,
JOHANNESBURG**

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the State Warehouse, Kaserne, Johannesburg, at 09:00 on 15 November 1995. Lists of goods to be sold will be supplied on application to the Controller of Customs and Excise, Private Bag X21, Marshalltown.

(3 November 1995)

BOARD NOTICE**BOARD NOTICE 89 OF 1995****SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR
SOCIAL WORK****ELECTION OF MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN
INTERIM COUNCIL FOR SOCIAL WORK**

In terms of the Regulations relating to the election of members of the Council, as amended, notice is hereby given that an election will be held for 14 (fourteen) members of the Interim Council to be elected as follows in terms of section 5 (1) of the Social Work Act, 1978 (Act No. 110 of 1978), as amended, to serve for a maximum period of 3 (three) years:

(a) One person from each province, registered as a social worker in terms of the Social Work Act, 1978, and elected in the prescribed manner by the electorate of his or her province.

(b) Two representatives from training institutions, elected in the prescribed manner by the electorate from nominations by the training institutions.

(c) Two other persons, elected in the prescribed manner by the electorate from nominations by national forums and networks in the welfare, social services and development field.

(d) A social worker, elected in the prescribed manner by the electorate from nominations by the Minister.

Nominations of persons who comply with the requirements of section 6 (1) of the Social Work Act, 1978, are awaited.

Each nominee must be nominated on a separate nomination form and every person who is entitled to vote at the election, may sign the nomination form of any number of nominees, but not more than the number of members to be elected.

Every nomination form must state the full first names, surname, identity number, registration number with the Council (where applicable) and address of the nominee. The nominee must sign the nomination form as acceptance of his/her nomination. If it is impossible for the nominee to sign the nomination form, he/she may notify the returning officer by letter, telegram or telefax that he/she accepts his/her nomination.

KENNISGEWING 1154 VAN 1995**VEILING VAN GOEDERE: DOEANE EN AKSYNS,
JOHANNESBURG**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van ongekleerde, onopgeëste en verbeurdverkleerde goedere op 09:00 op 15 November 1995 by die Staatspakhuis, Kaserne, Johannesburg, gehou sal word. Opgawes van die goedere wat verkoop sal word kan op aanvraag by die Kontroleur van Doeane en Aksyns, Privaatsak X21, Marshalltown, verkry word.

(3 November 1995)

RAADSKENNISGEWING**RAADSKENNISGEWING 89 VAN 1995****SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR
MAATSKAPLIKE WERK****VERKIESING VAN LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE
INTERIM RAAD VIR MAATSKAPLIKE WERK**

Hierby word ingevolge die Regulasies betreffende die verkiesing van lede van die Raad, soos gewysig, kennis gegee dat 'n verkiesing gehou staan te word van 14 (veertien) lede van die Interim Raad wat ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Maatskaplike Werk, 1978 (Wet No. 110 van 1978), soos gewysig, soos volg verkies moet word om te dien vir 'n maksimum tydperk van 3 (drie) jaar:

(a) Een persoon van elke provinsie, ingevolge die Wet op Maatskaplike Werk, 1978, as 'n maatskaplike werker geregistreer en op die voorgeskrewe wyse deur die kieserskorps van sy of haar provinsie verkies.

(b) Twee verteenwoordigers van opleidings-inrigtings, op die voorgeskrewe wyse deur die kieserskorps uit nominasies deur die opleidings-inrigtings verkies.

(c) Twee ander persone, op die voorgeskrewe wyse deur die kieserskorps uit nominasies deur nasionale forums en netwerke in die welsyns-, maatskaplike dienste- en ontwikkelingsterrein verkies.

(d) 'n Maatskaplike werker, op die voorgeskrewe wyse deur die kieserskorps uit nominasies deur die Minister verkies.

Nominasies van persone wat aan al die vereistes van artikel 6 (1) van die Wet op Maatskaplike Werk, 1978, voldoen, word ingewag.

Elke genomineerde moet op 'n afsonderlike nominasievorm genomineer word en elkeen wat by die verkiesing stemgeregtig is, kan die nominasievorm van enige getal genomineerdes teken, maar nie meer nie as die getal lede wat verkies moet word.

Elke nominasievorm moet die volledige voorname, van, identiteitsnommer, registrasienommer by die Raad (waar van toepassing) en adres van die genomineerde aangee. Die genomineerde moet die nominasievorm onderteken ter instemming tot sy/haar nominasie. Indien die genomineerde nie in staat is om die nominasievorm te onderteken nie, kan hy/sy die verkiesingsbeampte per brief, telegram of telefaks ver-wittig dat hy/sy tot sy/haar nominasie instem.

Any person nominated a candidate for election as a member in terms of section 5 (1) (a) shall reside in the province for which he/she is nominated as a candidate.

Any person nominated a candidate in more than one category for election as a member in terms of section 5 (1) may accept only a nomination in one category.

A deposit of R50 must accompany the nomination of each nominee.

Each nominee must be nominated by a person who is entitled to vote and the nomination form must state the full first names, surname, registration number with the Council and address of the nominator and must be signed by him/her. This signature must be confirmed by two witnesses.

Each nomination which does not comply with these provisions or which has not reached the returning officer on or before the date mentioned at the address given below, will be invalid.

Each nomination must reach the returning officer (from whom nomination forms may be obtained on request) at the address below before or on 1 December 1995 at 16:00.

J. LOMBARD,

Returning Officer.

Postal address: SA Council for Social Work, Private Bag X2, Hatfield, 0028.

Street address: DRU Building, 413 Hilda Street, Hatfield, Pretoria.

Telephone number: (012) 342-5437.

Fax number: (012) 342-3025.

(3 November 1995)

'n Persoon wat genomineer word vir verkiesing as 'n lid ingevolge artikel 5 (1) (a) moet woonagtig wees in die provinsie waarvoor hy/sy as kandidaat genomineer word.

'n Persoon wat genomineer word in meer as een kategorie vir verkiesing as 'n lid ingevolge artikel 5 (1) mag slegs 'n nominasie in een kategorie aanvaar.

'n Deposito van R50 moet die nominasievorm van elke genomineerde vergesel.

Elke genomineerde moet deur 'n stemgeregtigde persoon genomineer word en die nominasievorm moet die volledige voorname, van, registrasienommer by die Raad en adres van die nomineerder bevat en moet deur hom/haar onderteken word. Hierdie handtekening moet deur twee getuies bevestig word.

Elke nominasie ten opsigte waarvan hierdie bepalings nie nagekom is nie, of wat nie voor of op die vermelde datum en tyd deur die verkiesingsbeampte by onderstaande adres ontvang is nie, is ongeldig.

Elke nominasie moet die verkiesingsbeampte (van wie nominasievorms op aanvraag verkry kan word) voor of op 1 Desember 1995 om 16:00, by onderstaande adres bereik.

J. LOMBARD,

Verkiesingsbeampte.

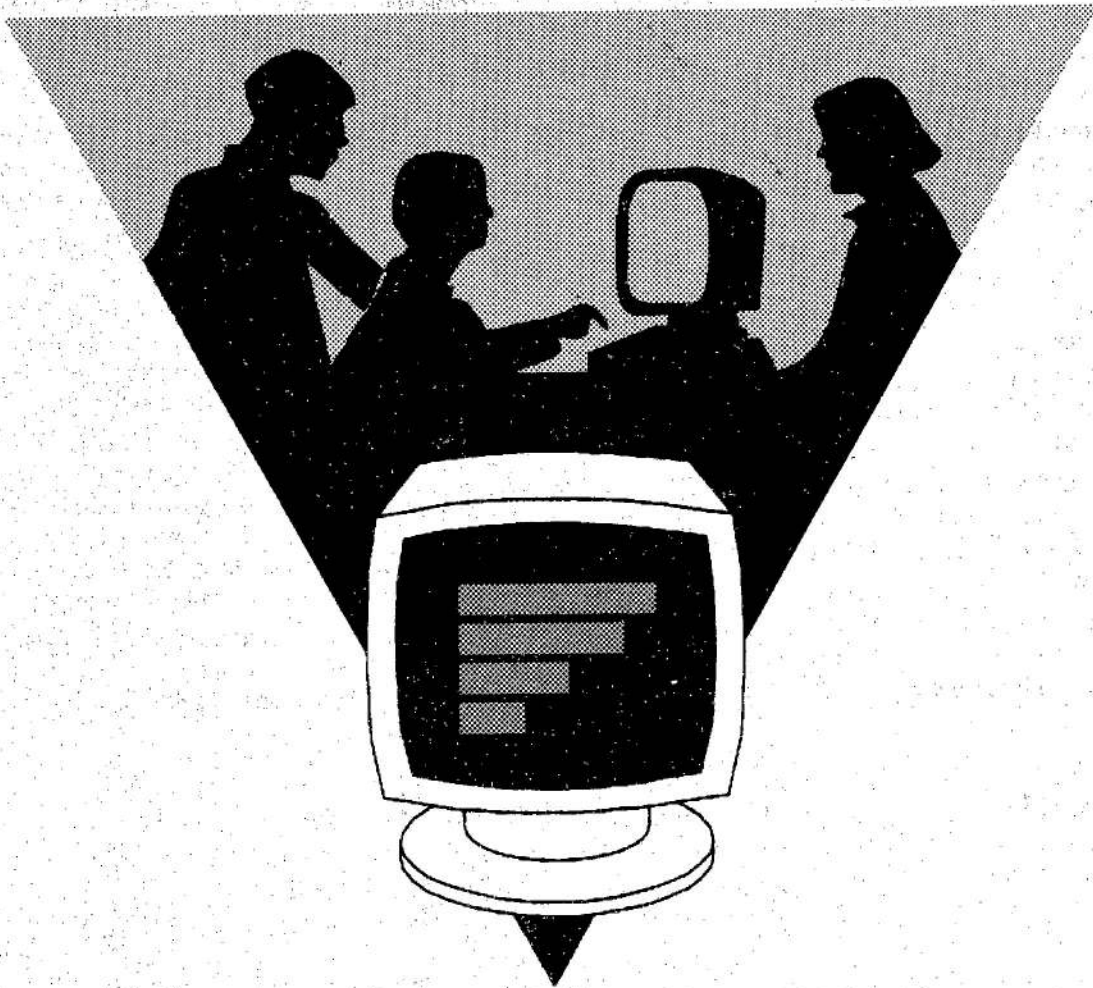
Posadres: SA Raad vir Maatskaplike Werk, Privaatsak X2, Hatfield, 0028.

Straatadres: DRU-gebou, Hildastraat 413, Hatfield, Pretoria.

Telefoonnommer: (012) 342-5437.

Faksnommer: (012) 342-3025.

(3 November 1995)



Electronic Government Gazette

- ✓ Online version of the Gazette dating back to January 1994
- ✓ Available via a number of public electronic networks including Internet, Easy Access and Beltel
- ✓ Information available within two working days of publication
- ✓ Flexible tariff structure - various options to suit individual needs

Why an Electronic Government Gazette?

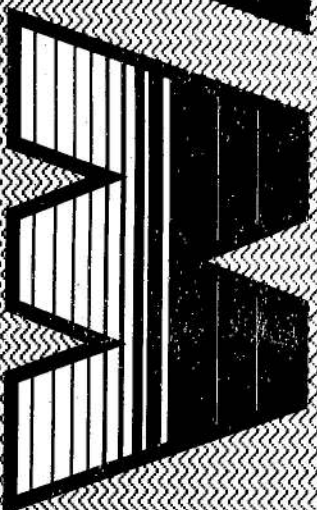
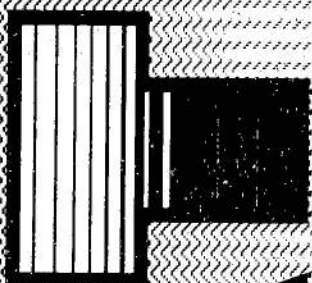
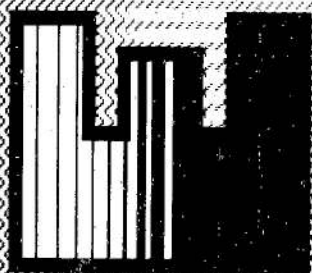
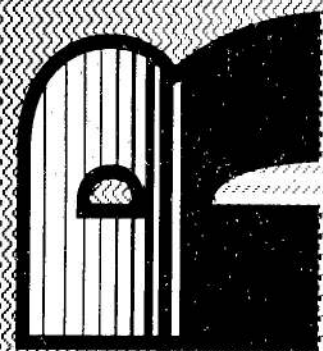
- ✓ Eliminate unnecessary paper storage and wading through stacks of paper copies
- ✓ Provides immediate access to the information you are looking for - search by topic or notice type
- ✓ User friendly application - quick and effective with context sensitive online help



Contact Details: Tel: (012) 663-6873
Tel: (012) 663-4954
E-mail: gentel@info1.sabinet.co.za



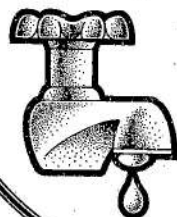
A joint venture between GENTEL and SABINET

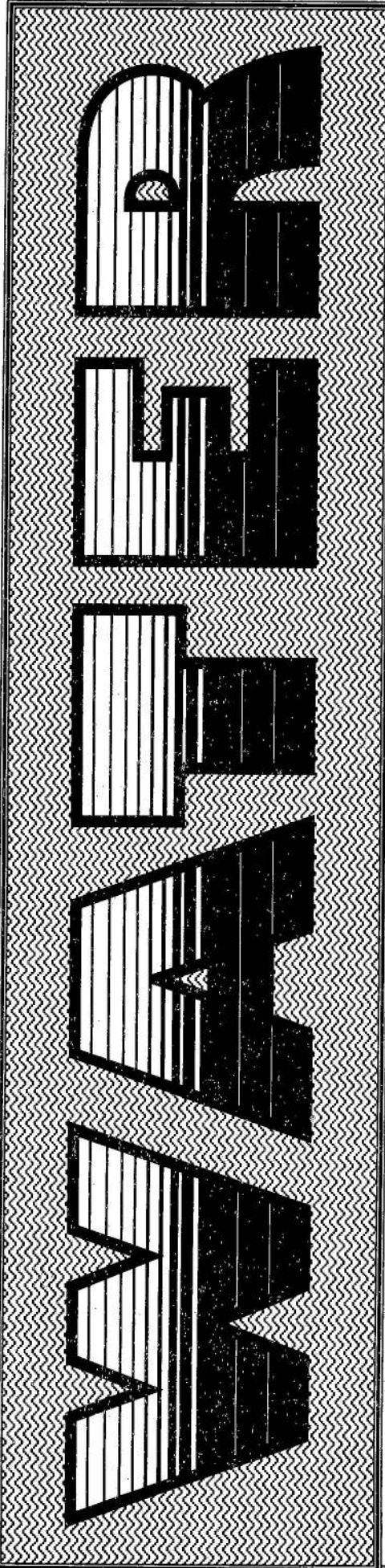


DON'T

WASTE

It!



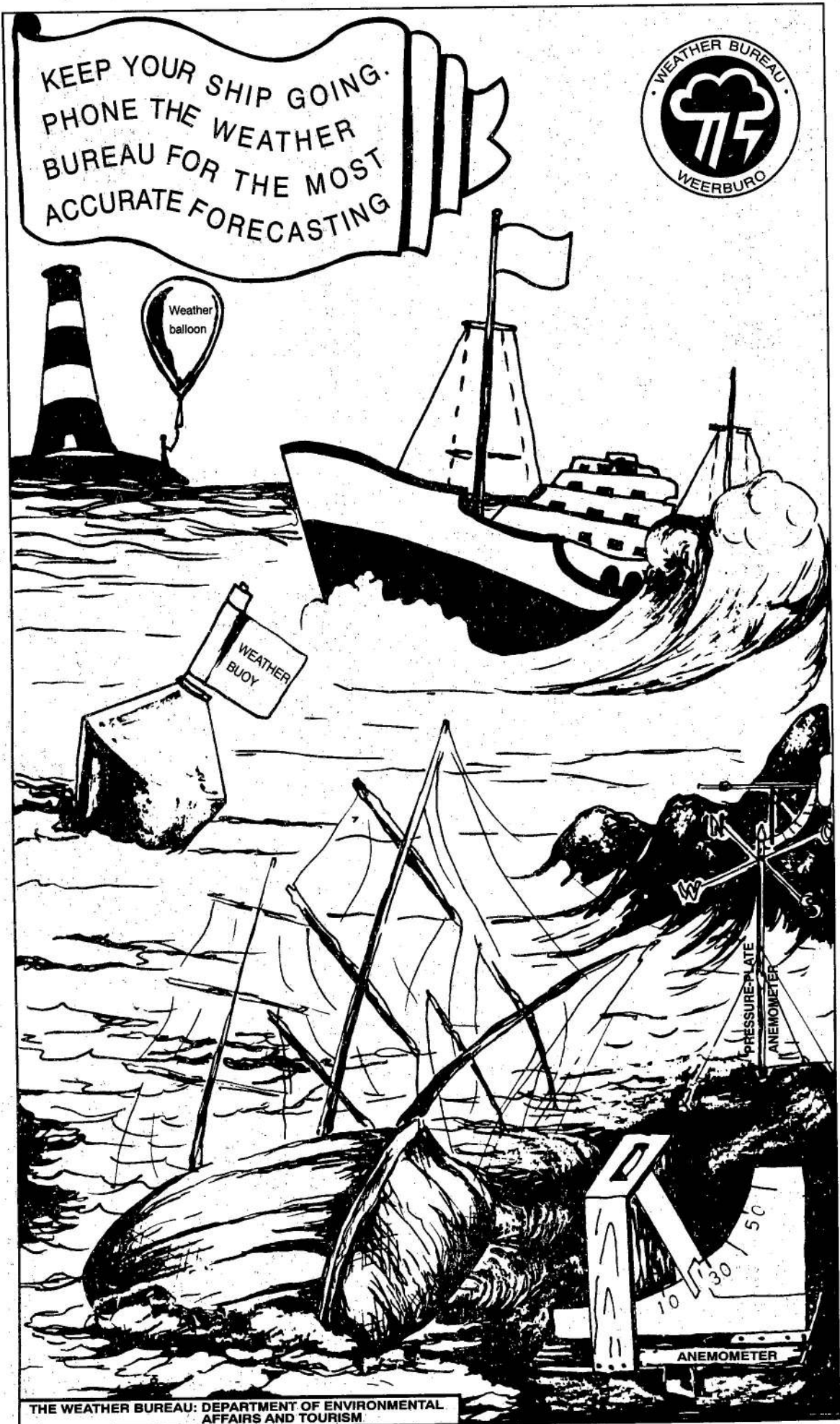


WERK

SPAARSAAM

DAARMEE !







DIE WEERBURU: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

JUTA LEGAL & ACADEMIC PUBLISHERS

Present

The Juta-State Library Index to the Government Gazette

The *Juta - State Library Index to the Government Gazette* provides quick and easy access to the Government Gazette by direct subject indexing of all government notices, proclamations and board notices published weekly in the Gazette.

Whatever subject you are researching, this detailed but uncomplicated guide will direct you to the notice you require, listing the Gazette number, page and date of publication.

Every edition of the index covers one calendar year. You may subscribe to:

- the quarterly edition, consisting of four cumulatively updated quarterly issues. The first three are published in soft cover and the final volume, which contains the full annual index, is bound in hard cover to serve as a permanent reference work.
- the annual edition, consisting only of the final hard-cover volume covering the whole year.

The *Juta - State Library Index to the Government Gazette* has been published since 1990. Indexes to pre-1990 Gazettes are consolidated in a separate publication, *Juta's Index to the South African Government and Provincial Gazettes 1910 to 1989, formerly 'The Windex'*.

"OSALL is grateful that this publication is continuing the high standard set by its predecessor and congratulates Juta & Company Limited on its success in this new venture."

DAPHNE BURGER June 1991 issue of
Organisation of South African Law Librarians Newsletter

1995 quarterly subscription: R439,00 + R33,00 postage & packaging = *R472,00 (incl VAT).

1995 annual subscription: R298,00 + R13,50 postage & packaging = *R311,50 (incl VAT).

Juta's Index to the South African Government and Provincial Gazettes 1910 to 1989:

*R244,00 (incl VAT, postage & packaging).

**JUTA LEGAL & ACADEMIC PUBLISHERS—
FOR THE ONLY COMPLETE SET OF INDICES TO
THE GOVERNMENT GAZETTE FROM 1910 TO DATE.**

For further details please contact Leverage Solomons at Juta's Subscription Services
Tel: (021) 797-5101 Fax: (021) 761-5861

* Publisher's recommended retail price, which is subject to change without notice. Prices charged by bookshops, including Juta's Bookshops, may vary. Juta's Bookshops and Juta Subscription Services will, however, honour the above advertised price on a "cash with order" basis or where payment is by credit card.

Juta & Co. Ltd • Co Reg No 04/01812/06
Directors: MR Watermeyer (Chairman) JE Duncan (Managing)
CW Wallander JC Poggieter JF Wandrag PM Nel RJH Cooke

Juta

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
95	Public Holidays Act (36/1994): Declaration of the first day of November 1995 as a public holiday in certain provinces of the Republic.....	1	16777
R. 96	Right of Appearance in Courts Act (62/1995): Commencement.....	1	16789
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1634	Livestock Brands Act (87/1962): Compulsory branding of livestock.....	1	16782
R. 1636	Agricultural Pests Act (36/1983): Control measures: Amendment.....	1	16782
R. 1637	do.: Regulations: Amendment.....	3	16782
R. 1649	Marketing Act (59/1968): General levy on oilseeds.....	5	16782
R. 1650	do.: Regulations: Times and manner of payment of general levy on oilseeds.....	6	16782
<i>General Notice</i>			
1151	Marketing Act (59/1968): Composition of Mohair Board.....	51	16793
Arts, Culture, Science and Technology, Department of			
<i>General Notice</i>			
1134	Pan South African Language Board Act (59/1995): Translations of the Act for general information published in the following official languages:		
	isiNdebele.....	2	16788
	Sesotho sa Leboa.....	15	
	Sesotho.....	27	
	siSwati.....	39	
	Xitsonga.....	52	
	Setswana.....	68	
	Tshivenda.....	81	
	isiXhosa.....	92	
	isiZulu.....	107	
Central Statistical Service			
<i>General Notice</i>			
1146	Consumer Price Index: September 1995.....	47	16793
Eastern Cape Provincial Administration			
<i>General Notice</i>			
1136	Conversion of Certain Rights to leasehold Act (81/1988): Determination of persons who have been granted a right of leasehold.....	38	16793
Education, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1635	Education Labour Relations Act, 1993: Extension of agreement to include all employers and employees as defined in the Act.....	1	16778
Environmental Affairs and Tourism, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1644	Sea Fishery Act (12/1988): Amendment of regulations.....	7	16782

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
95	Wet op Openbare Vakansiedae (36/1994): Verklaring van die eerste dag van November 1995 as 'n openbare vakansiedag in sekere provinsies van die Republiek.....	1	16777
R. 96	Wet op die Reg op Verskyning in Howe (62/1995): Inwerkingtreding.....	1	16789
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1638	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Wysiging: Opleidingskema vir die Lugruimnywerheid.....	10	16782
R. 1639	do.: Opleidingsraad vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerhede: Wysiging van leervooraardes.....	10	16782
R. 1640	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Haarkappersbedryf, Suid- en West-Transvaal: Voorsorgfondsooreenkoms.....	11	16782
R. 1641	do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metalurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van Hysbakingenieursooreenkoms.....	20	16782
R. 1642	do.: do.: Herbekragtiging van Hofooreenkoms.....	31	16782
R. 1648	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Opleidingskema vir die Verskeping- en Klaringsektor van die Maritiemnywerheid: Verbeteringskennisgewing.....	47	16782
R. 1651	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Noord- en Wes-Boland: Wysiging van Hofooreenkoms.....	48	16782
R. 1652	do.: do.: Verlenging van Mediese Hulpfondsooreenkoms.....	60	16782
R. 1653	do.: do.: Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms.....	60	16782
R. 1657	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Herbekragtiging van Ooreenkoms vir die Kaapse Skiereiland.....	64	16782
R. 1671	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Wysiging van Ooreenkoms vir die Boland.....	69	16782
R. 1672	do.: Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal): Herbekragtiging van Voorsorgfondsooreenkoms.....	74	16782
R. 1673	do.: Tekstielywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Wysiging van Ooreenkoms.....	76	16782
R. 1674	do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing: Bounywerheid, Westelike Provinsie.....	83	16782
R. 1675	do.: Bounywerheid, Westelike Provinsie: Herbekragtiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms.....	83	16782
R. 1676	do.: Meubelnywerheid, Natal: Wysiging van Hofooreenkoms.....	85	16782
R. 1678	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Oos-Londen: Wysiging van Ooreenkoms.....	97	16782
R. 1679	do.: Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal): Herbekragtiging van Siektebystandsfondsooreenkoms.....	100	16782
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1140	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n nywerheidsraad: Industrial Council for the Liquor and Catering Trade (Pietermaritzburg).....	44	16793

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
Finance, Department of							
<i>Government Notice</i>							
R. 1677	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/26)	8	16782	1141	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n nywerheidsraad: Bounywerheidsraad Noord- en Wes-Boland	44	16793
<i>General Notices</i>							
1139	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Appointment of Alternate Governor of the Board of Governors of the World Bank Group	43	16793	1145	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: East London and Border Liquor and Catering Trades Employees' Union ..	47	16793
1144	Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 December 1995	47	16793	Binnelandse Sake, Departement van			
1154	Sale of goods: Customs and Excise, Johannesburg	53	16793	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
Health, Department of							
<i>Government Notice</i>							
R. 1631	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Edible fats and oils	8	16782	1645	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies: Lys P95/15	1	16773
Home Affairs, Department of							
<i>Government Notices</i>							
1645	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications: List P95/15	1	16773	1646	do.: Rolprent: Voorwaardes	2	16773
1646	do.: Film: Conditions	2	16773	1647	do.: Afgekeurde rolprent	2	16773
1647	do.: Rejected film	2	16773	1707	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	1	16793
1707	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	1	16793	1708	do.: do.	4	16793
1708	do.: do.	4	16793	1709	do.: do.	7	16793
1709	do.: do.	7	16793	1710	do.: do.	9	16793
1710	do.: do.	9	16793	1711	do.: Aanname van ander van	12	16793
1711	do.: Assumption of another surname	12	16793	1712	do.: Aanname van ander voorname	1	16793
1712	do.: Assumption of other forenames	1	16793	1713	do.: Vansinskrywing	17	16793
1713	do.: Insertion of surname	17	16793	1714	do.: do.	19	16793
1714	do.: do.	19	16793	1715	do.: do.	21	16793
1715	do.: do.	21	16793	1716	do.: do.	23	16793
1716	do.: do.	23	16793	1717	do.: do.	25	16793
1717	do.: do.	25	16793	1718	do.: do.	27	16793
1718	do.: do.	27	16793	Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>							
R. 1677	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/26)					8	16782
<i>Algemene Kennisgewings</i>							
1139	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (200/1993): Aanstelling van Alternatiewe Goewerneur op die Raad van Goewermeurs van die Wêreld Bank Groep					43	16793
1144	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 Desember 1995					47	16793
1154	Veiling van goedere: Doeane en Aksyns, Johannesburg					53	16793
Gesondheid, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewing</i>							
R. 1631	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Onsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies: Eetbare vette en olies					8	16782
Handel en Nywerheid, Departement van							
<i>Algemene Kennisgewings</i>							
1123	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye					1	16783
1124	do.: Deregistrasie van maatskappye					10	16783
1125	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies					16	16783
1149	Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 31/95					49	16793
1150	do.: Lys 30/95					50	16793
Justisie, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewing</i>							
1686	Wet op Howe vir Klein Eise (61/1984): Instelling van 'n hof vir klein eise vir die gebied Kuruman					30	16793

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
R. 1657	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Re-enactment of Agreement for the Cape Peninsula.....	64	16782		Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van		
R. 1671	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Amendment of Agreement for the Boland	69	16782		Algemene Kennisgewing		
R. 1672	do.: Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal): Re-enactment of Provident Fund Agreement	74	16782	1134	Wet op die Pan-Suid-Afrikaanse Taalraad (59/1995): Vertalings van die Wet vir algemene inligting gepubliseer in die volgende amptelike tale:		
R. 1673	do.: Textile Industry, Republic of South Africa: Amendment of Agreement	76	16782		isiNdebele	2	16788
R. 1674	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of Government Notice: Building Industry, Western Province	83	16782		Sesotho sa Leboa	15	
R. 1675	do.: Building Industry, Western Province: Re-enactment of Medical Aid Fund Agreement	83	16782		Sesotho	27	
R. 1676	do.: Furniture Manufacturing Industry, Natal: Amendment of Main Agreement	85	16782		siSwati	39	
R. 1678	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East London: Amendment of Agreement	97	16782		Xitsonga	52	
R. 1679	do.: Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal): Re-enactment of Sick Benefit Fund Agreement	10	16782		Setswana	68	
	General Notices				Tshivenda	81	
1140	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of an industrial council: Industrial Council for the Liquor and Catering Trade (Pietermaritzburg)	44	16793		isiXhosa	92	
1141	do.: Application for variation of scope of registration of an industrial council: Building Industrial Council North and West Boland	44	16793		isiZulu	107	
1145	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: East London and Border Liquor and Catering Trades Employees' Union ..	47	16793		Landbou, Departement van		
	Mineral and Energy Affairs, Department of				Goewermentskennisgewings		
	Government Notice			R. 1634	Wet op Veebrandmerke (87/1962): Verpligte brandmerk van vee	1	16782
R. 1633	Minerals Act (50/1991): Amendment: Names of certain regions	102	16782	R. 1636	Wet op Landbouplae (36/1983): Beheermaatreëls: Wysiging	1	16782
	Parliament of the Republic of South Africa			R. 1637	do.: Regulasies: Wysiging	3	16782
	Government Notice			R. 1649	Bemarkingswet (59/1968): Algemene heffing op oliesade	5	16782
1152	Standing Rules of the National Assembly: Introduction and first reading of public bills	52	16793	R. 1650	do.: Regulasies: Tye en wyse van betaling van algemene heffing op oliesade	6	16782
	South African Police Service				Algemene Kennisgewing		
	Government Notice			1151	Bemarkingswet (59/1968): Samestelling van Sybokhaarraad	51	16793
R. 1670	South African Police Service Act (68/1995): Amendment: Regulations for the South African Police Service	111	16782		Mineraal- en Energiesake, Departement van		
	South African Reserve Bank				Goewermentskennisgewing		
	General Notice			R. 1633	Mineraalwet (50/1991): Wysiging: Name van sekere streke	102	16782
1147	Banks Act (94/1990): Consent granted for a foreign institution to establish a representative office: Royal Bank of Canada	47	16793		Omgewingsake en Toerisme, Departement van		
	Trade and Industry, Department of				Goewermentskennisgewing		
	General Notices			R. 1644	Wet op Seevisserij (12/1988): Wysiging van regulasies	7	16782
1123	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies	1	16783		Onderwys, Departement van		
1124	do.: Deregistration of companies	10	16783		Goewermentskennisgewing		
				R. 1635	Wet op Arbeidsverhoudinge in die Onderwys, 1993: Uitbreiding van ooreenkoms ter insluiting van alle werkgewers en werknemers soos omskryf in die Wet ..	1	16778
					Oos-Kaapse Provinsiale Administrasie		
					Algemene Kennisgewing		
				1136	Wet op die Omsetting van Sekere Regte van Huurpag (81/1988): Bepaling van persone aan wie 'n reg van huurpag verleen is	38	16793
					Parlement van die Republiek van Suid-Afrika		
					Goewermentskennisgewing		
				1152	Reglement van die Nasionale Vergadering: Indiening en eerste lesing van publieke wetsontwerpe	52	16793
					Sentrale Statistiekdiens		
					Algemene Kennisgewing		
				1146	Verbruikersprysindeks: September 1995 ..	47	16793
					Suid-Afrikaanse Polisie diens		
					Goewermentskennisgewing		
				R. 1670	Suid-Afrika Polisie diens Wet (68/1995): Wysiging: Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie diens	111	16782

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
1125	Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	16	16783	Suid-Afrikaanse Reserwebank			
1149	Customs and excise Tariff applications: List 31/95	49	16793	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
1150	do.: List 30/95	50	16793	1147	Bankwet (94/1990): Goedkeuring verleen aan 'n buitelandse instelling om 'n verteenwoordigende kantoor te vestig: Royal Bank of Canada	47	16793
Transport, Department of				Vervoer, Departement van			
<i>General Notice</i>				<i>Algemene Kennisgewing</i>			
1148	International convention for the Prevention of Pollution from Ships Act (2/1986): Amendment	48	16793	1148	Wet op die Internasionale Konvensie ter Voorkoming van Besoedeling deur Skepe (2/1986): Wysiging	48	16793
Water Affairs and Forestry, Department of				Waterwese en Bosbou, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermenskennisgewings</i>			
1683	Forest Act (122/1984): Prohibition on the making of fires in the open air	30	16793	1683	Boswet (122/1984): Verbod op die maak van vure in die ope lug	30	16793
1684	do.: do.: Districts of Clanwilliam, Piketberg, Ceres, Tulbagh, Worcester, Caledon, Paarl, Stellenbosch, Strand and Somerset West	31	16793	1684	do.: do.: Distrikte Clanwilliam, Piketberg, Ceres, Tulbagh, Worcester, Caledon, Paarl, Stellenbosch, Strand en Somerset-Wes	31	16793
1685	do.: do.: Districts of Swellendam and Montagu	35	16793	1685	do.: do.: Distrikte Swellendam en Montagu	33	16793
1687	Water Research Act (34/1971): Water Research Fund: Rates and charges	34	16793	1687	Waternavorsingswet (34/1971): Waternavorsingsfonds: Belastinge en vorderings	34	16793
1691	Water Act (54/1956): Restriction of the abstraction and use of subterranean water in certain areas of the Upper Molopo Subterranean Government Water Control Area	36	16793	1691	Waterwet (54/1956): Inkorting van die onttrekking en gebruik van ondergrondse water in sekere areas van die Bo Molopo Ondergrondse Staatswaterbeheergebied	36	16793
1700	Water Act (54/1956): Curtailment of the abstraction of public water for irrigation purposes from the Olifants River downstream of the Loskop Dam to its confluence with the Steelpoort River	37	16793	1700	Waterwet (54/1956): Beperkings op die uitneem van openbare water vir besproeiingsdoeleindes uit die Olifantsrivier stroom af van Loskopdam tot by sy samevloeiing met die Steelpoortrivier	37	16793
1720	Water Act (54/1956): Prohibition on the storage and curtailment of the abstraction and the use of public water for irrigation purposes from the Komati River and its tributaries	37	16793	1720	Waterwet (54/1956): Verbod op die opgaring en inkorting op die onttrekking en gebruik van openbare water vir besproeiingsdoeleindes uit die Komati-rivier en sy sytakke	37	16793
Welfare, Department of				Welsyn, Departement van			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1655	Social Work Act (110/1978): Regulations: Amendment	102	16782	R. 1655	Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Regulasies: Wysiging	102	16782
BOARD NOTICE				RAADSKENNISGEWING			
89	Social Work Act (110/1978): South African Council for Social Work: Election of members of the South African Interim Council for Social Work	53	16793	89	Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Suid-Afrikaanse Raad vir Maatskaplike Werk: Verkiesing van lede van die Suid-Afrikaanse Interim Raad vir Maatskaplike Werk	53	16793